

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Sedna



EN

Instructions for specialist dealer

This instruction manual is part and parcel of the product and must accompany every product sold.

Version: D, 2023-05

FR

Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version : D, 2023-05

NL

Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: D, 2023-05

DE

Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestand-teil des Produkts und ist bei jeder Produkts auszuhändigen.

Version: D, 2023-05

IT

Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: D, 2023-05

ES

Instrucciones destinadas a los distribuidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: D, 2023-05

PL

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: D, 2023-05

CS

Pokyny pro specializovaného prodejce

Tento návod k obsluze je součástí dodávky a musí být součástí každého prodaného produktu.

Verze: D, 2023-05

All rights reserved, including translation.

Tous droits réservés, y compris la traduction.

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.

Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Contents

Contents	1
Preface	2
1 Your product	3
2 Before use	5
2.1 Intended use	5
2.2 General safety instructions	5
2.3 Symbols on the scooter	6
2.4 Transport.....	6
2.5 Folding/Unfolding	7
2.6 First use and storage	9
3 Using your scooter	10
3.1 First ride	10
3.2 Operating your scooter	10
3.3 Transfer in and out of the scooter	13
3.4 Brake and free-wheel lever	13
3.5 Comfort adjustments.....	14
3.6 Battery status, status indication and charging.....	16
4 Maintenance	19
4.1 Instructions of maintenance	19
4.2 Expected lifespan.....	20
4.3 Reuse	20
4.4 End of use.....	20
4.5 Warranty	20
5 Troubleshooting	21
6 Technical specifications	23

Preface

Congratulations! You are now owner of a Vermeiren scooter!

This scooter is made by qualified and committed personnel. It is designed and produced according to high quality standards guarded by Vermeiren.

Thanks for your trust in the products of Vermeiren. To support you on the use of this scooter and its operating options, this manual is offered. Please read it carefully; it will help you to get familiar with the operation, capabilities and limitations of your scooter.

If you still have questions after reading this manual, do not hesitate to contact your specialist dealer. He/she will be glad to help you on this subject.

Important note

To ensure your safety and to prolong the lifetime of your product, please take good care of it and have it checked and/serviced on regular base.

This manual reflects the latest product developments. Vermeiren has the right to implement changes to this type of product without being imposed to any obligation to adapt or replace similar products previously delivered.

Pictures of the product are used to clarify the instructions in this manual. Details of the depicted product may deviate from your product.

Information available

On our website <http://www.vermeiren.com/> you will always find the most recent version of the information in this manual. Please consult this website regularly for possible updates.

Visually impaired people can download the electronic version of this manual and have it read out by means of a text-to-speech software application.



This user manual
For user and specialist dealer



User manual of battery charger
For user and specialist dealer



Service manual for scooters
For specialist dealer



EC declaration of conformity

1 Your product



Figure 1 Important parts



16. Location of identification plate

2 Before use

2.1 Intended use

In this paragraph a brief description of the intended use of your scooter is given. Additionally, relevant warnings are added to the instructions in the other paragraphs. In this way we would like to make you aware of the possible misuse that may appear.

- This scooter is classified as a class A product and is suitable for outdoor use.
- This scooter is designed and produced solely to transport one (1) person with a maximum weight of 115kg. It is not designed for transport of goods or objects, or for any other use than the transport previously described.
- If applicable, use only accessories and spare parts approved by Vermeiren.
- You should NOT use this scooter if you suffer from physical or mental impairments that may put you, or other people, in danger when driving the scooter, such as; visual impairment, mental disorder, hemiplegics or paraplegics. For this reason, consult your doctor first and make sure that your specialist dealer is informed about his advice.
- Please read all technical details and limits of your scooter in chapter 6.
- The warranty on this product is based on normal use and maintenance as described in this manual. Damage to your product caused by improper use or lack of maintenance will cause the warranty to lapse.

2.2 General safety instructions

 CAUTION Risk of injuries and/or damage

Please read and follow the instructions in this manual. Otherwise you may get injured or your scooter may get damaged.








Keep the following general warnings in mind during use:

- Do not use your scooter if you are under the influence of alcohol, medicines or other substances that may influence your driving abilities.
- Be aware that some parts of your scooter may get very hot or cold due to ambient temperature, solar radiation, heating devices or due to the motor drive during the ride. Be careful when touching. Wear protective clothing if the weather is cold. After a ride, wait till the scooter/motor has cooled down.
- Before switching the scooter on, be aware of the environment/situation in which you are located. Adjust your speed to this before driving off. We advise you to use the slowest speed setting to drive indoors. For outdoor driving you can adjust the speed to a suitable speed at which you feel comfortable and safe.
- ALWAYS keep in mind that your scooter may stop suddenly due to a discharged battery or a protection that prevents your scooter from further damage. Also check the causes mentioned in chapter 5.
- Your scooter has been tested for electromagnetic compatibility and complies with the standard, see chapter 6. Nevertheless, sources of electromagnetic field may influence the driving performance of your scooter like the fields of mobile phones, power generators or high-power energy sources. On the other hand, the electronics of your scooter can affect other electronic appliances too, like alarm systems of shops and automatic doors. We advise therefore to check your scooter regularly for damage and wear, since these may enlarge the interference, see also chapter 4.
- Only drive on flat surfaces where all wheels touch the ground and where there is sufficient contact to operate the scooter safely.
- Make sure that your hands, clothes, belts, buckles or jewellery don't get caught by wheels or other moving parts during use.

In case a serious incident has occurred involving your product, notify Vermeiren or your specialist dealer as well as the competent authority in your country.

2.3 Symbols on the scooter

The symbols in following list are applicable for your scooter. Missing symbols can be found in the relevant ISO standard (ISO 7000, ISO 7001 and IEC 417).

	Maximum weight of the user
	Outdoor/indoor use (battery charger excluded)
	Indoor use only (battery charger only)
	Maximum safe slope in °.
	Maximum speed
	Type designation
	Risk of entrapment

2.4 Transport

- i** Since the scooter is equipped with a Lithium battery, it is not possible to transport the scooter (as a whole) by air plane. If you still consider to do so, consult your airline before booking your flight. It is possible to transport your scooter by air plane, without battery and to buy a new battery at the place of arrival. Contact your specialist dealer for this matter. Deflate the scooter tires a bit before taking off. Inflate them again after arrival. In this way you prevent the bursting of the tires during flight.

2.4.1 Moving the scooter

Use the free-wheel lever to transport your scooter over a small distance (drive disconnected). Read the instructions in §2.5 about folding and unfolding your scooter.

2.4.2 Transport in the car

 **WARNING** Risk of severe injuries

Do NOT use your scooter as seat in a vehicle, see next symbol. The best way to transport your scooter is to fold and lift it (with help) in the vehicle. Tighten the scooter well to the vehicle, to make sure that it won't move during cornering and that it won't be launched during full braking.



 **CAUTION** Risk of damage or injuries

Transport of the scooter (unfolded) must be done with free-wheel lever in rear, coupled position to make sure that the brake is activated.

2.5 Folding/Unfolding

2.5.1 Unfolding scooter and connecting drive



[1]

Lower the back of the scooter by holding frame tube (15) and turn it down till the scooter lands on rear wheels (4).



[2]

Push red lever (5) down with your foot to release the lock of tiller (8); with an audible click.



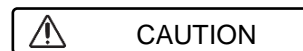
[3]

Grab the hand grips and turn tiller (8) upward. Release the hand grips before the front wheels touch the ground. An audible click is to be heard as signal that the tiller is locked.

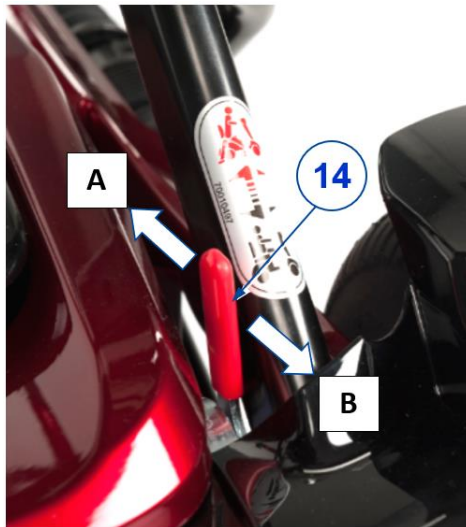


[4]

Turn backrest (1) upward.



Make sure that your fingers won't get entrapped at the hinging point.



[5]

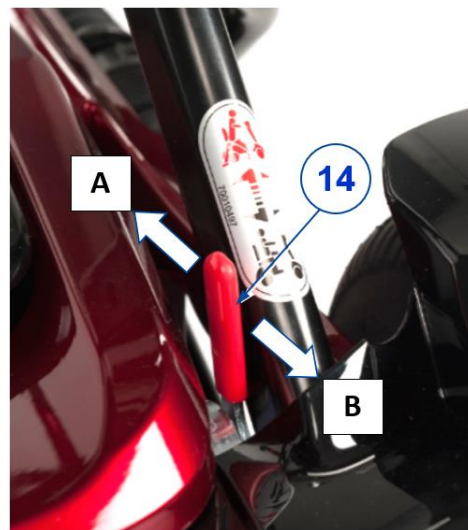
Put free-wheel lever (14) in coupled position (B), pointing to the rear of the scooter.
Your scooter is now ready to be used.

2.5.2 Folding



[1]

Turn you scooter OFF and remove the key from ON/OFF switch (20).



[2]

Put free-wheel lever (14) in free-wheel position (A), pointing to the front of the scooter.



[3]

Push with your foot the red lever (5) down to unlock; a click should be heard.



[4]

Fold backrest (1) against the seat. Next turn tiller (8) towards the seat.



[5]

If tiller (8) lies on the seat, push it gently down till it is locked; a click should be heard. Lift the tiller to check whether it is properly locked.



[6]

Lift the rear end of the scooter by the frame tube (15) till the scooter lands on its front wheels (7). The scooter is now ready to be pushed to a storage location.

2.6 First use and storage

CAUTION

Risk of battery damage

- Never completely discharge the battery. When the scooter will be stored for a longer period, first remove the battery and take maintenance into account during the storing period, see also §3.6.
- Do not interrupt the charging cycle; only disconnect the battery charger when the battery is fully charged.
- Make sure that your scooter is stored dry and indoors to prevent mould from growing and the upholstery from being damaged. If necessary, use a protective cover.
- Check the technical details for storage, see chapter 6.

Ensure that the battery has been fully charged before using your scooter, ask your dealer if this has already been done or not. To charge, follow the charging instructions in §3.6.

3 Using your scooter



WARNING

Risk of injuries

- First read previous chapters and inform yourself about the intended use. Do NOT use your scooter unless you have read and fully understood all instructions.
- In case of doubts or questions, do not hesitate to contact your local specialist dealer, your care provider or technical adviser to help you on this.

3.1 First ride



CAUTION

Risk of injuries and damage

- Make sure that your scooter is switched OFF when getting on and off.
 - Always unplug the battery charger from the scooter before starting to drive.
- i** Make sure you are familiar with the operation of your scooter before using it on crowded and possibly dangerous places. First exercise at a spacious, open area with little bystanders and ask someone to accompany you.

1. Make sure that:
 - the scooter is on a flat surface with all wheels touching the ground;
 - the battery is fully charged, see §3.6;
 - the motor is coupled, see § 3.4;
 - the tyres have the correct tyre pressure, see § 6;
 - you have the correct sitting position;
 - all adjustments have been fixed securely.
2. Switch your scooter on, see § 3.2.
3. Set the speed to lowest speed setting, see § 3.2.
4. Put both hands on the handgrips of the tiller.
5. Slightly pull the right operating lever to drive to the front. Use the left operating lever to drive backwards. Release the lever to stop. Repeat this a few times.
6. If you feel confident enough, repeat this at a higher speed.
7. Now try to turn, in forward and backward direction. Repeat this a few times.
8. Make sure your scooter stands stable when ending the ride.
9. Switch off the scooter and remove the key to protect against theft.

3.2 Operating your scooter



WARNING

Risk of injuries or damage

- Do NOT drive on slopes, obstacles, steps or kerbs larger than the size described in the technical specifications in chapter 6.
- Take the local road traffic law into consideration; it may differ per country.
- Do not adjust the speed while you are driving.
- Take the weather conditions into consideration. Avoid driving by moist weather, extreme heat, snow, black ice, freezing temperatures; see technical specifications in chapter 6.
- Since your scooter is not equipped with lighting, it is not suitable to drive on public roads at poor visibility (darkness, mist, twilight). Make sure that you are well visible, also during daylight by using fluorescent clothing and/or by using own lighting at the front and rear side of the scooter.
- To prevent tipping over, try to drive with a large turning radius at corners and curves. Do not cut corners and don't drive with sharp bends. Try to drive straight in small passages to prevent getting entrapped.
- Do not lean too far to the left/right/front/back of the scooter to prevent tipping over. Please pay specially attention when you are negotiating slopes and obstacles.

- Be aware of other road users to whom your scooter may be an obstacle. Pay special attention when turning, reversing or driving backward. If you are not acquainted with driving backwards, first practice in an open area. Indicate the direction you intend to go before cornering.
- When driving indoors, only use the lowest speed setting.
- Do not turn your scooter "OFF" while driving as this will lead to an emergency stop and possible risk of accident and injury.
- Keep the braking distance in mind, see also the technical specification in chapter 6. Be aware that the braking distance depends on speed, surface, weather conditions, slope and weight of the user.
- Pay attention if the road has holes or gaps that may cause entrapment of the wheels.

3.2.1 Operator control



1. Hand grip
2. ON/OFF switch
3. Error indicator
4. Signal push button
5. Operating-lever left (drive backward)
6. Battery indicator
7. Operating-lever right (drive forward)
8. Speed control

3.2.2 Switching on and off

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Switching ON with ON/OFF switch (2) | Put the key in switch (2) and turn it clockwise (ON). The status indicators (3) light up for some seconds when the key is turned (during self-test). Battery indicator (6) stays visible. See also §3.2. |
| Switching OFF with ON/OFF switch (2) | Turn the key in switch (2) counter clockwise (OFF) and remove the key. The lights of status indicator (3) extinguish. |
| Switching automatically OFF (time) | The scooter will be switched off automatically if it hasn't been used for 30 minutes. To start the scooter again: <ul style="list-style-type: none">• Turn the key counter clockwise.• Remove the key from the ON/OFF switch (2).• Put the key back in the switch.• Turn the key clockwise (ON). |

3.2.3 Operating the brakes

To apply the electromagnetic brakes:

1. Let go of the speed lever (5 or 7). The electromagnetic brake in the motor will be activated, the scooter will stop.

3.2.4 Driving

 **WARNING** Risk of injuries

Do not use both sides of the speed lever simultaneously. This might leave you unable to control your scooter.

- i**
- This paragraph is a first acquaintance with driving your scooter. Read the complete manual first before you go for a ride.
 - The surface of the controller gets slightly warm during use.

Operating lever (7) (driving forward)	To start or stop moving FORWARD. The movement starts as soon as the lever is slightly pulled towards you. The more the lever is pulled, the faster the scooter will move (up till the maximum speed setting) When the lever is release, the electromagnetic brake is applied. The scooter stops immediately.
Operating lever (5) (driving backward)	To start or stop moving BACKWARD. The movement starts as soon as the lever is slightly pulled towards you. The more the lever is pulled, the faster the scooter will move (up till 50% of maximum speed setting). When the lever is release, the electromagnetic brake is applied. The scooter stops immediately.
Speed control (8)	Turn speed control (8) clockwise to increase the maximum speed setting. Turn the control counter clockwise to decrease the maximum speed setting.

Push button for sound signal (4) Press the button (4) to alarm bystanders by sound signal.

Driving around corners and in bends

 **WARNING** Risk of tipping injuries

- Reduce your speed before you enter a curve or corner.
- Always maintain an adequate distance from corners and obstacles.
- Do not drive your vehicle in an "S" pattern or make erratic turnings.

For corners and bends, use both hands to turn the handle bar in the direction you wish to take. It is very important that you ensure that there is enough space allowing you to go around bends and corners. Narrow passages must preferably be approached in a large curve so as to allow you to enter the narrowest part as straight from the front as possible. Bear in mind that your scooter's back part will in most cases be wider than the front part.

Backward movement

The speed of rearward movement is automatically reduced in comparison with forward driving. We also recommend that you use the slowest speed setting when you drive backward.

Do not forget that the steering direction with rearward driving is the opposite of when you go forward, and that your scooter will turn directly in the required direction.

The horn will beep while driving the scooter backwards.

Taking slopes

 **WARNING** Risk of injuries and/or damage

- Never put your scooter in free-wheel mode on a slope. The scooter may start moving, causing injuries to you or bystanders.
- Do not turn when driving down a slope, since the weight of the scooter may cause tipping over.
- Make sure all four wheel touch the ground while driving up or down.

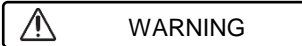
Driving up

1. Drive in a straight line and with higher speed on a slope, and lean slightly forward. When you drive in an angle or too slow, there is a risk of tipping over or falling.
2. Never reverse on a slope.

Going downhill

3. Drive in a straight line (forward or backward) and with lower speed on a slope. When you drive in an angle or too fast, there is a risk of tipping over or falling.
4. Lean slightly backward during a forward descent; lean slightly forward during a backward descent.

Coping with obstacles



WARNING

Risk of injuries by unexpected movement

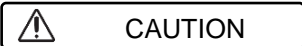
- Do not use your scooter on an escalator.
- Always approach a kerb from the front.
- Make sure that all wheels make contact to the ground when driving up or down.

If necessary, take a short run up to speed-up the scooter to mount the obstacle or kerb. Prevent that you or your scooter has to cope with a large recoil.

3.3 Transfer in and out of the scooter

1. Park the scooter as close as possible to the place where you want to transfer.
2. Make sure that the scooter is switched off.
3. Turn the armpad upwards on the side where you want to transfer.
4. Swivel the seat until it is facing you (see §3.5.4).
5. Transfer to / from the seat of the scooter.

3.4 Brake and free-wheel lever



CAUTION

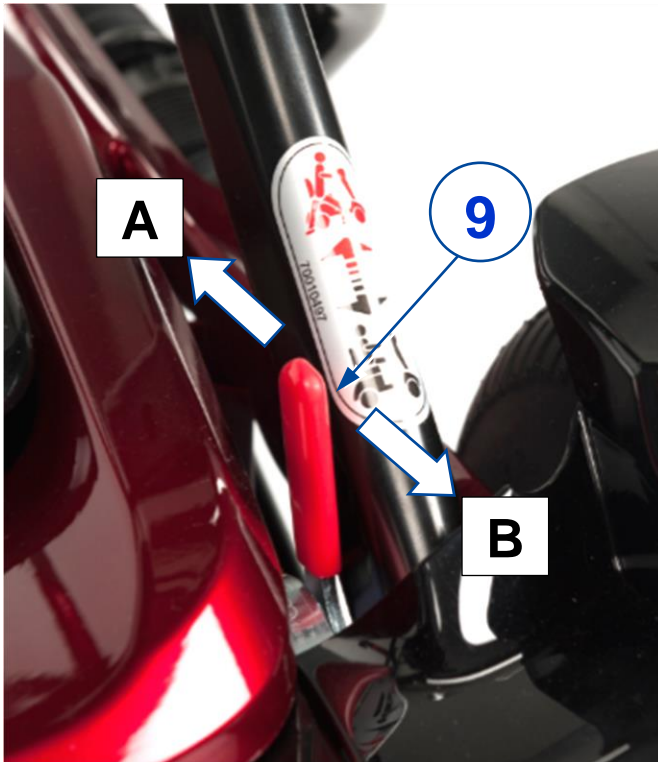
Risk of injuries

Only operate the free-wheel lever when your scooter is turned OFF! An attendant should operate the free-wheel lever if you have impaired mobility. NEVER operate it from sitting position.

- i** Make sure that the free-wheel lever is in its rear position BEFORE switching the scooter ON. Electromagnetic brakes do NOT function if the scooter is in free-wheel mode.

Your scooter is equipped with electromagnetic brakes. These brakes function automatically, only if free-wheel lever (9) is in rear position, see figure 2. In this situation, the brakes start braking if:

- de scooter is OFF;
- de scooter is ON and the operating levers are released;



Free-wheel lever (9):

- Push lever to the FRONT (position A) to put the scooter in free-wheel mode. Now, the motor is disconnected. The scooter can be moved manually.
- Push lever to the REAR (position B) to connect the motor to the drive. This should be done before starting the scooter.

Figure 2 Operating free-wheel lever

3.5 Comfort adjustments

i The following adjustments should be done before starting your scooter.

 CAUTION Risk of entrapment

Make sure that your hands/fingers won't get entrapped during scooter adjustment.

3.5.1 Sit position

For a comfortable and safe ride it is advised to:

- adjust tiller height to your body length; see § 3.5.2;
- turn the armrests upward, if applicable; see § 3.5.3;
- use the rotatable seat correctly, if applicable; see § 3.5.4;
- sit down on the seat with your lower back against the backrest;
- keep your feet on the foot plate.

 CAUTION Risk of injuries or damage

- Make sure that no loose clothing can get caught by wheels or tiller.
- Do not lean too far to the left/right/front/back of the scooter to prevent tipping over. Please pay specially attention when you are negotiating slopes and obstacles.

3.5.2 Tiller

Adjust the height of the tiller with operating console, so you can operate levers and buttons easily.

Height

1. Loosen knob (10) of the height adjustment.
2. Raise or lower the operating console with the hand grips.
3. Tighten the knob again.
4. Make sure that the height adjustment is well secured.



3.5.3 Armrests



- 11. Armrest (2x)
- 12. Height adjustment of armrest
- 13. Position adjustment of armrest

Figure 3 Rotatable seat and armrests

i Your specialist dealer installs the armrests according to a standard width. It is possible to have the space between the armrests adjusted.

Position

The armrests can be turned backwards to make it easier to sit down on the seat.

1. Press the small button (13) next to the reflector and turn the armrest towards the desired position (up or down).
2. Release the button and check that the armrest is secured.

Height

1. Sit down on the seat.
2. Turn armrest (11) up.
3. Press on height adjustment (12) on the side of the armrest and slide the armrest to the desired height.
4. Release the button and check that the armrest is secured.
5. Repeat this for the other armrest.

3.5.4 Rotatable seat

Turn the seat to the side

1. Stand next to the scooter.
2. Pull lever (15) up and turn seat (14) towards you.
3. Release the lever and check if the seat is locked.

Turn the seat to the front

1. While sitting on your scooter, pull lever (15) up and turn yourself with the seat to the front.
2. Release the lever and check if the seat is locked.



3.6 Battery status, status indication and charging

3.6.1 Battery status and status indication

The indicator lights of the status indication and battery status will go on as soon as the scooter is switched on, see next figure.

- Check if all lights are on (if the battery is fully charged, see next)

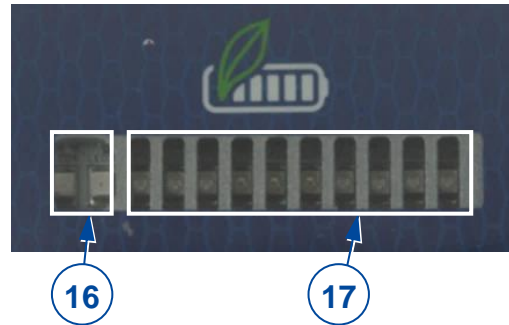


Figure 4 Battery-status and status indication

- | | |
|--------------------------------|---|
| Status (fault) indication (16) | These red lights go on by switching the scooter on and next they go out. In case of any problem these lights will blink slowly. The number of blinks indicate the fault code. The meaning of this code can be found in chapter 5. |
| Battery-status indication (17) | <p>The battery-status lights will go on from left to right after switching on. When the battery is fully charged, all blocks/lights will be on. Using the scooter will decrease the battery charge and some of the lights on the right will go out. The more lights are on, the higher battery charge is.</p> <p>The batteries need to be charged again If only 3 red lights on the left are on. Keep in mind that the scooter will automatically stop during the ride when battery charge becomes to low.(see chapter 3.6)</p> |

3.6.2 Removing and replacing battery

- i** The key to switch the scooter on is also to be used to unlock the battery.

To remove battery (18) from the scooter:

- Put the key in the lock and turn the key counter clockwise (position A).
- The battery is now unlocked and can be lifted from the scooter by the handle.

To replace the battery:

- Make sure that the key is in the “unlocked” position.
- Place the battery in the housing of the scooter.
- Turn the key clockwise (position B) to block the battery.
- Check the battery to be locked.

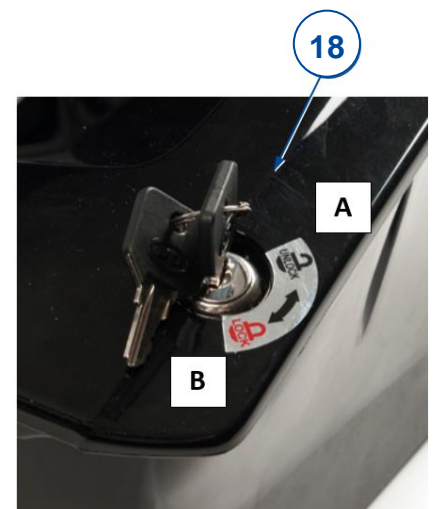



Figure 5 Lock-unlock battery

3.6.3 Charging the battery

 **WARNING** Risk of injuries and damage due to fire

- Only use the battery charger delivered with the scooter. The use of any other charger may be dangerous (fire hazard).
- The battery charger is only intended to charge the batteries delivered with the scooter, not to charge any other batteries.
- Do not adapt any of the delivered parts, like cables, plugs or battery charger. Never open or change the battery or the connection points.
- Protect the battery and battery charger against flames, high and low temperatures (see chapter 6), moisture, sunshine, severe shocks (for example dropping). Do NOT use the battery if this has been the case.
- Charge the battery with the battery charger, indoors, in a well-ventilated area, out of children's reach.

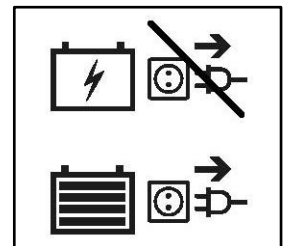
CAUTION Risk of damage

- Battery self-discharge and the quiescent current of the connected users will drain the battery charge slowly. The battery may be irreversibly damaged if the battery is fully discharged. Therefore, make sure that the battery is charged on time:
 - With intensive use (long distances, daily use): Immediately recharge after use.
 - With average use (short distances, daily or a few times a week): Charge when battery indicator shows 50% discharge.
 - With little use or storage: Charge once a week.
 - If your scooter is stored for a while, the battery should be removed and stored separately.
 - Read the storage and maintenance instructions in chapter 4 and technical details in chapter 6.
 - Only disconnect the battery charger when the battery is fully charged, see the following symbols on the charger.
 - Do not charge batteries below 0°C. Move the battery to a warmer place and start charging.
 - Keep the connection point for the battery charger free of dust and other contamination.
 - In case of any problems whereby the battery cannot be charged according to following instructions, please contact your specialist dealer.
- i** • It is recommended to unplug the battery charger from the mains when not in use. This is to prevent unnecessary energy consumption.

CAUTION Risk of damage

Protect your battery from large sources of electromagnetic radiation.

- i** In case of any problems, read the instructions of the battery charger or contact your specialist dealer.



Follow the instructions for charging:

1. Switch the scooter OFF.
2. FIRST connect the charger to a 230V AC power socket. The indicator goes on (green) to show that the charger is powered. If not, check the charger's manual before connecting it to the battery. If the indicator lights alternating in green and red, there is some fault. Do not use the charger.
3. Slide/turn the cover (19) of the charging point on the battery open.
4. Connect the battery to the charger. During charging lights the indicator red.
5. Wait till the battery is fully loaded. The indicator light turns green again.
6. Disconnect the battery and slide the cover plate back in place.
7. Switch the scooter on and check if all lights of the battery status indicator are on.
8. Remove the charger from the socket, let it cool down and store it on a dry location.



Figure 6 Connection point for battery charger

Depending on battery condition, it will be charged after 4 up to 10 hours. Charging for a longer period won't harm the battery; but do not charge for more than 24 hours. By daily use of your scooter we recommend to charge the batteries for 8 to 10 hours after use.

When the battery does not charge properly, the charging will stop after 5 hours and the status indicator will blink every second. Further charging is of no use.

The charging process can be stopped or started any time by following the instructions above.

4 Maintenance

- i** Regular care ensures that your scooter is preserved in a perfectly functional condition. For the maintenance manual, refer to the Vermeiren website: www.vermeiren.com.

 CAUTION Risk of injuries and damage

Repairs and replacements may only be undertaken by trained persons and only genuine replacement parts of Vermeiren should be used.

- i** The last page of this manual contains a registration form for the specialist dealer to record each service.

The service frequency depends on the frequency and intensity of use. Contact your dealer to agree to a common timetable for inspection/maintenance/repair.

Before each use

Visually inspect the following points:

- Battery status: Be aware of the action radius of the battery mentioned in the technical specifications, see chapter 6. Charge the battery when necessary, see § 3.6.
- Condition of wheels/tires, see § 4.1.1.
- All parts: Contamination, see § 4.1.2.
- Operating console and cables: Damage like wires that are frayed, broken or that become exposed.
- Wheels, tiller, operating console: Well secured.
- Seat and backrest: Dented spot, damages or tears. Replace the seat and/or backrest if necessary.

Contact your specialist dealer for possible repairs or part replacements.

Monthly

If your scooter is stored for a longer period, you still need to charge the batteries monthly. For more information, see § 3.6.

Yearly or more often

Have your scooter inspected and serviced by your specialist dealer, at least once a year, or more often. The minimum maintenance frequency depends on use and should therefore be commonly agreed on with your specialist dealer.

If stored

Make sure that your scooter is stored dry to prevent mould to grow and damage the upholstery.

4.1 Instructions of maintenance

4.1.1 Wheels and tires

- Keep your wheels free of wires, hair, sand and carpet fibres.
- Check the profile of the tyre. If the tread depth is less than 1 mm, the tyres need to be replaced. Contact your specialist dealer for this matter.
- Check the tyre pressure of each tyre. The pressure depends on the type of tyre. The required pressure is readable on the tyre side.
- If your tyre does not stay pressurised or is visibly flat, contact your specialist dealer for replacement.

 CAUTION Risk of injuries or damage

Make sure that the maximum pressure is not exceeded during inflation. Check the details on the side of the tyre.



4.1.2 Cleaning

CAUTION

Risk of damage by moisture

- Keep the operating console clean and protect it from water and rain.
- Never use a hose or high-pressure cleaner to clean the scooter.

Wipe all rigid parts of the scooter with a damp cloth (not drenched). If necessary, use a mild soap, suitable for varnishes and synthetics.

The upholstery can be cleaned with lukewarm water and a mild soap. Do not use abrasive cleaning agents to clean.

Keep the ventilation openings of the battery charger clean and free of accumulated dust. Blow away the dust and clean the battery charger enclosure with a slightly moistened cloth, if required.

4.2 Expected lifespan

The average lifespan of your scooter is 5 years. Depending on the frequency of use, driving circumstances and maintenance, the lifespan of your scooter will increase or decrease.

4.3 Reuse

Before each reuse, have the scooter disinfected, inspected and serviced according to the instructions in the maintenance manual.

4.4 End of use


At end of life, you need to dispose your scooter according to the local environmental legislation. The best way to do so, is to disassemble the scooter to facilitate the transport of recyclable parts. Usually, batteries are collected separately.

4.5 Warranty

The warranty on this product is subject to the general terms and conditions of each country.

5 Troubleshooting

Even if you use your scooter properly a technical problem may occur despite this. In this case, contact your local specialist dealer.

 **WARNING** Risk of injuries and damage to the scooter

- NEVER repair your scooter yourself attempting to solve the problem.
- For failures at the operating console you need to contact the specialist dealer. He decides if the console needs to be reprogrammed.

The following symptoms may indicate a serious problem. Therefore contact your specialist dealer always if you spot any of following deviations:

- Strange sound;
- Frayed/damaged wiring harnesses;
- Cracked or broken connectors;
- Uneven tread wear at one of the tyres;
- Jerky movements;
- Scooter deflects to one side;
- Damaged or broken wheel assemblies;
- Scooter does not switch on;
- Scooter is powered, but does not move to the front or back.

In case of a possible problem, a system code is displayed by the blinking LED of the possible problem indicator, see §3.6.1 (16). The following table summarises the possible system codes (number of blinks). Some problems can be solved by yourself. For all problems marked in grey, consult your specialist dealer.

Table 1: Troubleshooting

Code	Problem	Meaning
1	Battery voltage low	(Sound signal goes on) The scooter switches OFF automatically if battery voltage drops below 21.0 V. Recharge the battery. For more information see § 3.6.
2	Fault by low battery voltage	Battery voltage is low. <ul style="list-style-type: none"> • Recharge the battery. • Check battery, associated connection and wiring.
3	Fault by high battery voltage	Battery voltage is high. This may occur if battery is overcharged, for example while driving down a long slope. In such cases, reduce your speed to minimize charging of battery.
4	Current limit has been reached Or Temporary stop due to high controller temperature	Maximum current rating of motor has been exceeded for too long. <ul style="list-style-type: none"> • because the scooter has stalled. Switch the scooter off. Wait a few minutes and switch it back on. • caused by a motor fault. Check motor, its associated connections and wiring. Scooter switches off automatically when temperature of controller or motor gets too high. This can be caused by: <ul style="list-style-type: none"> • driving up a long, steep slope; • an ambient temperature which is too high; • leaving the scooter in the sun for too long. By switching the scooter off, all components are able to cool down. When the temperature is back to normal, the scooter can be started again. But we advise to leave it OFF for 5 more minutes to let it cool down completely.



Code	Problem	Meaning
5	Brake fault	<p>Either a brake release switch is active; Or the brake system is faulty.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check brake and associated connections and wiring. • Make sure that any associated switch is in its correct position.
6	Drive inhibit	<p>Either a stop function is active; Or charger inhibit; Or OONAPU (*) condition has occurred.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Release the stop conditions. • Disconnect the battery charger. • Make sure that the operating levers are in neutral position when the scooter is switched on. • Possibly the operating-levers mechanism requires re- calibration.
7	Fault at speed control	<p>Operating levers, speed control, SRW or their wiring may be faulty.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check the operating-lever mechanism and speed control and associated connections and wiring.
8	Motor voltage fault	<p>Motor and its wiring may be faulty.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check motor and associated connections and wiring
9	Other error	<p>Controller may have an internal fault.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check all connections and wirings.

(*) OONAPU fault means "Out Of Neutral At Power Up". This fault appears for example if the operating lever at the left or right side does not return to its neutral position causing the scooter to move the moment the ON/OFF switched is being operated. The scooter/controller is protected to prevent this abrupt movement.

6 Technical specifications

The technical specifications below are valid for the scooter in standard settings and optimum environmental conditions. If other accessories are used, the tabulated values will change. Changes in outdoor temperatures, humidity, uphill, downhill, soils and battery levels can reduce output.

Table 2: Technical specifications

Brand	Vermeiren
Type	Scooter, rear wheel drive, Class A
Model	Sedna

Description	Dimensions
Max. weight of user	115 kg
Max. speed (driving forward)	6 km/h
Min. braking distance at max. speed	2600 mm
Action radius*	14 km
Maximum height of obstacle	30 mm
Maximum safe slope	6°
Minimum turning radius	820 mm
Minimum width required to reverse	1250 mm
L x W x H Dimensions unfolded	960 mm x 530 mm x 870 mm
L x W x H Dimensions folded	750mm x 530 mm x 485 mm
Total mass, battery included	31,6 kg
Total mass, battery excluded	28,3 kg
Total mass of heaviest part	24,3 kg
Effective seat depth	330 mm
Effective seat width	406 mm
Seat surface height at front edge (measured from ground)	540 mm
Angle seat surface	-6°
Backrest angle	103°
Backrest height	330 mm / 360 mm
Horizontal position of axle	50 mm
Motor	Nom. 270 Watt, electromagnetic brake
Battery	1x Li-battery 24V DC – 10,5 Ah – 276 Wh
Controller	Dynamic controller, R-series
Protection class	IP X4
Battery charger	METCO, NL07-25HT, 29.4Vdc, 2.36A
Protection class of battery charger	IPx1
Insulation class of battery charger	II
Max. sound level scooter motor	60 dB(5A)
Sound level horn/audible signal	77 dB(5A)
EMC compatible according to	ISO 7176-21



Description	Dimensions
Ignitability of upholstery according to	EN 1021-2
Diameter rear wheels (number)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Diameter front wheels (number)	200 x 50 mm air (2)
Suspension	Frontside
Control (wig-wag)	Lever to start/stop movement
Operating console	Rotatable switch for speed control
Temperature to store and use	+5 °C tot +40 °C
Operating temperature for electronics	-10°C tot +40°C
Humidity to store and use	30%
<p>We reserve the right to introduce technical changes. Measurement tolerance ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * The theoretical action radius reduces if the scooter is frequently used on slopes, rough surfaces or to climb kerbs. The maximum driving distance is tested in ideal circumstances according to ISO 7176-4.</p>	

Sommaire

Préface	2
1 Votre produit	3
2 Avant l'utilisation	5
2.1 Usage prévu	5
2.2 Instructions générales de sécurité	5
2.3 Symboles sur le scooter.....	6
2.4 Transport.....	6
2.5 Pliage/Dépliage.....	7
2.6 Première utilisation et stockage	9
3 Usage de votre scooter	10
3.1 Première utilisation	10
3.2 Fonctionnement de votre scooter.....	10
3.3 Transfert vers et hors du scooter	13
3.4 Frein et levier de déblocage.....	14
3.5 Réglages de confort.....	14
3.6 État de la batterie, indication d'état et charge	16
4 Entretien	19
4.1 Instructions d'entretien.....	19
4.2 Durée de vie attendue.....	20
4.3 Réutilisation	20
4.4 Mise au rebut	20
4.5 Garantie	20
5 Résolution des problèmes	21
6 Spécifications techniques	23

Préface

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un scooter Vermeiren !

Ce scooter a été fabriqué par un personnel qualifié et responsable. Il est conçu et produit conformément aux normes de qualité élevées appliquées par Vermeiren.

Merci de votre confiance pour les produits de Vermeiren. Ce manuel est destiné à vous aider dans l'utilisation de ce scooter et de ses options de fonctionnement. Veuillez le lire attentivement. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre scooter.

Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il/elle vous y aidera volontiers.

Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler et/ou entretenir régulièrement

La garantie de ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Informations disponibles

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application texte-parole.



Ce manuel d'utilisation
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Manuel d'utilisation du chargeur de batterie
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Manuel d'entretien des scooters
Pour le revendeur spécialisé



Déclaration de conformité CE

1 Votre produit



Figure 1 Pièces importantes



16. Emplacement de la plaque d'identification


2 Avant l'utilisation

2.1 Usage prévu

Ce paragraphe vous donne une brève description de l'usage prévu de votre scooter. Des avertissements pertinents ont également été ajoutés aux instructions dans les autres paragraphes. Nous aimerions ainsi attirer votre attention sur un usage inapproprié éventuel qui pourrait survenir.

- Ce scooter est considéré comme un produit de classe B et convient à un usage à l'extérieur.
- Ce scooter est conçu et fabriqué uniquement pour le transport d'une (1) personne d'un poids maximum de 115 kg. Il n'est pas destiné au transport de biens ou d'objets, ni à tout autre usage que le transport décrit précédemment.
- Le cas échéant utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange approuvés par Vermeiren.
- Vous ne devez PAS utiliser ce scooter si vous souffrez de handicaps physiques ou mentaux qui pourraient vous mettre, vous-même ou d'autres personnes, en danger pendant la conduite, tels que : une déficience visuelle, des troubles mentaux, une hémiplégie ou une paraplégie. C'est pourquoi vous devez d'abord consulter votre médecin et vous assurer que votre revendeur spécialisé est informé de ce conseil.
- Consultez également les détails techniques et les limites de votre scooter au chapitre 6.
- La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

2.2 Instructions générales de sécurité

 ATTENTION Risques de dommages corporels ou matériels

Veillez lire et suivre les instructions stipulées dans le présent manuel d'utilisation. Autrement, vous pourriez vous blesser ou votre scooter pourrait être endommagé.

Tenez compte des avertissements généraux suivants pendant l'emploi :








- N'utilisez pas votre scooter si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent influencer vos capacités de conduite.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre scooter peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil, des dispositifs de chauffage ou du moteur d'entraînement pendant l'utilisation. Faites donc attention lorsque vous les touchez. Portez des vêtements de production s'il fait froid. Après utilisation, attendez jusqu'à ce que le scooter/moteur soit refroidi.
- Avant de démarrer le scooter, prenez conscience de l'environnement/situation où vous vous trouvez. Adaptez-y votre vitesse avant de démarrer. Nous vous conseillons d'utiliser la vitesse la plus basse pour rouler à l'intérieur. Pour usage à l'extérieur, vous pouvez passer à une vitesse appropriée dans laquelle vous vous sentez à l'aise et en sécurité.
- Tenez TOUJOURS compte du fait que votre scooter peut s'arrêter brutalement en raison d'une batterie déchargée ou d'une protection qui empêche tout dommage ultérieur à votre scooter. Vérifiez également la cause mentionnée au chapitre 5.
- Votre scooter a subi un test de conformité électromagnétique et est conforme à cette norme, voir chapitre 6. Les sources de champ magnétique, comme les téléphones mobiles, les générateurs électriques ou de sources d'énergie à haute puissance, peuvent cependant influencer la performance de conduite de votre scooter. L'électronique de votre scooter peut à son tour également affecter d'autres appareils électroniques comme les systèmes d'alarme des magasins et les portes automatiques. Nous vous recommandons par conséquent de vérifier si votre scooteur ne présente pas de dommage ou d'usure qui pourrait encore augmenter l'interférence, voir chapitre 4.

- Roulez uniquement sur des surfaces planes où tous les roues touchent le sol et où il y a un contact suffisant pour utiliser le scooter prudemment.
- Assurez-vous que vos mains, vêtements, ceintures, boucles ou bijoux ne puissent pas se coincer dans les roues ou dans d'autres parties mobiles pendant l'utilisation.

En cas d'incident grave impliquant votre produit, informez Vermeiren ou votre revendeur spécialisé ainsi que l'autorité compétente de votre pays.

2.3 Symboles sur le scooter

Les symboles de la liste suivante concernent votre scooter. Vous trouverez les symboles manquants dans les normes ISO correspondantes (ISO 7000, ISO 7001 et CEI 417).

	Poids maximum de l'utilisateur
	Usage à l'extérieur/intérieur (chargeur de batterie non compris)
	Usage à l'intérieur uniquement (chargeur de batterie seulement)
	Déclivité sûre maximale en °.
	Vitesse maximale
	Indication du type
	Risque de coincement

2.4 Transport

- i** Le scooter étant équipé d'une batterie au lithium, il est impossible de le transporter (en totalité) par avion. Si vous envisagez de le faire, consultez votre compagnie aérienne avant de réserver votre vol. Il est possible de transporter votre scooter par avion sans batterie et d'acheter une nouvelle batterie sur le lieu de destination. Contactez votre revendeur spécialisé à ce propos.

Dégonflez légèrement les pneus du scooter avant le décollage. Regonflez-les à l'arrivée. Vous éviterez ainsi l'éclatement des pneus pendant le vol.

2.4.1 Déplacer le scooter


Utilisez le levier de déblocage pour transporter votre scooter sur une courte distance (entraînement déconnecté). Lisez les instructions de §2.5 concernant le pliage et le dépliage de votre scooter.

2.4.2 Transport en voiture

 **AVERTISSEMENT** Risque de blessures graves

N'utilisez PAS votre scooter comme siège dans un véhicule, voir symbole suivant. La meilleure façon de transporter votre scooter est de le plier et de le soulever (avec de l'aide) dans le véhicule. Arrimez bien le scooter dans le véhicule pour garantir qu'il ne bougera pas dans les virages et ne sera pas projeté en cas de freinage brutal.



 **ATTENTION** Risque de dommages ou de blessures

Le transport du scooter (déplié) doit être effectué avec le levier de déblocage engagé en marche arrière pour s'assurer que le frein est actionné.

2.5 Pliage/Dépliage

2.5.1 Dépliage du scooter et connexion de l'entraînement



[1]

Abaissez l'arrière du scooter en maintenant le tube du cadre (15) et tournez-le vers le bas jusqu'à ce que le scooter repose sur les roues arrière (4).



[2]

Poussez le levier rouge (5) vers le bas avec le pied pour libérer le verrouillage de la colonne (8). Vous entendez un déclic.



[3]

Saisissez les poignées et orientez la colonne (8) vers le haut. Libérez les poignées avant que les roues avant touchent le sol. On peut entendre un déclic qui indique que la colonne est verrouillée.

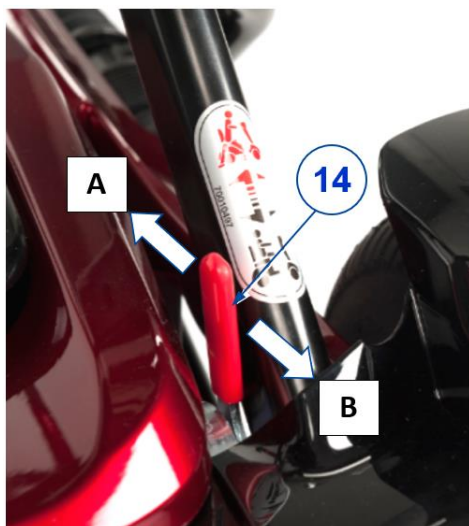


[4]

Relevez le dossier (1).

 **ATTENTION**

Assurez-vous de ne pas vous coincer les doigts au point d'articulation.



[5]

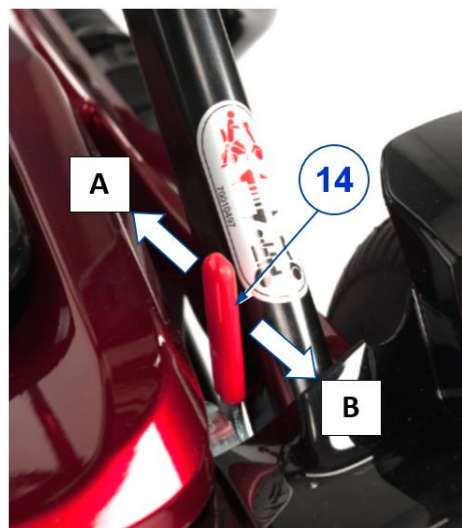
Mettez le levier de déblocage (14) en position d'engagement (B), vers l'arrière du scooter.
Votre scooter est maintenant prêt à l'emploi.

2.5.2 Pliage



[1]

Mettez votre scooter sur ARRÊT et retirez la clé du commutateur MARCHE/ARRÊT (20).



[2]

Mettez le levier de déblocage (14) en position roue libre (A), vers l'avant du scooter.



[3]

Avec votre pied, poussez le levier rouge (5) vers le bas pour déverrouiller. Vous entendez un déclic.



[4]

Repliez le dossier (1) contre le siège. Tournez ensuite la colonne (8) vers le siège.



[5]

Quand la colonne (8) repose sur le siège, poussez-la délicatement vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Vous entendez un déclic. Soulevez la colonne pour vérifier si elle est bien verrouillée.



[6]

Soulevez l'arrière du scooter par le tube du cadre (15) jusqu'à ce que le scooter repose sur ses roues avant (7). Le scooter est prêt à être poussé dans son point d'entreposage.

2.6 Première utilisation et stockage

ATTENTION

Risque d'endommagement de la batterie

- Ne déchargez jamais complètement la batterie. Si le scooter est entreposé pour une période prolongée, retirez d'abord la batterie et n'oubliez pas l'entretien pendant la période d'entreposage, voir également §3.6.
- N'interrompez pas le cycle de recharge ; débranchez uniquement le chargeur de batterie lorsque la batterie est complètement chargée.
- Assurez-vous que votre scooter est entreposé dans un endroit sec et à l'intérieur pour éviter la formation de moisissures et l'endommagement du rembourrage. Si nécessaire, utilisez un capot de protection.
- Vérifiez les détails techniques pour le stockage, cf. chapitre 6.

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser le scooter, demandez au revendeur si cela a déjà été fait ou non. Pour recharger, suivez les instructions de recharge au § 3.6.

3 Usage de votre scooter



AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels

- Lisez d'abord les chapitres précédents et informez-vous à propos de l'usage prévu. N'utilisez PAS votre scooter sans avoir d'abord lu et bien compris toutes les instructions.
- En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.

3.1 Première utilisation



ATTENTION

Risque de dommages corporels et matériels

- Assurez-vous que votre scooter est éteint quand vous y montez et en descendez.
 - Débranchez toujours le chargeur de la batterie du scooter avant de commencer à avancer.
- i** Assurez-vous d'être bien familiarisé avec le fonctionnement de votre scooter avant de l'utiliser dans des endroits très fréquentés et éventuellement dangereux. Exercez-vous d'abord dans un endroit spacieux et ouvert, avec peu de personnes aux alentours, et demandez à quelqu'un de vous accompagner.

1. Assurez-vous que :
 - le scooter se trouve sur une surface plane, toutes les roues touchant le sol ;
 - la batterie est complètement chargée, cf. § 3.6 ;
 - le moteur est engagé, cf. § 3.4 ;
 - les pneus ont la pression correcte, cf. § 6 ;
 - vous avez une position assise correcte ;
 - tous les réglages sont fermement fixés.
2. Mettez votre scooter en marche, cf. § 3.2.
3. Réglez le bouton sur la vitesse la plus basse, cf. § 3.2.
4. Placez les deux mains sur les poignées de la colonne.
5. Tirez légèrement le levier de commande de droite pour rouler en marche avant. Utilisez le levier de commande de gauche pour rouler en marche arrière. Relâchez le levier pour vous arrêter. Répétez ces manœuvres quelques fois.
6. Si vous vous sentez suffisamment confiant, répétez cette opération à une vitesse plus élevée.
7. Essayez ensuite de tourner, en marche avant et en marche arrière. Répétez ces manœuvres quelques fois.
8. Assurez-vous que votre scooter est bien stable quand vous arrêtez la course.
9. Éteignez le scooter et retirez la clé pour éviter tout vol.

3.2 Fonctionnement de votre scooter



AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels ou matériels

- Ne roulez PAS sur des pentes, des obstacles, des marches ou des bordures plus larges que la dimension décrite dans les spécifications techniques au chapitre 6.
- Respectez le code de la route, il peut différer d'un pays à l'autre.
- Ne réglez pas la vitesse pendant que vous roulez.
- Tenez compte des conditions climatiques. Évitez de rouler par temps humide, chaleur extrême, neige, verglas et températures inférieures à zéro, cf. les spécifications techniques au § 6.
- Votre scooter n'étant pas équipé d'un éclairage, il n'est pas approprié pour une conduite sur la voie publique quand la visibilité est réduite (obscurité, brouillard, crépuscule). Assurez-vous d'être bien visible, également à la lumière du jour, en utilisant des vêtements fluorescents et/ou en utilisant votre propre éclairage à l'avant et à l'arrière du scooter.

- Pour éviter le basculement, essayez de conduire en prenant largement les virages et les courbes. Ne coupez pas les angles et ne roulez pas dans des courbes serrées. Essayez de rouler tout droit dans les passages étroits pour éviter de vous coincer.
- Ne vous penchez pas trop fort vers la gauche/droite/avant/arrière du scooter pour éviter de basculer. Faites particulièrement attention lorsque vous négociez les pentes et les obstacles.
- Tenez compte des autres usagers de la route pour qui votre scooter peut constituer un obstacle. Faites particulièrement attention dans les virages, les demi-tours et en marche arrière. Si vous n'êtes pas habitué à rouler en marche arrière, exercez-vous d'abord dans un endroit dégagé. Indiquez la direction que vous avez l'intention de prendre avant de tourner.
- Lorsque vous conduisez à l'intérieur, utilisez uniquement le réglage de vitesse le plus bas.
- Ne mettez pas votre scooter en position d'arrêt pendant que vous conduisez, car cela entraînerait un arrêt d'urgence et un risque d'accident et de blessures.
- Respectez la distance de freinage, voir également les spécifications techniques au chapitre 6. N'oubliez pas que la distance de freinage dépend de la vitesse, de la surface, des conditions climatiques et du poids de l'utilisateur.
- Faites attention s'il y a des trous ou des fissures dans la route qui peuvent coincer les roues.

3.2.1 Commande de l'opérateur



1. Poignée
2. Interrupteur Marche / Arrêt
3. Témoin d'erreur
4. Bouton poussoir d'avertissement
5. Levier de commande gauche (marche arrière)
6. Indicateur de batterie
7. Levier de commande droite (marche avant)
8. Commande de vitesse

3.2.2 Mise en marche et à l'arrêt

Activer avec le commutateur MARCHE/ARRÊT (27)

Mettez la clé dans le contact (27) et tournez-la dans le sens horaire (MARCHE).

Les témoins d'état (21) s'allument pendant quelques secondes à la rotation de la clé (pendant l'autotest) Le témoin de la batterie (24) reste visible. Voir également §3.2.

Désactiver avec le commutateur MARCHE/ARRÊT (27)

Tournez la clé dans le contact (27) dans le sens antihoraire (ARRÊT) et retirez la clé. Les lumières du témoin d'état (21) s'éteignent.

ARRÊT automatique (délai)

Le scooter se désactivera automatiquement s'il reste sans être utilisé pendant 30 minutes.

Pour redémarrer le scooter :

- Tournez la clé dans le sens antihoraire.
- Retirez la clé du commutateur MARCHE/ARRÊT (27).
- Remettez la clé dans le contact.
- Tournez la clé dans le sens horaire (MARCHE).

3.2.3 Actionner les freins

Pour utiliser les freins électromagnétiques :

1. Lâchez le levier de vitesse (5 ou 7). Le frein électromagnétique du moteur sera activé, le scooter s'arrêtera.

3.2.4 Conduite



AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels

N'utilisez pas les deux côtés du levier de vitesse simultanément. Vous risquez de perdre le contrôle de votre scooter.

- i** • Ce paragraphe est la première approche de la conduite de votre scooter. Lisez la totalité du manuel avant de vous lancer dans la conduite.
- La surface du dispositif de commande chauffe légèrement pendant l'emploi.

Levier de commande (30)
(en marche avant)

Pour démarrer ou arrêter le déplacement en MARCHE AVANT. Le mouvement commence dès que le levier est légèrement tiré vers vous. Plus vous tirez le levier, plus le scooter se déplace rapidement (jusqu'au réglage de vitesse maximum). Lorsque le levier est libéré, le frein électromagnétique s'enclenche. Le scooter s'arrête immédiatement.

Levier de commande (28)
(en marche arrière)

Pour démarrer ou arrêter le déplacement en MARCHE ARRIÈRE. Le mouvement commence dès que le levier est légèrement tiré vers vous. Plus vous tirez le levier, plus le scooter se déplace rapidement (jusqu'à 50% du réglage de vitesse maximum). Lorsque le levier est relâché, le frein électromagnétique est actif. Le scooter s'arrête immédiatement.

Commande de vitesse (31)

Tournez la commande de vitesse (31) dans le sens horaire pour augmenter le réglage de vitesse maximum. Tournez la commande de vitesse dans le sens antihoraire pour diminuer le réglage de vitesse maximum.

Appuyez sur le bouton pour le signal sonore (27)

Appuyez sur le bouton (27) pour avertir les personnes aux alentours par un signal sonore.

Conduire dans les virages et les courbes



AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels par basculement

- Réduisez votre vitesse avant d'entrer dans une courbe ou un virage.
- Maintenez toujours une distance suffisante par rapport aux virages et aux obstacles.
- Ne conduisez pas votre véhicule en « S » et ne faites pas de virages irréguliers.

Pour les virages et les courbes, utilisez les deux mains pour tourner le guidon dans la direction que vous souhaitez prendre.

Il est très important de vous assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour prendre les virages et les courbes. Les passages étroits doivent être abordés de préférence en décrivant une grande courbe pour vous mettre aussi droit que possible en entrant dans la partie la plus étroite en marche avant. N'oubliez pas que la partie arrière de votre scooter sera généralement plus large que la partie avant.

Marche arrière

La vitesse de la marche arrière est automatiquement réduite par rapport à la marche avant. Nous vous recommandons également d'utiliser la vitesse la plus lente lorsque vous reculez.

N'oubliez pas que le sens de la direction en marche arrière est opposé à celui en marche avant, et que votre scooter tournera directement dans la direction voulue.

Le klaxon retentit quand vous reculez avec le scooter.

Conduire dans les pentes

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures en cas de mouvement inattendu

- Ne mettez pas votre scooter en mode roue libre dans une pente. Le scooter peut commencer à se déplacer et vous blesser, vous ou les personnes aux alentours.
- Ne virez pas quand vous descendez une pente car le scooter peut basculer sous son poids.
- Assurez-vous que les quatre roues touchent le sol lorsque vous montez ou descendez.

i Lorsque vous vous arrêtez dans une pente, le frein sera automatiquement actionné pour éviter le scooter d'avancer ou de reculer.

Monter une côte

- Roulez en ligne droite et à plus grande vitesse dans une côte, et penchez-vous légèrement vers l'avant. Si vous roulez selon un angle ou trop lentement, vous risquez de basculer ou de tomber.
- Ne faites jamais demi-tour sur une pente.

Descendre une pente

- Roulez en ligne droite (vers l'avant ou l'arrière) et à faible vitesse dans une pente. Si vous roulez selon un angle ou trop rapidement, vous risquez de basculer ou de tomber.
- Penchez-vous légèrement vers l'arrière pendant une descente en marche avant, et vers l'avant dans une descente en marche arrière.

Aborder les obstacles

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures en cas de mouvement inattendu

- N'utilisez pas votre scooter sur un escalier mécanique.
- Ne roulez PAS sur des pentes, obstacles, marches ou bordures plus larges que la dimension décrite dans la spécification technique au chapitre 6.
- Abordez toujours une bordure de face.
- Assurez-vous que les quatre roues sont en contact avec le sol pendant que vous montez ou descendez.

Si nécessaire, prenez un court élan pour accélérer et monter l'obstacle ou la bordure avec le scooter. Prenez garde au danger de recul.

3.3 Transfert vers et hors du scooter

1. Garez le scooter le plus près possible de l'endroit où vous voulez faire le transfert.
2. Assurez-vous que le scooter est bien éteint.
3. Tournez la manchette vers le haut sur le côté où vous voulez faire le transfert.
4. Faites pivoter le siège jusqu'à ce qu'il soit face à vous (cf. § 3.5.4).
5. Transfert vers le / hors du siège du scooter.

3.4 Frein et levier de déblocage



ATTENTION

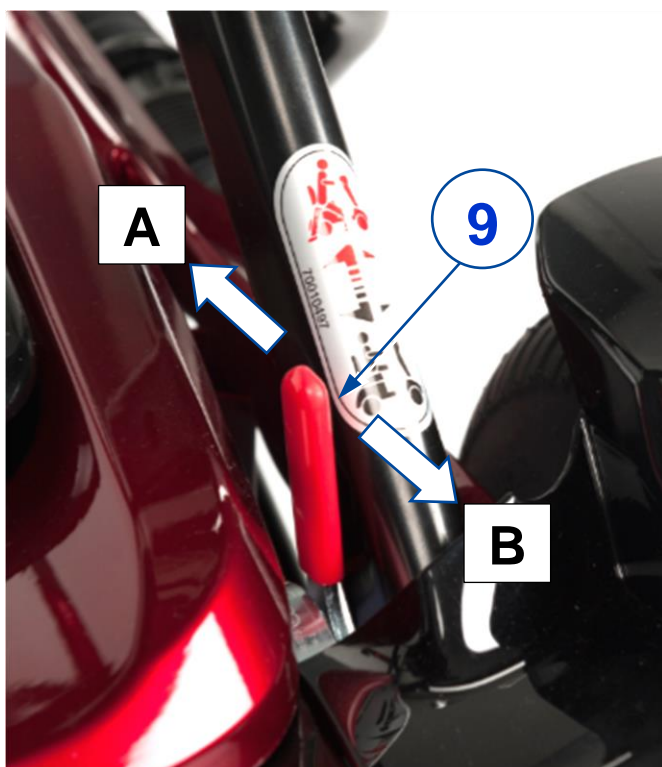
Risque de blessures

N'actionnez le levier de déblocage que quand votre scooter est à l'ARRÊT ! Faites-vous aider pour actionner le levier de déblocage si votre mobilité est réduite. Ne l'actionnez JAMAIS en position assise.

- i** Assurez-vous que le levier de déblocage est en position de marche arrière AVANT de mettre le scooter en MARCHÉ. Les freins électromagnétiques ne fonctionnent PAS si le scooter est en mode roue libre.

Votre scooter est équipé de freins électromagnétiques. Ces freins ne fonctionnent automatiquement que si le levier de déblocage (9) est en position de marche arrière, voir figure 2. Dans cette situation, les freins commencent à freiner si :

- le scooter est à l'ARRÊT ;
- le scooter est en MARCHÉ et les leviers de commande sont libérés ;



Levier de déblocage (9) :

- Poussez le levier en position AVANT (position A) pour mettre le scooter en mode roue libre. Le moteur est alors déconnecté. Le scooter peut être déplacé manuellement.
- Poussez le levier en position ARRIÈRE (position B) pour connecter le moteur à l'entraînement. Ceci doit être effectué avant de démarrer le scooter.

Figure 2 Actionnement du levier de déblocage

3.5 Réglages de confort



Les réglages suivants doivent être effectués avant de démarrer votre scooter.



ATTENTION

Risque de coincement

Assurez-vous de ne pas vous coincer les mains/doigts au point de réglage.

3.5.1 Position assise

Pour une utilisation confortable et sûre, il est recommandé :

- d'ajuster la hauteur de la colonne à votre taille ; voir § 3.5.2;
- d'orienter les accoudoirs vers le haut, le cas échéant ; voir § 3.5.3;
- d'utiliser correctement le siège pivotant, le cas échéant ; voir § 3.5.4;
- de vous asseoir sur le siège, le bas du dos contre le dossier;
- de garder vos pieds sur le repose-pieds.

**ATTENTION**

Risque de blessures ou de dommages

- Assurez-vous que des vêtements amples ne peuvent pas être coincés dans les roues ou la colonne.
- Ne vous penchez pas trop fort vers la gauche/droite/devant/arrière du scooter pour éviter de basculer. Faites particulièrement attention lorsque vous négociez les pentes et les obstacles.

3.5.2 Colonne

Ajustez la hauteur de la colonne avec la console de commande, de façon à actionner facilement les leviers et boutons.

Hauteur

1. Desserrez le bouton (10) du réglage en hauteur.
2. Relevez ou abaissez la console de commande avec les poignées.
3. Resserrez le bouton.
4. Assurez-vous que le réglage en hauteur est bien verrouillé.



3.5.3 Accoudoirs



11. Accoudoir (2x)
12. Réglage en hauteur de l'accoudoir
13. Réglage de la position de l'accoudoir

Figure 3 Siège pivotant et accoudoirs

- i** Votre revendeur spécialisé installe les accoudoirs conformément à une largeur standard. Il est possible de régler l'espace entre les accoudoirs.

Position

Les accoudoirs peuvent être orientés vers l'arrière pour s'asseoir plus facilement sur le siège.

1. Appuyez sur le petit bouton (13) à côté du réflecteur et orientez l'accoudoir dans la position souhaitée (vers le haut ou vers le bas).
2. Relâchez le bouton et vérifiez si l'accoudoir est bien bloqué.

Hauteur

1. Asseyez-vous sur le siège.
2. Orientez l'accoudoir (11) vers le haut.
3. Appuyez sur le réglage en hauteur (12) sur le côté de l'accoudoir et glissez l'accoudoir à la hauteur souhaitée.
4. Relâchez le bouton et vérifiez si l'accoudoir est bien bloqué.
5. Répétez cette opération pour l'autre accoudoir.

3.5.4 Siège pivotant

Orientez le siège vers le côté

1. Positionnez-vous à côté du scooter.
2. Soulevez le levier (15) et orientez le siège (14) vers vous.
3. Relâchez le levier et vérifiez si le siège est bien bloqué.

Orientez le siège vers l'avant

1. Assis sur votre scooter, soulevez le levier (15) et tournez-vous avec le siège vers l'avant.
2. Relâchez le levier et vérifiez si le siège est bien bloqué.



3.6 État de la batterie, indication d'état et charge

3.6.1 État de la batterie et indication d'état

Les témoins lumineux de l'indication d'état et celui de la batterie s'allumeront dès que le scooter est mis en marche, voir figure suivante.

- Vérifiez si tous les témoins sont allumés (si la batterie est pleinement chargée, voir suite)

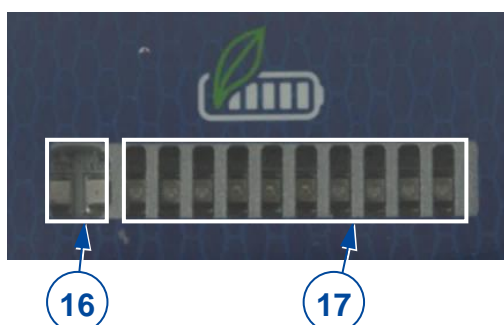


Figure 4 État de la batterie et indication d'état

Indication d'état (erreur) (16)

Ces témoins rouges s'allument à l'actionnement du scooter et ils s'éteignent ensuite. En cas de problème, ces témoins clignoteront lentement. Le nombre de clignotements indique le code d'erreur. La signification de ce code figure au chapitre 5.

Indication d'état de la batterie (17)

Les témoins d'état de la batterie s'allumeront de gauche à droite après l'actionnement. Lorsque la batterie est à pleine charge, tous les blocs/témoins seront allumés. L'usage du scooter diminuera la charge de la batterie et certains témoins de droite vont s'éteindre. Plus il y a de témoins allumés, plus élevée est la charge de la batterie.

Les batteries doivent être rechargées si seulement 3 témoins rouges sont allumés à gauche. N'oubliez pas que le scooter s'arrêtera automatiquement pendant la conduite, quand la charge de la batterie deviendra trop faible (voir chapitre 3.6)

3.6.2 Retrait et remplacement de la batterie

i La clé de contact du scooter sert également à déverrouiller la batterie.

Pour retirer la batterie (18) du scooter :

- Mettez la clé dans le verrou et tournez-la dans le sens antihoraire (position A).
- La batterie est alors déverrouillée et peut être soulevée du scooter par la poignée.

Pour remplacer la batterie :

- Assurez-vous que la clé est en position « déverrouillée ».
- Placez la batterie dans le logement du scooter.
- Tournez la clé dans le sens horaire (position B) pour bloquer la batterie.
- Vérifiez si la batterie est bien verrouillée.

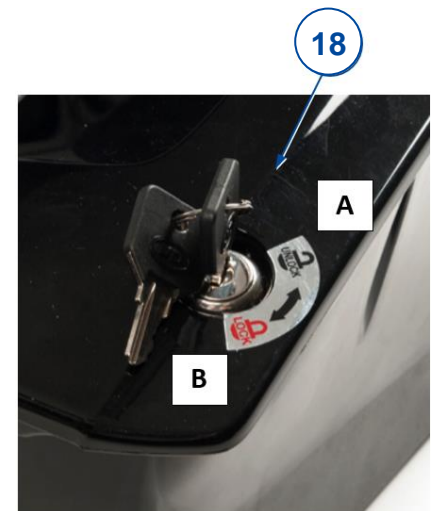


Figure 5 Bloquer - débloquer la batterie

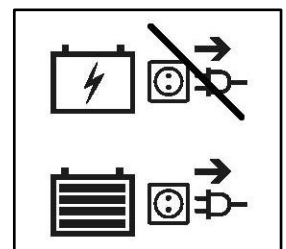
3.6.3 Charger la batterie

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures et de dommages dus au feu

- Utilisez uniquement le chargeur de batterie fourni avec le scooter. L'utilisation de tout autre chargeur peut être dangereuse (risque d'incendie).
- Le chargeur de batterie est uniquement destiné à la charge des batteries fournies avec le scooter, et non à celle d'autres batteries.
- N'apportez aucune modification aux différentes pièces, comme les câbles, prises ou chargeur de batterie. N'ouvrez et ne changez jamais la batterie ou les points de raccordement.
- Protégez la batterie et son chargeur des flammes, des températures élevées et basses (cf. chapitre 6), de l'humidité, des rayons du soleil et des chocs importants (par exemple chute). N'utilisez PAS la batterie si ce cas s'est produit.
- Chargez la batterie au moyen du chargeur, à l'intérieur, dans un espace bien aéré et hors de la portée des enfants.

ATTENTION Risque de dommages

- L'autodécharge de la batterie et le courant de repos des utilisateurs connectés videront lentement la batterie. La batterie peut subir des dommages irréversibles si elle est entièrement déchargée. Assurez-vous donc de la recharger à temps :
 - En cas d'utilisation intensive (longues distances, utilisation quotidienne) : Rechargez immédiatement après utilisation.
 - En cas d'utilisation moyenne (courtes distances, tous les jours ou quelques fois par semaine) : Rechargez lorsque l'indicateur de la batterie indique une autonomie de 50 %.
 - Utilisation limitée ou entreposage : Rechargez une fois par semaine.
- Si votre scooter est remis pour un certain temps, il faut retirer la batterie et la stocker séparément.
- Lisez les instructions de stockage et d'entretien au chapitre 4 et les détails techniques au chapitre 6.
- Ne déconnectez le chargeur de batterie que lorsque la batterie est complètement chargée, cf. les symboles suivants sur le chargeur.
- Ne rechargez pas les batteries en dessous de 0 °C. Déplacez la batterie à un endroit plus chaud et démarrez la recharge.
- Débarrassez le point de raccordement de la batterie de toute poussière et autre contamination.
- En cas de problème empêchant la charge de la batterie conformément à ces instructions, veuillez prendre contact avec votre revendeur spécialisé.



- i** • Il est recommandé de débrancher le chargeur de la batterie du secteur quand il n'est pas utilisé. Ceci afin d'empêcher toute consommation d'énergie inutile.

⚠ ATTENTION Risque de dommages

Protégez votre batterie des sources importantes de rayons électromagnétiques.

- i** En cas de problème, lisez les instructions du chargeur de batterie ou contactez votre revendeur spécialisé.

Suivez les instructions suivantes pour la charge :

1. Mettez le scooter à l'ARRÊT.
2. Branchez EN PREMIER LIEU le chargeur à une prise de courant 230V CA. Le témoin s'allume (en vert) pour montrer que le chargeur est sous tension. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le manuel du chargeur avant de le brancher sur la batterie. L'allumage en alternance des témoins vert et rouge indique un problème. N'utilisez pas le chargeur.
3. Faites glisser/tourner le couvercle (19) pour ouvrir le point de charge de la batterie.
4. Connectez la batterie au chargeur. Pendant la charge, le témoin s'allume en rouge
5. Attendez jusqu'à ce que la batterie soit en pleine charge. Le témoin s'allume alors à nouveau en vert.
6. Débranchez la batterie et remettez le couvercle en place en le glissant.
7. Activez le scooter et vérifiez si tous les témoins d'état de la batterie sont allumés.
8. Retirez le chargeur de la prise. Laissez-le refroidir et rangez-le dans un endroit sec.



Figure 6 Point de connexion du chargeur de batterie


Suivant l'état de la batterie, il faudra la charger après de 4 à 10 heures. Une charge pendant plus longtemps n'abîme pas la batterie mais elle est limitée à 24 heures. Si vous utilisez le scooter tous les jours, nous recommandons de recharger les batteries pendant de 8 à 10 heures après l'utilisation.

Si la batterie ne charge plus correctement, la charge s'arrêtera après 5 heures et le témoin d'état clignotera toutes les secondes. Il est alors inutile de poursuivre la charge.

Le processus de charge peut être arrêté ou lancé à tout moment en suivant les instructions ci-dessus.

4 Entretien

i Un entretien régulier vous permet de conserver votre scooter dans un parfait état de fonctionnement. Pour le manuel d'entretien, consultez le site Web de Vermeiren : www.vermeiren.com.

 **ATTENTION** Risque de dommages corporels et matériels

Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de rechange d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées.

i La dernière page de ce manuel contient un formulaire d'enregistrement pour permettre au revendeur spécialisé de consigner chaque entretien.

La fréquence d'entretien dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Prenez contact avec votre revendeur pour convenir d'un rendez-vous pour une inspection/un entretien/une réparation.

Avant chaque utilisation

Inspectez visuellement les points suivants :

- État de la batterie : Soyez conscient de la durée d'autonomie de la batterie mentionnée dans les spécifications techniques, voir chapitre 6. Chargez la batterie si nécessaire, voir § 3.6.
- État des roues/pneus, voir § 4.1.1;
- Toutes les pièces : Contamination, voir § 4.1.2.
- Console de commande et câbles : Dommages tels que fils entaillés, coupés ou dénudés.
- Roues, colonne, console de commande : Roues sécurisées.
- Siège et dossier : Bosses, dommages et déchirures. Remplacez le siège et/ou le dossier si nécessaire.

Contactez votre revendeur spécialisé pour les réparations et les remplacements de pièces éventuels.

Chaque mois

Si votre scooter est remis pour une période prolongée, vous devrez toujours charger les batteries chaque mois. Pour de plus amples informations, voir § 3.6.

Chaque année ou plus souvent

Faites inspecter et entretenir votre scooter par votre revendeur spécialisé au moins une fois par an, ou plus. La fréquence d'entretien minimale dépend de l'usage et doit être déterminée de commun accord avec votre revendeur spécialisé.

En cas d'entreposage

Assurez-vous que votre scooter est entreposé au sec pour éviter la formation de moisissure et l'endommagement du rembourrage.

4.1 Instructions d'entretien

4.1.1 Roues et pneus

- Éliminez les fils, cheveux, le sable et les fibres de carpe de vos roues.
- Vérifiez le profil du pneu. Si la profondeur de la sculpture est inférieure à 1 mm, les pneus doivent être remplacés. Contactez votre revendeur spécialisé à ce propos.
- Vérifiez la pression de chaque pneu. La pression dépend du type de pneu. La pression nécessaire est indiquée sur le flanc du pneu.
- Si votre pneu ne garde pas sa pression ou est visiblement plat, contactez votre revendeur spécialisé pour le remplacement.



ATTENTION

Risque de blessures ou de dommages

Prenez garde de ne pas dépasser la pression maximale lors du gonflage. Vérifiez les détails sur le flanc du pneu.

4.1.2 Nettoyage



ATTENTION

Risque de dommages dus à l'humidité

- Gardez la console de commande propre et protégez-la de l'eau et de la pluie.
- N'utilisez jamais un tuyau ou un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le scooter.

Essuyez toutes les parties rigides du scooter avec un chiffon humide (pas détrempé). Si nécessaire, utilisez un savon doux, approprié pour les laques et les synthétiques.

Le rembourrage peut être nettoyé à l'eau tiède additionnée de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

Gardez les ouvertures de ventilation du chargeur de batterie propres et exemptes de poussière accumulée. Soufflez la poussière et nettoyez l'ouverture du chargeur de la batterie avec un tissu légèrement humide, si nécessaire.

4.2 Durée de vie attendue

La durée de vie moyenne de votre scooter est de 5 ans. Elle augmentera ou diminuera suivant la fréquence d'utilisation, les conditions de conduite et l'entretien.

4.3 Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le scooter conformément aux instructions du manuel d'entretien.

4.4 Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, votre scooter doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le scooter afin de faciliter le transport des matériaux recyclables. Généralement, les batteries sont évacuées séparément.

4.5 Garantie

La garantie de ce produit est soumise aux conditions générales de chaque pays.

5 Résolution des problèmes

Même si vous utilisez votre scooter de façon appropriée, les problèmes ne sont pas exclus. Dans ce cas, contactez votre local revendeur spécialisé.

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures et de dommages au scooter

- Ne réparez JAMAIS votre scooter vous-même pour tenter de résoudre le problème.
- Pour les dysfonctionnements au niveau de la console de commande, vous devez prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il décidera s'il est nécessaire de reprogrammer la console.

Les symptômes suivants peuvent indiquer un problème grave. Aussi, contactez toujours votre revendeur spécialisé si vous détectez l'une des anomalies suivantes :

- Bruit anormal ;
- Faisceaux de câbles entaillés/endommagés ;
- Connecteurs fissurés ou cassés ;
- Usure inégale dans la sculpture de l'un des pneus
- Mouvements saccadés ;
- Le scooter dévie d'un côté ;
- Ensembles de roues endommagés ou cassés ;
- Le scooter ne se met pas en marche ;
- Le scooter est sous tension mais ne se déplace pas, ni vers l'avant ni vers l'arrière.

En cas de problème éventuel, un code système est affiché par le voyant LED clignotant de l'indicateur de problème possible, cf. § 3.6.1 (16). Le tableau suivant résume les codes système possibles (nombre de clignotements). Vous pouvez résoudre certains problèmes vous-même. Pour tous les problèmes indiqués en gris, consultez votre revendeur spécialisé.

Tableau 1 : Résolution des problèmes

Code	Problème	Signification
1	Faible tension de batterie	(Un signal sonore est émis) Le scooter se met automatiquement à l'ARRÊT si la tension de la batterie descend sous 21.0 V. Rechargez la batterie. Pour de plus amples informations, voir § 3.6.
2	Erreur en cas de faible tension de batterie	La tension de la batterie est faible <ul style="list-style-type: none">• Rechargez la batterie.• Vérifiez la batterie, les connexions et câbles associés.
3	Erreur en cas de tension élevée de batterie	La tension de la batterie est élevée Ceci peut se produire si la batterie est surchargée, par exemple en descendant une longue pente. En pareils cas, réduisez la vitesse pour minimiser la charge de la batterie.

Code	Problème	Signification
4	La limite de courant est atteinte Ou Arrêt temporaire dû à une température élevée du dispositif de commande	<p>Le courant nominal maximum du moteur a été dépassé pendant trop longtemps.</p> <ul style="list-style-type: none"> du fait que le scooter a calé. Mettez le scooter à l'arrêt. Attendez quelques minutes et réactivez. en raison d'un défaut du moteur. Vérifiez le moteur, ses connexions et câbles associés. <p>Le scooter se met automatiquement à l'arrêt lorsque la température du dispositif de commande ou du moteur devient trop élevée. Ceci peut être provoqué par :</p> <ul style="list-style-type: none"> la montée d'une longue côte raide ; une température ambiante trop élevée ; le scooter est resté au soleil pendant trop longtemps. <p>Une désactivation du scooter permet à tous les composants de refroidir. Lorsque la température est revenue à la normale, le scooter peut être démarré à nouveau. Mais il est recommandé de le laisser encore 5 minutes à l'arrêt pour qu'il puisse se refroidir complètement.</p>
5	Problème de frein	<p>Soit, un commutateur de desserrage du frein est actif, soit le système de freinage est défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le frein et les connexions et câbles associés. Assurez-vous que tout commutateur associé soit en bonne position.
6	Problème à la conduite	<p>Une fonction d'arrêt est active ; Ou coupure du chargeur ; Ou une situation OONAPU (*) s'est produite.</p> <ul style="list-style-type: none"> Éliminez les conditions d'arrêt. Débranchez le chargeur de batterie. Assurez-vous que les leviers de commande sont au point mort lorsque le scooter est activé. Le mécanisme des leviers de commande nécessite peut-être un recalibrage.
7	Défaut à la commande de vitesse	<p>Les leviers de commande, la commande de vitesse, SRW ou leur câblage peuvent être défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le mécanisme du levier de commande et la commande de vitesse, ainsi que les connexions et les câblages qui y sont associés.
8	Erreur de tension du moteur	<p>Le moteur et son câblage peuvent être défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le moteur et les connexions et câbles associés.
9	Autre erreur	<p>Le dispositif de commande peut présenter un défaut interne.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vérifiez toutes les connexions et tous les câblages.

(*) L'erreur OONAPU signifie « Out Of Neutral At Power Up » (défaut de position neutre) Cette erreur se produit par exemple si le levier de commande de gauche ou de droite ne revient pas au point mort, provoquant un mouvement du scooter au moment où le commutateur MARCHE/ARRÊT est actionné. Le scooter/dispositif de commande est protégé pour éviter ce mouvement brusque.

6 Spécifications techniques

Les caractéristiques techniques ci-dessous sont valables pour un scooter avec des réglages standard et des conditions environnementales optimales. Si d'autres accessoires sont utilisés, les valeurs du tableau changeront. Les changements de température extérieure, l'humidité, les montées, les descentes et le niveau de la batterie peuvent réduire la puissance.

Tableau 2 : Spécifications techniques

La marque	Vermeiren
Type	Scooter, roue arrière motrice, Classe A
Modèle	Sedna

Description	Dimensions
Poids maximum de l'utilisateur	115 kg
Vitesse maximum (en marche avant)	6 km/h
Distance de freinage mini à vitesse maxi	2600 mm
Durée d'autonomie*	14 km
Hauteur maximale de l'obstacle	30 mm
Déclivité sûre maximale	6°
Angle de braquage minimum	820 mm
Largeur minimale requise pour un demi-tour	1250 mm
Dimensions déplié L x l x H	960 mm x 530 mm x 870 mm
Dimensions plié L x l x H	750mm x 530 mm x 485 mm
Poids total, batterie comprise	31,6 kg
Poids total, sans batterie	28,3 kg
Poids total de la pièce la plus lourde	24,3 kg
Profondeur de siège réelle	330 mm
Largeur de siège réelle	406 mm
Hauteur de surface du siège sur le rebord de devant (mesurée en partant du sol)	540 mm
Surface d'angle de siège	-6°
Angle de dossier	103°
Hauteur de dossier	330 mm / 360 mm
Position horizontale de l'axe	50 mm
Moteur	Nom. 270 Watts, frein électromagnétique
Batterie	1x Batterie au lithium 24V CC – 10,5 Ah – 276 Wh
Dispositif de commande	Dispositif de commande dynamique, série R
Classe de protection	IP X4
Chargeur de batterie	METCO, NL07-25HT, 29.4Vcc, 2.36A
Classe de protection du chargeur de batterie	IPx1
Classe d'isolation du chargeur de batterie	II
Niveau sonore maxi du moteur du scooter	60 dB(5A)
Niveau sonore sirène/alarme sonore	77 dB(5A)
Compatibilité CEM conforme à	ISO 7176-21

Description	Dimensions
Inflammabilité de rembourrage conforme à	EN 1021-2
Diamètre des roues arrière (nombre)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Diamètre des roues avant (nombre)	200 x 50 mm air (2)
Suspension	Avant
Contrôle (wig-wag)	Levier pour mouvement marche/arrêt
Console de commande	Commutateur rotatif pour commande de vitesse
Température à l'entreposage et au fonctionnement	de +5 °C à +40 °C
Température de fonctionnement de l'électronique	de -10°C à +40°C
Humidité à l'entreposage et au fonctionnement	30%
<p>Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesure ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * La durée d'autonomie théorique diminue si le scooter est utilisé fréquemment sur des pentes, des surfaces rugueuses ou pour monter des bordures. La distance de conduite maximale est testée dans des conditions idéales conformément à ISO 7176-4.</p>	

Inhoudsopgave

Voorwoord	2
1 Uw product	3
2 Voor gebruik	5
2.1 Bedoeld gebruik	5
2.2 Algemene veiligheidsinstructies	5
2.3 Symbolen op de scooter aanwezig	6
2.4 Transport.....	6
2.5 Vouwen/Openvouwen	7
2.6 Eerste gebruik en opslag	9
3 Uw scooter gebruiken	10
3.1 De eerste rit	10
3.2 Uw scooter bedienen	10
3.3 Transfer in/uit de scooter	13
3.4 Rem en vrijloophendel	13
3.5 Comfort instellingen	14
3.6 Batterijstatus, statusweergave en opladen	16
4 Onderhoud	19
4.1 Onderhoudsinstructies	19
4.2 Verwachte levensduur.....	20
4.3 Hergebruik	20
4.4 Einde gebruik	20
4.5 Garantie	20
5 Problemen oplossen	21
6 Technische specificaties	23

Gefeliciteerd! U bent nu eigenaar van een Vermeiren scooter!

Deze scooter is gemaakt door gekwalificeerd en toegewijd personeel. Hij is ontworpen en geproduceerd volgens hoge kwaliteitsnormen, toegepast onder toezicht van de Vermeiren.

We danken u voor uw vertrouwen in de producten van Vermeiren. Deze handleiding wordt u aangeboden om u te helpen bij het gebruik en de bedieningsmogelijkheden van uw scooter. We vragen u met nadruk deze handleiding aandachtig te lezen. Op die manier raakt u vertrouwd met de bediening, de mogelijkheden en beperkingen van uw scooter.

Als u, na het lezen van deze handleiding, toch nog vragen heeft, aarzel dan niet om uw vakhandelaar te contacteren. Hij/Zij zal u graag helpen met uw vraag.

Belangrijke opmerking

Om uw veiligheid te garanderen en om de levensduur van uw product te verlengen, raden we u aan om goed zorg te dragen voor uw product en om het regelmatig te (laten) inspecteren en onderhouden.

De garantie van dit product is gebaseerd op normaal gebruik en onderhoud zoals beschreven in deze handleiding en bijbehorende documentatie. Bij schade aan uw product, ten gevolge van oneigenlijk gebruik of gebrek aan onderhoud, zal de garantie vervallen.

Deze handleiding weerspiegelt de laatste productontwikkelingen. Vermeiren heeft het recht om wijzigingen aan dit type product aan te brengen zonder de opgelegde verplichting om vergelijkbare producten, die voordien geleverd werden, aan te passen of te vervangen.

Beschikbare informatie

Op onze website <http://www.vermeiren.com/> kan u steeds de meest recente versie terugvinden van de informatie in deze handleiding. Contacteer deze website regelmatig voor mogelijke updates.

Mensen met een visuele beperking kunnen de elektronische versie van deze handleiding downloaden en laten voorlezen door een tekst-naar-spraak programma.



Deze gebruiksaanwijzing
Voor de gebruiker en vakhandelaar



Gebruiksaanwijzing voor de batterijlader.
Voor de gebruiker en vakhandelaar



Onderhoudshandleiding voor scooters
Voor de vakhandelaar



EC-conformiteitsverklaring

1 Uw product



- 1. Rug
- 2. Armsteun
- 3. Achterwiel / aangedreven wiel
- 4. Blokkeringshendel
- 5. Transportwiel
- 6. Voorwiel
- 7. Stuurkolom
- 8. Bedieningspaneel
- 9. Handgreep
- 10. Zit
- 11. Voetplaat



- 12. Vrijloophendel
- 13. Anti-tipping wielen
- 14. Batterij
- 15. Reflector

Figuur 1 Belangrijke onderdelen



16. Plaats van identificatieplaat


2 Voor gebruik

2.1 Bedoeld gebruik

Deze paragraaf beschrijft in kort het bedoeld gebruik van uw scooter. Bij de instructies in de overige paragrafen zijn de nodige waarschuwingen opgenomen die dit aanvullen. Op deze manier willen we u bewust maken van het mogelijke misbruik dat kan optreden.

- De scooter is geclassificeerd als product van Klasse A en is geschikt voor gebruik buitenhuis.
- De scooter is uitsluitend ontworpen en gemaakt voor het transport van één (1) persoon, met een maximaal gewicht van 115 kg. Hij is niet ontworpen voor het vervoer van goederen of objecten of voor een ander gebruik dan het eerstgenoemde transport.
- Indien van toepassing, gebruik enkel de accessoires en reserveonderdelen die door Vermeiren goedgekeurd zijn.
- U kunt de scooter best NIET gebruiken indien u een fysieke of mentale beperking heeft die u of anderen in gevaar kan brengen tijdens het rijden, bijvoorbeeld slecht zicht, mentale stoornis, hemiplegie of paraplegie. Consulteer daarom eerst uw dokter, en informeer uw vakhandelaar over zijn/haar advies.
- Lees eerst alle technische details en limieten van uw rolstoel in hoofdstuk 6.
- De garantie op dit product is gebaseerd op normaal gebruik en onderhoud zoals beschreven in deze handleiding. De garantie vervalt bij schade die werd veroorzaakt door verkeerd gebruik of gebrek aan onderhoud.

2.2 Algemene veiligheidsinstructies

 **VOORZICHTIG** Gevaar voor letsel en/of beschadiging

Lees de instructies in deze handleiding en volg ze nauwkeurig op. Zo niet, kan dit leiden tot lichamelijk letsel of beschadiging aan uw scooter.

Tijdens het gebruik, hou volgende algemene waarschuwingen in gedachte:

- Gebruik uw scooter NIET indien u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of andere middelen die uw rijprestatie kunnen beïnvloeden.
- Hou er rekening mee dat bepaalde delen van uw scooter erg warm of koud kunnen worden ten gevolge van de omgevingstemperatuur, zonnestralen, verwarmings-toestellen of door de motoraandrijving tijdens het rijden. Wees dus voorzichtig bij het aanraken. Draag bij koud weer beschermende kledij. Wacht na het rijden tot de scooter/motor afgekoeld is.
- Voordat u de scooter inschakelt, wees u bewust van de omgeving/situatie waarin u zich bevindt. Pas voor het rijden uw snelheid daarop aan. We adviseren dat u binnenshuis de laagste snelheidsinstelling gebruikt. Buitenshuis kunt u een aangepaste snelheid, die voor u comfortabel en veilig is, instellen.
- Hou er ALTIJD rekening mee dat uw scooter plots kan stoppen ten gevolge van een lege batterij of een beveiliging, die ervoor zorgt dat uw scooter niet beschadigd raakt. Zie ook de oorzaken vermeld in hoofdstuk 5.
- Uw scooter is getest op elektromagnetische compatibiliteit en voldoet aan de norm, zie hoofdstuk 6. Desondanks kan de rijprestatie van uw scooter beïnvloed worden door elektromagnetische velden zoals deze van draagbare telefoons, stroomgenerators of energiebronnen met een hoog vermogen. Anderzijds kan de elektronica van uw scooter ook andere elektronische apparaten beïnvloeden, zoals de alarmsystemen van winkels en automatische deuren. Het is daarom aanbevolen om uw scooter regelmatig te controleren op beschadigingen en slijtage, die de interactie kunnen vergroten, zie ook hoofdstuk 4.
- Rijd enkel op vlakke oppervlakken waarbij alle wielen de grond raken, en waarbij voldoende contact met de grond mogelijk is voor veilig gebruik van de scooter.

- Houd tijdens gebruik uw vingers, gespen, kledij en juwelen uit de buurt van de wielen of bewegende onderdelen.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met uw product, breng dan Vermeiren of uw vakhandelaar op de hoogte, evenals de bevoegde autoriteit in uw land.

2.3 Symbolen op de scooter aanwezig

De symbolen in volgende lijst zijn van toepassing voor uw scooter. Symbolen die hier niet vermeld staan kunnen teruggevonden worden in de betreffende ISO-norm (ISO 7000, ISO 7001 en IEC 417).



Maximale massa van gebruiker



Gebruik binnenshuis/buitenshuis (batterij lader uitgezonderd)



Gebruik enkel binnenshuis (enkel voor batterijlader)



Maximale veilige helling in °.



Maximale snelheid



Type aanduiding



Beknellingsgevaar

2.4 Transport


i Vanwege de Lithium batterij, is het niet mogelijk om deze scooter (in zijn geheel) per vliegtuig te vervoeren. Wilt u dit toch overwegen, neem dan contact op met de luchtvaartmaatschappij voordat u uw vlucht boekt. Eventueel kunt u de scooter zonder batterij vervoeren en deze ter plaatse van bestemming nieuw aanschaffen. Contacteer hiervoor uw vakhandelaar.

Laat voor het vliegen de banden iets leeglopen. Na landing kunt u ze terug op druk zetten. Zo voorkomt u dat de luchtbanden tijdens de vlucht klappen.

2.4.1 De scooter verplaatsen

Om uw scooter over een korte afstand te verplaatsen maakt u gebruik van de vrijloophendel (aandrijving ontkoppeld). Lees de instructies in §2.5 over het open- en dichtvouwen van de scooter.

2.4.2 Transport in de auto

 **WAARSCHUWING** Kans op ernstige verwondingen

Gebruik uw scooter NIET als zitplaats in een voertuig, zie symbool hiernaast. Om de scooter te vervoeren, kunt u deze best opvouwen en met hulp in het voertuig tillen. Maak de scooter goed vast aan het voertuig, zodat deze in de bochten niet verplaatst en bij abrupt remmen niet naar voor katapulteert.



 **VOORZICHTIG** Kans op schade of letsel

Bij transport in een voertuig (ongevouwen) moet de vrijloophendel naar achter staan, in gekoppelde stand, zodat de rem in werking is.

2.5 Vouwen/Openvouwen

2.5.1 Scooter openvouwen en motor koppelen



[1]

Hou de framebuis (15) vast en draai de achterkant van de scooter naar tot de achterwielen (4) op de grond staan.



[2]

Duw met je voet de rode hendel (5) om de stuurkolom (8) te deblokkeren; een klik is hoorbaar.



[3]

Neem de handgrepen vast en draai de stuurkolom (8) omhoog. Laat de handgrepen los voordat de voorwielen de grond raken. Een klik is hoorbaar als teken dat de stuurkolom geblokkeerd zit.

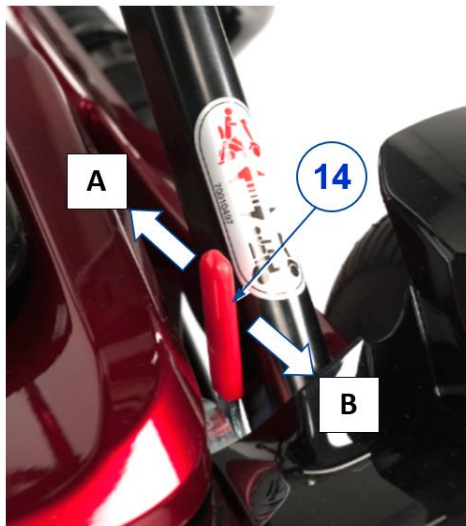


[4]

Draai de rug (1) omhoog.

 **VOORZICHTIG**

Let erop dat uw vingers niet bekneld raken bij het scharnierpunt.



[5]

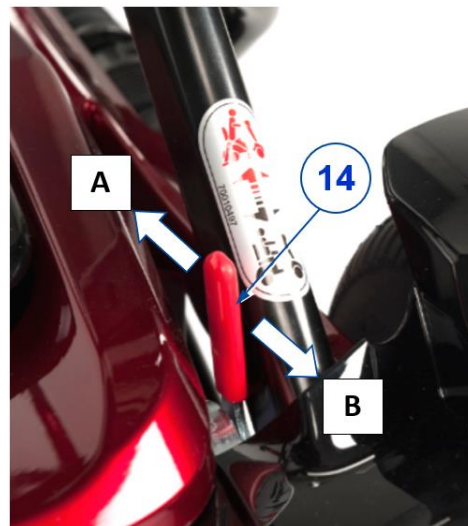
Zet de vrijloophendel (14) in gekoppelde stand (B); dit is richting achterzijde van de scooter. De scooter is nu klaar voor gebruik.

2.5.2 Dichtvouwen



[1]

Zet de scooter UIT en verwijder de sleutel van de AAN/UIT schakelaar (20).



[2]

Zet de vrijloophendel (14) in vrijloopstand (A), dit is in de richting van de voorzijde van de scooter.



[3]

Duw met een voet de rode hendel (5) naar beneden om te deblokkeren; een klik is hoorbaar.



[4]

Vouw eerst de rug (1) tegen de zit. Buig vervolgens stuurkolom (8) richting zit.



[5]

Als de stuurkolom (8) op de zit ligt, druk hem dan rustig naar beneden tot hij geblokkeerd zit (hoorbare klik). Controleer of de stuurkolom goed vast zit door hem op te tillen.



[6]

Til de achterzijde van de scooter aan de framebuis (15) op tot de scooter op zijn voorwielen (7) landt. De scooter kan nu naar de bergplaats geduwd worden.

2.6 Eerste gebruik en opslag

WAARSCHUWING

Gevaar voor beschadiging aan de batterij

- Laat de batterij nooit volledig ontladen. Als de scooter voor langere tijd opgeborgen wordt, verwijder eerst de batterij en hou rekening met het onderhoud bij stilstand, zie hiervoor §3.6.
- Onderbreek de oplaadcyclus niet: koppel de batterijlader enkel los wanneer de batterij volledig opgeladen is.
- Zorg ervoor dat uw scooter droog en binnen wordt bewaard om schimmel of schade aan de bekleding te voorkomen. Indien nodig, gebruik een afdekkap.
- Ga de technische details voor opslag na in hoofdstuk 6.

Zorg ervoor dat de batterij volledig werd opgeladen voor het eerste gebruik. Vraag aan uw vakhandelaar of dit reeds gebeurde. Om de batterij te laden, volgt u de instructies in §3.6.

3 Uw scooter gebruiken

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel

- Lees eerst de voorgaande hoofdstukken en informeer uzelf over het beoogde gebruik. Gebruik uw scooter NIET voordat u alle instructies gelezen en begrepen heeft.
- Als u nog vragen heeft of als u ergens aan twijfelt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw lokale vakhandelaar, zorgverlener, of technisch adviseur om u te helpen.

3.1 De eerste rit

**VOORZICHTIG**

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Zorg ervoor dat uw scooter UIT staat wanneer u op- of afstapt.
- Koppel steeds de batterijlader los van de scooter vooraleer te rijden.

i Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de werking van uw scooter vooraleer deze te gebruiken op drukke en mogelijk gevaarlijke plaatsen. Oefen eerst in een grote open ruimte met weinig omstaanders.

1. Zorg ervoor dat:

- de scooter op een vlakke ondergrond staat met alle wielen op de grond;
- de batterij volledig is opgeladen, zie § 3.6;
- de motor gekoppeld werd, zie § 3.4;
- de banden de correcte bandendruk hebben, zie § 6;
- u een correcte zitpositie hebt;
- alle verstellingen goed werden vastgezet.

2. Zet uw scooter AAN, zie § 3.2.

3. Draai de snelheidsregelaar naar de laagste stand, zie § 3.2.

4. Houd beide handen aan de handgrepen.

5. In een knijpende beweging, trek licht aan de snelheidshendel om te rijden. Laat de hendel los om te stoppen. Herhaal dit een paar keer.

6. Als u zich zeker genoeg voelt, kan u aan een hogere snelheid proberen te rijden.

7. Probeer nu te draaien, zowel voorwaarts als achterwaarts. Herhaal dit enkele keren.

8. Zorg ervoor dat uw scooter stabiel staat wanneer u de rit beëindigt.

9. Schakel de scooter UIT en verwijder de sleutel om diefstal te voorkomen.

3.2 Uw scooter bedienen

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel of schade

- Rijd NIET op hellingen, hindernissen, treden of stoepranden die groter zijn dan beschreven in de technische specificaties van hoofdstuk 6.
- Houd rekening met de lokale verkeerswetgeving; deze kan verschillen van land tot land.
- Stel de snelheid niet in terwijl u aan het rijden bent.
- Hou rekening met de weersomstandigheden. Vermijd rijden bij vochtig weer, extreme hitte, sneeuw, ijzel, vriestemperaturen; zie de technische specificaties in hoofdstuk 6.
- Uw scooter is niet voorzien van verlichting en is daarom niet geschikt om bij slechte zichtbaarheid (duister, mist, schemering) op de openbare weg te rijden. Zorg zelf dat u ook overdag goed zichtbaar bent, door middel van fluorescerende kleding en/of eigen verlichting aan voor en achterkant van de scooter.
- Neem bochten en hoeken met lage snelheid en indien mogelijk met een grote draaicirkel om kantelen te voorkomen. Snij geen hoeken af en maak geen scherpe bochten. Probeer nauwe doorgangen recht te nemen zodat u niet bekneld geraakt.

- Leun niet te ver naar links/rechts/voor/achter om kantelen te voorkomen. Let extra op bij het nemen van hellingen en obstakels.
- Hou rekening met andere weggebruikers waarvoor uw scooter mogelijk een obstakel is. Let vooral op bij het nemen van bochten, bij keren of achteruitrijden. Als u niet gewoon bent om achteruit te rijden, oefen dit eerst op een open plaats. Geef bij afdraaien op voorhand aan welke richting u uit wil gaan.
- Gebruik enkel de laagste snelheidsinstelling wanneer u binnenshuis rijdt.
- Schakel uw scooter niet UIT terwijl u rijdt. Dit zal leiden tot een noodstop met kans op ongeval en letsel.
- Houd rekening met de remafstand, zie ook de technische specificaties in hoofdstuk 6. Weet dat de remafstand afhangt van de snelheid, ondergrond, weersomstandigheden, helling en het gewicht van de gebruiker.
- Let op indien de weg gaten of spleten heeft waar de wielen in kunnen blijven steken.

3.2.1 Besturing



1. Handgreep
2. AAN/UIT schakelaar
3. Fout indicatie
4. Drukknop voor claxon
5. Bedieningshendel (achteruit rijden)
6. Batterij status weergave
7. Bedieningshendel (vooruit rijden)
8. Snelheidsregelaar

3.2.2 Aan- en uitschakelen

AAN zetten met AAN/UIT schakelaar (2)

Plaats de sleutel in schakelaar (2) en draai de sleutel in wijzerzin om (AAN).

De lampjes van de statusweergave (3) gaan enkel seconden aan als de sleutel omgedraaid is (gedurende zelf-test). De batterijstatus (6) blijft zichtbaar. Zie ook §3.2.

UIT zetten met AAN/UIT schakelaar (2)

Draai de sleutel in schakelaar (2) in tegenwijzerzin (UIT) en verwijder de sleutel. De lampjes van de statusweergave (3) gaan uit.

Automatisch UITschakelen (tijd)

De scooter schakelt automatisch UIT als het voertuig gedurende 30 minuten niet gebruikt wordt.

Om de scooter opnieuw te starten:

- Draai de sleutel in tegenwijzerzin om.
- Verwijder de sleutel uit AAN/UIT schakelaar (2).
- Plaats de sleutel terug in de schakelaar.
- Draai de sleutel in wijzerzin om (AAN).

3.2.3 De remmen bedienen

Om de elektromagnetische remmen in te schakelen:

1. Laat de snelheidshendel los (5 of 7). De elektromagnetische rem in de motor wordt geactiveerd en de scooter komt tot stilstand.

3.2.4 Rijden



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

- Gebruik nooit beide kanten van de snelheidshendel tegelijkertijd. Dit kan ervoor zorgen dat u de scooter niet onder controle kan houden.

- i** • Deze paragraaf is een eerste kennismaking met het rijden. Lees eerst de hele handleiding vooraleer u echt een rit gaat maken.
- Tijdens gebruik wordt het oppervlak van de controller lichtjes warm.

Bedieningshendel (7)
(vooruit rijden)

Om de beweging naar VOOR te starten of te stoppen. De beweging start zodra je de hendel lichtjes met de vingers naar je toe trekt. Hoe meer de hendel ingedrukt wordt, hoe sneller de scooter gaat (tot de maximaal ingestelde snelheid). Als de hendel losgelaten wordt komt de elektromagnetische rem in. De scooter stopt onmiddellijk.

Bedieningshendel (5)
(achteruit rijden)

Om de beweging naar ACHTER te starten of te stoppen. De beweging start zodra je de hendel lichtjes met de vingers naar je toe trekt. Hoe meer de hendel ingedrukt wordt, hoe sneller de scooter gaat (tot 50% van de maximale ingestelde snelheid). Als de hendel losgelaten wordt, komt de elektromagnetische rem in. De scooter stopt onmiddellijk.

Snelheidsregelaar (8)

Draai de instelknop (8) in wijzerzin om de maximale snelheidsinstelling te verhogen. Draai de knop in tegenwijzerzin om de maximale snelheidsinstelling te verlagen.

Drukknop voor claxon (4)

Druk op de knop (4) om omstaanders te waarschuwen via de claxon.

Rijden in bochten en rond hoeken



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door kantelen

- Minder uw snelheid vooraleer een bocht te nemen.
- Houd steeds voldoende zijdelingse afstand van hoeken en hindernissen.
- Neem geen S-bochten en maak geen onregelmatige bochten met uw voertuig.

Om hoeken en bochten te nemen, draait u het stuur met beide handen in de gewenste richting. Let er bij bochten en hoeken altijd op dat er voldoende plaats is om de bocht of hoek te nemen. Smalle doorgangen moeten bij voorkeur benaderd worden met een grote bocht zodat u het smalste deel van de doorgang vrijwel recht kan nemen. Denk eraan dat uw scooter achteraan meestal breder is dan vooraan.

Achterwaarts rijden

De snelheid bij het achterwaarts rijden wordt automatisch verlaagd in vergelijking met voorwaarts rijden. We raden ook aan om de laagste snelheidsinstelling te gebruiken wanneer u achterwaarts rijdt.

Denk eraan dat de stuurrichting bij het achterwaarts rijden tegenovergesteld is dan bij voorwaarts rijden en dat uw scooter in de tegenovergestelde richting zal draaien.

De claxon zal piepen terwijl de scooter achteruit rijdt.

Helling nemen

 **WAARSCHUWING** Kans op letsel door onverwachte beweging

- Zet uw scooter op een hellend vlak nooit in vrijloopstand. De scooter kan gaan bewegen met letsel aan uzelf of omstaanders tot gevolg.
 - Neem geen bochten bij het afrijden van de helling, want door het gewicht van uw scooter kan deze kantelen.
 - Let erop dat de vier wielen altijd de grond raken tijdens het omhoog of omlaag rijden.
- i** Indien u op een helling stopt zal de rem automatisch inkomen om het weggrollen (achteruit of vooruit) tegen te gaan.


Omhoog rijden

1. Rij de helling in rechte lijn op en met een hogere snelheid en leun een beetje naar voor. Als u schuin de helling neemt of te traag, bestaat er kans op kantelen of vallen.
2. Keer nooit om op een helling.

Omlaag rijden

1. Rij de helling voorwaarts of achterwaarts in rechte lijn af en met een lage snelheid. Als u schuin de helling neemt of te snel, bestaat er kans op kantelen of vallen.
2. Leun bij het voorwaarts afdalen een beetje naar achter; leun bij achterwaarts afdalen een beetje naar voor.

Obstakels nemen

 **WAARSCHUWING** Kans op letsel door onverwachte beweging


- Gebruik met uw scooter nooit de roltrap.
- Rijd een drempel altijd recht van voren op en af.
- Let erop dat de vier wielen altijd de grond raken tijdens het omhoog of omlaag rijden.

Indien nodig, neem het obstakel of drempel met een korte aanloop zodat de scooter meer snelheid heeft. Voorkom dat uzelf en de scooter een grote slag moeten opvangen.

3.3 Transfer in/uit de scooter

1. Plaats de scooter zo dicht mogelijk bij de plaats waar u wil overstappen.
2. Zorg ervoor dat de scooter uit staat.
3. Draai de armlegger omhoog aan de kant waar u wil in-/uitstappen.
4. Draai de stoel indien nodig (zie §3.5.4).
5. Beweeg naar/uit de stoel van de scooter.

3.4 Rem en vrijloophendel

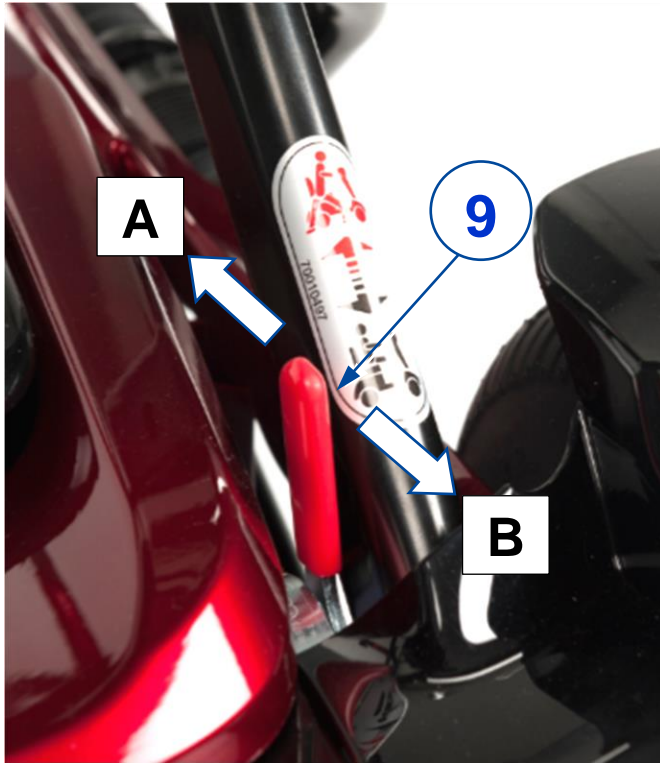
 **VOORZICHTIG** Kans op letsel

Bedien de vrijloophendel enkel als de scooter UIT staat! Laat een begeleider de vrijloophendel bedienen als u niet voldoende mobiel bent. Doe dit NOOIT zelf vanuit zitpositie.

- i** Zorg ervoor dat de vrijloophendel altijd in achterste stand staat VOORDAT de scooter ingeschakeld wordt. De elektromagnetische remmen werken NIET als de scooter in vrijloop staat.

Uw scooter is uitgevoerd met elektromagnetische remmen. Deze remmen werken automatisch indien de vrijloophendel (9) in de achterste stand staat, zie Figuur 2. In deze situatie komen de remmen automatisch in als:

- de scooter UIT staat of;
- de scooter AAN staat en de bedieningshendels losgelaten worden.



Vrijloophendel (14):

- Zet de hendel naar VOOR (stand A) om de scooter in vrijloop te zetten. De motor is dan ontkoppeld. De scooter kan nu manueel verplaatst worden.
- Zet de hendel naar ACHTER (stand B) om de motor te koppelen. Doe dit voordat de scooter ingeschakeld wordt.

Figuur 2 Vrijloophendel bedienen

3.5 Comfort instellingen

i Voordat u de scooter inschakelt, kunt u best eerst de volgende instellingen doen.

⚠ VOORZICHTIG Kans op beknelling

Let erop dat uw handen/vingers niet bekneld raken tijdens het instellen van de scooter.

3.5.1 Zitpositie

Voor een comfortabele en veilige rit wordt aanbevolen:

- om de hoogte van de stuurkolom aan uw lengte aan te passen, zie § 3.5.2;
- om, indien er armsteunen aanwezig zijn, deze omhoog te zetten, zie § 3.5.3;
- om, indien aanwezig, de draaibare zit correct te gebruiken, zie § 3.5.4;
- om met uw onderrug tegen de rugsteun plaats te nemen;
- om uw voeten op de voetplaat te houden.

⚠ VOORZICHTIG Kans op letsel of beschadigingen

- Zorg ervoor dat er geen losse kleding bij wielen of stuurkolom hangt.
- Leun nooit te ver naar links/rechts/voorwaarts/achterwaarts om kantelen van de scooter te voorkomen. Let zeker op bij het nemen van hellingen en obstakels.

3.5.2 Stuurkolom

Stel de hoogte van de stuurkolom met bedieningspaneel in, zodat u de hendels en knoppen makkelijk kunt bedienen.

Hoogte

1. Draai de knop van de hoogteverstelling (10) los.
2. Verschuif het bedieningspaneel met de handgrepen omhoog of omlaag.
3. Draai de knop terug vast.
4. Vergewis u ervan dat de hoogteverstelling goed vast zit.



3.5.3 Armsteunen



11. Armsteun (2x)
12. Hoogteverstelling armsteunen
13. Stand-verstelling armsteun

Figuur 3 Draaibare zit en armsteunen

i De armsteunen worden door de vakhandelaar gemonteerd op een vaste breedtemaat. U kunt eventueel de breedte tussen de armsteunen laten aanpassen.

Stand

De armsteunen kunnen naar achter gedraaid worden om makkelijker op de zit plaats te nemen.

1. Druk de smalle knop (13) naast de reflector in en draai de armsteun in de gewenste stand (omhoog of naar achter).
2. Laat de knop los en vergewis u ervan dat de armsteun vast zit.

Hoogte

1. Neem plaats op de zit.
2. Draai armsteun (11) omhoog.
3. Druk op de hoogteverstelling (12) aan de zijkant van de armsteun en verschuif de armsteun naar de gewenste hoogte.
4. Laat de knop los en vergewis u ervan dat de armsteun vast zit.
5. Herhaal dit voor de andere armsteun.

3.5.4 Draaibare zit

Zit zijwaarts draaien

1. Ga naast de scooter staan.
2. Trek de hendel (15) omhoog en draai de zit (14) naar u toe.
3. Laat de hendel los en verifieer of de zit geblokkeerd is.

Zit terug naar voor draaien

1. Terwijl u op de scooter zit, trekt u hendel (15) omhoog en draait u met de zit naar voor.
2. Laat de hendel los en verifieer dat de zit geblokkeerd is.

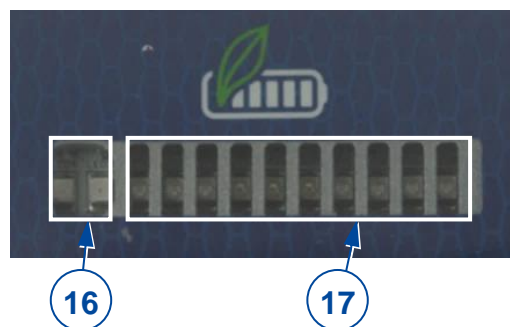


3.6 Batterijstatus, statusweergave en opladen

3.6.1 Batterijstatus en statusweergave

De lampjes van de statusweergave en batterijstatus gaan branden zodra de scooter ingeschakeld wordt, zie onderstaande figuur.

- Controleer of alle lampjes branden (als de batterij volledig opgeladen is, zie verder).



Figuur 4 Statusweergave en batterijstatus

Status (fout)weergave (16)

Deze rode lampjes branden bij het inschakelen en gaan daarna uit. Indien er een probleem is zullen deze lampjes traag knipperen. Het aantal maal dat ze oplichten geeft het nummer van de foutcode weer. De betekenis van deze code kunt u vinden in hoofdstuk 5.

Batterij status weergave (17)

Na het inschakelen van de scooter zal de batterij status indicator oplichten van links naar rechts. Als de batterij volledig opgeladen is, zullen alle blokjes/lampjes aan zijn. Bij gebruik van de scooter zal de batterijspanning afnemen en zullen er rechts lampjes uit gaan. Hoe meer lampjes er oplichten, hoe hoger de batterijlading.

Als enkel de 3 rode lampjes aan de linkerzijde oplichten, moeten de batterijen opgeladen worden. Hou er bij het rijden rekening mee, dat als de batterijspanning te laag wordt, de scooter automatisch uitgeschakeld wordt (zie hoofdstuk 3.6)

3.6.2 Batterij uitnemen en plaatsen

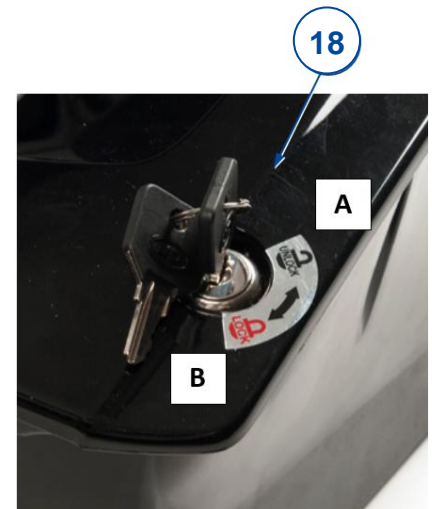
i De sleutel om de scooter te starten dient eveneens om de batterij te deblokkeren.

Om de batterij (18) uit de scooter te nemen:

- Steek de sleutel in het slot en draai de sleutel in tegenwijzerzin (stand A).
- De batterij is vrij en kan met het handvat uit de scooter getild worden.


Om de batterij terug te plaatsen:

- Zorg dat de sleutel in de “vrij” stand staat.
- Plaats de batterij in de behuizing van de scooter.
- Draai de sleutel in wijzerzin (stand B), om de batterij te blokkeren.
- Verifieer of de batterij vast zit.



Figuur 5 Batterij blokkeren/deblokkeren

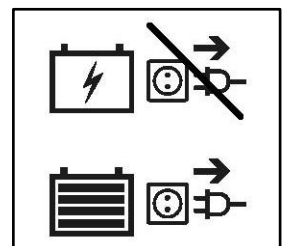
3.6.3 Batterij opladen

 **WAARSCHUWING** Gevaar voor letsel of beschadiging door brand

- Gebruik enkel de batterijlader die geleverd werd bij uw scooter. Het gebruiken van een andere lader kan gevaarlijk zijn (brandgevaar).
- De lader is enkel bedoeld om de batterijen op te laden die geleverd werden bij uw scooter, geen andere batterijen.
- Maak geen aanpassingen aan de geleverde onderdelen, bijv. kabels, stekkers of de batterijlader. Open of vervang nooit de batterij of de aansluitpunten.
- Bescherm de batterij en batterijlader tegen vlammen, hoge en lage temperaturen (zie hoofdstuk 6), vochtigheid, zon, hevige schokken (bijvoorbeeld vallen). Gebruik de batterij NIET als ze is blootgesteld aan een van de voornoemde omstandigheden.
- Laad de batterij op met de geleverde lader, binnenshuis, in een goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van kinderen.

 **VOORZICHTIG** Gevaar voor beschadiging

- Automatische ontlading van de batterij en de ruststroom van de verbonden gebruikers zullen de batterij langzaam ontladen. De batterij kan onherstelbaar beschadigd raken indien ze volledig ontladen wordt. Zorg er daarom steeds voor dat de batterij tijdig wordt opgeladen:
 - Bij intensief gebruik (lange afstanden, dagelijks gebruik): Onmiddellijk laden na gebruik.
 - Bij gemiddeld gebruik (korte afstanden, dagelijks of enkele malen per week): Laden wanneer de batterij-indicatie 50% ontlading aangeeft.
 - Bij laag gebruik of opslag: éénmaal per week laden.
- Als uw scooter langere tijd niet gebruikt wordt, kan de batterij best verwijderd worden en apart opgeborgen worden.
- Lees de instructies voor bewaring en onderhoud in hoofdstuk 4 en de technische details in hoofdstuk 6.
- Koppel de batterijlader pas los wanneer de batterij volledig werd opgeladen, zie volgende symbolen op de lader.
- Laad batterijen niet op onder 0°. Verplaats de batterij naar een warmere plaats en begin het opladen.
- Houd het aansluitpunt voor de batterijlader vrij van stof of vuil.
- In geval van problemen waardoor de batterij niet opgeladen kan worden volgens de gebruiksaanwijzing van de lader, neem dan contact op met uw vakhandelaar.



- i** • We raden aan om de batterijlader los te koppelen van het sstopcontact wanneer deze een tijdje niet gebruikt wordt. Zo voorkomt u onnodige energieconsumptie.

VOORZICHTIG

Kans op schade

Scherm de batterijlader af van grote bronnen die elektro-magnetische straling uitzenden.

- i** Bij problemen, raadpleeg de instructies van de batterijlader of contacteer uw vakhandelaar.

Volg de instructies voor het opladen:

1. Zet de scooter UIT.
2. Sluit EERST de oplader aan, op een 230V AC stopcontact. De indicator gaat aan (groen) om aan te geven dat er spanning op de oplader komt. Gebeurt dit niet, raadpleeg de handleiding van de oplader vooraleer de batterij aangesloten wordt. Als de indicator afwisselen groen-rood oplicht is er een defect. Gebruik de lader niet meer.
3. Schuif/draai het afdekkapje (19) van het oplaadpunt van de batterij open .
4. Koppel de batterij aan de oplader. De indicator licht rood op tijdens het opladen.
5. Wacht tot de batterij volledig opgeladen is. De indicator is dan terug groen.
6. Koppel de batterij los, schuif het afdekkapje terug.
7. Zet de scooter aan en controleer of de batterij status weergave volledig oplicht.
8. Verwijder de oplader van het stopcontact, laat deze afkoelen en berg deze op een droge plaats op.



Figuur 6 Aansluitpunt voor batterijlader

Afhankelijk van de batterijconditie, zal de batterij na 4 tot 10 uur volledig opgeladen zijn. Langer opladen is niet schadelijk, maar laad niet langer op dan 24 uur. Aangeraden wordt om bij dagelijks gebruik van uw scooter de batterijen na gebruik 8 tot 10 uur op te laden.

Indien de batterij niet meer werkt zal het laden na 5 uur stoppen en "status" indicator zal elke seconde oplichten. Verder opladen heeft geen zin.

Het laden van de batterij kan op ieder moment onderbroken worden of terug gestart worden, volgens bovenstaande instructie.

4 Onderhoud

i Regelmatig onderhoud zorgt ervoor dat uw scooter in perfect functionele staat gehouden wordt. Voor de onderhoudsinstructies, raadpleeg de Vermeiren website: www.vermeiren.com.

 **VOORZICHTIG** Gevaar voor letsel of beschadiging

Reparaties en vervangingen mogen enkel uitgevoerd worden door opgeleid personeel, en enkel originele onderdelen van Vermeiren mogen hierbij gebruikt worden.

i De laatste pagina van deze handleiding bevat een registratieformulier, bedoeld voor de vakhandelaar om ieder onderhoud te registreren.

De onderhoudsfrequentie hangt af van de frequentie en intensiteit van gebruik. Neem contact op met uw vakhandelaar om een tijdschema vast te leggen voor nazicht/onderhoud/reparatie.

Voor elk gebruik

Inspecteer volgende punten visueel:

- Batterij status: Hou rekening met de actieradius genoemd in de technische specificaties, zie hoofdstuk 6. Laad de batterij indien nodig op, zie § 3.6;
- Conditie van de wielen/banden, zie § 4.1.1;
- Alle onderdelen: Vuil, zie § 4.1.2.
- Bedieningsconsole en bekabeling: Beschadigingen zoals draden die rafelig of gebroken zijn, of bloot liggen.
- Wielen, stuurkolom, bedieningsconsole: Goed vastzitten.
- Zit en rug: Ingedrukte plekken, beschadigingen of scheuren. Vervang de zit en/of rug indien nodig.

Neem contact op met uw vakhandelaar voor eventuele reparaties of vervanging van onderdelen.

Maandelijks

Indien uw scooter voor lange tijd opgeborgen wordt, dient u toch maandelijks de batterijen op te laden. Voor meer informatie, zie § 3.6.

Jaarlijks of frequenter

Laat uw scooter minimaal jaarlijks, of vaker, nakijken en onderhouden door uw vakspecialist. De minimale onderhoudsfrequentie hangt af van het gebruik en kan best in overleg met uw vakhandelaar afgesproken worden.

Bij opbergen

Zorg dat uw scooter droog opgeborgen wordt zodat schimmel geen kans krijgt om de bekleding aan te tasten.

4.1 Onderhoudsinstructies

4.1.1 Wielen en banden

- Hou de wielen vrij van draden, haar, zand en tapijtvezels.
- Controleer het profiel van de band. Als de diepte minder dan 1 mm is, moeten de banden vervangen worden. Contacteer daarvoor uw lokale vakhandelaar.
- Controleer de bandenspanning van elke band. De druk is afhankelijk van het type band. De benodigde druk staat op de zijkant van de band.
- Indien de band niet op druk blijft of indien deze duidelijk lek is, contacteer uw vakhandelaar om deze te laten vervangen.



VOORZICHTIG

Kans op letsel of schade

Zorg, bij het oppompen van de band ervoor, dat de maximale druk niet overschreden wordt. Zie hiervoor de gegevens op de zijkant van de band.

4.1.2 Reinigen

VOORZICHTIG

Kans op schade door vocht

- Hou de bedieningsconsole schoon en scherm deze af van water en regen.
- Gebruik nooit een tuinslang of hogedrukreiniger om de scooter schoon te maken.

Veeg de harde delen van de scooter af met een vochtige doek (niet nat). Gebruik hiervoor eventueel een milde zeep die geschikt is voor lakken en kunststoffen.

De bekleding kan met lauw-warm water en milde zeep afgewassen worden. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Houd de ventilatieopeningen op de batterijlader schoon en vrij van stof. Blaas het stof weg en maak de batterijlader schoon met een vochtig doek indien nodig.

4.2 Verwachte levensduur

De scooter is ontworpen voor een gemiddelde levensduur van 5 jaar. Afhankelijk van de gebruiksfrequentie, rijomstandigheden en het onderhoud, zal uw scooter langer of minder lang meegaan.

4.3 Hergebruik

Voor ieder hergebruik moet de scooter ontsmet, geïnspecteerd en onderhouden worden volgens de instructies in de onderhoudshandleiding.

4.4 Einde gebruik

Bij einde levensduur dient u de scooter en alle toebehoren volgens de lokale milieuwetgeving af te voeren. Best kunt u de scooter demonteren zodat de herbruikbare materialen makkelijker vervoerd en gerecycleerd kunnen worden. Batterijen worden meestal apart ingezameld.

4.5 Garantie

De garantie op dit product is onderhevig aan de algemene voorwaarden van ieder land.

5 Problemen oplossen

Soms kan er een technisch probleem ontstaan ondanks dat u de scooter goed gebruikt. Als dit het geval is, raadpleeg dan eerst uw lokale vakhandelaar.



WAARSCHUWING

Kans op letsel en schade aan de scooter

- Ga in **GEEN** geval zelf aan uw scooter sleutelen in een poging om het probleem op te lossen.
- Bij storing in het besturingspaneel contacteert u best de vakhandelaar. Hij bepaalt of het paneel opnieuw geprogrammeerd dient te worden.

Volgende symptomen kunnen op een ernstig probleem duiden. Contacteer dan ook uw vakhandelaar als u één van volgende afwijkingen constateert:

- Afwijkend geluid;
- Versleten/beschadigde kabelbomen;
- Gescheurde of gebroken connectoren;
- Ongelijke slijtage van één van de banden;
- Schokkerige beweging;
- Scooter buigt af naar één zijde;
- Beschadigde of gebroken wieldelen;
- Scooter schakelt niet in;
- Scooter krijgt wel spanning, maar gaat niet voor- of achteruit.

Bij mogelijke problemen wordt door de scooter een systeemcode weergegeven door de knipperende LED van de mogelijke foutindicator, zie ook §3.6.1 (16). In volgende tabel staan de systeemcodes (aantal knipperingen) opgesomd. Enkele van deze punten kunt u zelf oplossen. Voor de problemen in de grijze vakken dient u uw vakhandelaar te raadplegen.

Tabel 1: *Probleem oplossen*

Code	Probleem	Betekenis
1	Batterijspanning laag	(Geluidsignaal gaat aan) De scooter schakelt automatisch UIT als de batterijspanning lager is dan 21.0 V. Laad de batterij opnieuw op. Voor meer informatie zie § 3.6.
2	Fout door lage batterijspanning	Batterijspanning is te laag. <ul style="list-style-type: none"> • Laad de batterij terug op. • Controleer de batterij, de aansluiting en bedrading.
3	Fout door hoge batterijspanning	Battery spanning is te hoog. Dit kan optreden indien de batterij overladen wordt, bijvoorbeeld bij het afdalen van een lange helling. Verlaag in dat geval uw snelheid om het opladen van de batterij te beperken.
4	Stroom limiet bereikt Of Tijdelijke onderbreking door te hoge temperatuur van de controller	Het maximale vermogen van de motor is gedurende een te lange tijd overschreden: <ul style="list-style-type: none"> • doordat de scooter vastgelopen is. Zet de scooter uit. Wacht enkel minuten en zet hem opnieuw aan. • door een motor fout. Controleer de motor, de aansluitingen en bedrading. De scooter schakelt automatisch UIT als de temperatuur van controller of motor te hoog oploopt. Dit kan gebeuren doordat: <ul style="list-style-type: none"> • u een lange steile helling opgereden bent; • de omgevingstemperatuur te hoog is; • de scooter te lang in de zon heeft gestaan. Door het afschakelen kunnen de componenten afkoelen. Als de temperatuur terug lager is, kan de scooter opnieuw gestart en bediend worden. Maar we raden aan om de scooter 5 minuten extra UIT te laten staan om verder af te koelen.

Code	Probleem	Betekenis
5	Rem fout	<p>Of een rem vrijgave schakelaar is actief Of de rem is in storing.</p> <ul style="list-style-type: none"> Controleer de rem en de aansluiting en bedrading Zorg ervoor dat de bijbehorende schakelaars in de juiste stand staan.
6	Aandrijving geblokkeerd	<p>Of een stop functie is actief; Of de oplader is geblokkeerd; Of een OONAPU (*) conditie is opgetreden.</p> <ul style="list-style-type: none"> Geef de stopvoorwaarde vrij. Ontkoppel de batterijlader. Zorg ervoor dat de besturingshendels in neutrale stand staan als de scooter ingeschakeld wordt. Mogelijk dient het mechanisme van de besturingshendels opnieuw gecalibreerd te worden.
7	Fout in de snelheidsregeling	<p>De besturingshendels, de snelheidsregelaar, SRW of hun bijbehorende bedrading kunnen een fout bevatten.</p> <ul style="list-style-type: none"> Controleer het mechanisme van besturingshendels en snelheidsregelaar, de aansluitpunten en bedrading.
8	Motor spanningsfout	<p>De motor en bijbehorende bedrading kan een fout bevatten.</p> <ul style="list-style-type: none"> Controleer de motor, de aansluitpunten en bedrading.
9	Ander probleem	<p>De controller kan een interne fout hebben.</p> <ul style="list-style-type: none"> Controleer alle aansluitingen en de bedrading.

(*) OONAPU fout betekent "Out Of Neutral At Power Up". Deze fout treedt bijvoorbeeld op als de besturingshendel links of rechts niet terugveert waardoor de scooter in beweging komt zodra de AAN/UIT schakelaar ingeschakeld wordt. Om deze abrupte beweging te voorkomen is de scooter/controller beveiligd.

6 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn enkel geldig voor deze scooter, met standaard instellingen en optimale omgevingscondities. Indien andere accessoires worden gebruikt, zullen de data verschillen. Houd er rekening mee dat de rijprestatie beïnvloed wordt door omgevingstemperatuur, luchtvochtigheid, hellingen (op/neer), soort oppervlak en batterijstatus.

Tabel 2: Technische specificaties

Merk	Vermeiren
Type	Scooter met achterwielaandrijving, Klasse A
Model	Sedna

Beschrijving	Afmetingen
Max. gewicht gebruiker	115 kg
Max. snelheid (vooruit rijden)	6 km/h
Min. remafstand bij max snelheid	2600 mm
Actieradius*	14 km
Maximale hoogte hindernis	30 mm
Maximale veilige helling	6°
Minimale draaicirkel	820 mm
Minimale breedte nodig om te keren	1250 mm
L x B x H Afmetingen niet-gevouwen	960 mm x 530 mm x 870 mm
L x B x H Afmetingen dichtgevouwen	750mm x 530 mm x 485 mm
Totale massa, inclusief batterij	31,6 kg
Totale massa, exclusief batterij	28,3 kg
Totaal massa van zwaarste onderdeel	24,3 kg
Effectieve zitdiepte	330 mm
Effectieve zitbreedte	406 mm
Zithoogte aan voorste rand (vanaf de grond)	540 mm
Hoek zit-oppervlak	-6°
Rughoek	103°
Rughoogte	330 mm / 360 mm
Horizontale positie van de as	50 mm
Motor	Nom. 270 Watt, elektromagnetische rem
Batterij	1x Li-batterij 24V DC – 10,5 Ah – 276 Wh
Controller	Dynamic controller, R-series
Beschermingsklasse	IP X4
Batterij lader	METCO, NL07-25HT, 29.4Vdc, 2.36A
Beveiligingsklasse batterijlader	IPx1
Isolatieklasse batterijlader	II
Max. geluidsniveau scootermotor	60 dB(5A)
Geluidsniveau claxon	77 dB(5A)
EMC compatibiliteit volgens	ISO 7176-21
Ontsteekbaarheid bekleding volgens	EN 1021-2

Beschrijving	Afmetingen
Diameter achterwielen (aantal)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Diameter stuurwielen (aantal)	200 x 50 mm air (2)
Ophanging	Voorzijde
Besturing (wig-wag)	Hendel voor start/stop beweging
Bedieningspaneel	Draaiknop voor snelheidsregeling
Temperatuur voor opslag en gebruik	+5 °C tot +40 °C
Werk temperatuur voor de elektronica	-10°C tot +40°C
Vochtigheidsgraad voor opslag en gebruik	30%
We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * De theoretische actieradius wordt lager indien de scooter vaak wordt gebruikt op hellingen, ruw terrein of stoepranden. De maximale rijafstand is getest volgens ISO 7176-4 bij ideale omstandigheden.	

Vorwort	2
1 Ihr Produkt	3
2 Vor der Benutzung	5
2.1 Vorgesehene Benutzung.....	5
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	5
2.3 Symbole am Scooter.....	6
2.4 Transport.....	6
2.5 Falten/Entfalten.....	7
2.6 Erstbenutzung und Lagerung.....	10
3 Benutzung Ihres Scooters	11
3.1 Erste Fahrt.....	11
3.2 Bedienen Ihres Scooters.....	11
3.3 Den Scooter besteigen/verlassen	14
3.4 Bremse und Freilaufhebel.....	15
3.5 Komforteinstellungen	15
3.6 Akkustatus, Statusanzeige und Aufladen	17
4 Wartung	21
4.1 Wartungshinweise.....	21
4.2 Voraussichtliche Nutzungsdauer.....	22
4.3 Wiederbenutzung.....	22
4.4 Nutzungsende.....	22
4.5 Garantie	22
5 Störungsbeseitigung	23
6 Technische Daten	25

Vorwort

DE

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer eines Vermeiren-Scooters!

Dieser Scooter wurde von versierten und engagierten Mitarbeitern gefertigt. Es entspricht hinsichtlich Konstruktion und Fertigung den hohen Qualitätsstandards von Vermeiren.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Produkte von Vermeiren. Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Benutzung dieses Scooters und seiner Bedienmöglichkeiten helfen. Lesen Sie es daher bitte aufmerksam durch, um sich mit der Bedienung, den Fähigkeiten und Beschränkungen Ihres Scooters vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

Wichtiger Hinweis

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Verfügbare Informationen

Auf unserer Webseite <http://www.vermeiren.com/> finden Sie stets die aktuellste Version der in diesem Handbuch beschriebenen Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website nach eventuell verfügbaren Aktualisierungen.

Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software“) vorlesen lassen.



Dieses Benutzerhandbuch
Für Benutzer und Fachhändler



Benutzerhandbuch für Akku-Ladegerät
Für Benutzer und Fachhändler



Wartungshandbuch für Scooter
Für Fachhändler



EG-Konformitätserklärung

1 Ihr Produkt



Abbildung 1 Wichtige Komponenten

DE



16. Anordnung des Typenschilds

2 Vor der Benutzung

2.1 Vorgesehene Benutzung

Dieser Kapitel enthält eine kurze Beschreibung der vorgesehenen Benutzung Ihres Scooters. Darüber hinaus enthalten die Anweisungen in den anderen Kapiteln zusätzliche Warnhinweise. Auf diese Weise wollen wir Sie auf die Möglichkeit einer unsachgemäßen Benutzung hinweisen.

- Dieser Scooter ist als ein Klasse A-Produkt eingestuft und für die Benutzung im Freien geeignet.
- Er ist ausschließlich dafür konzipiert und gefertigt, eine (1) Person mit einem Gewicht von maximal 115 kg zu transportieren. Er ist nicht dafür vorgesehen, Sachen oder Objekte zu transportieren oder zu anderen Zwecken als den zuvor beschriebenen Transport benutzt zu werden.
- Verwenden Sie gegebenenfalls ausschließlich von Vermeiren genehmigte Zubehör- oder Ersatzteile.
- Sie dürfen diesen Scooter NICHT benutzen, wenn Sie unter seelischen oder körperlichen Beeinträchtigungen leiden, die Sie oder andere Personen beim Fahren des Scooters in Gefahr bringen könnten, zum Beispiel Sehstörungen, psychische Störungen, Hemiplegie oder Paraplegie. Suchen Sie daher bitte zunächst Ihren Arzt auf und stellen Sie sicher, dass Ihr Fachhändler über dessen Rat informiert ist.
- Sehen Sie sich auch die technischen Daten und die Einschränkungen Ihres Scooters in Abschnitt 6 an.
- Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **VORSICHT** Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden

Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht oder Ihr Scooter beschädigt werden könnte.

Beachten Sie bei der Benutzung die folgenden allgemeinen Warnhinweise:

- Benutzen Sie Ihren Scooter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen könnten.
- Beachten Sie, dass einige Komponenten Ihres Scooters durch Einflüsse wie Umgebungstemperatur, Sonneneinstrahlung, Heizvorrichtungen oder Motorbetrieb sehr heiß oder kalt werden können. Seien Sie vorsichtig beim Berühren von Komponenten. Tragen Sie bei kaltem Wetter Schutzbekleidung. Warten Sie nach der Benutzung, bis sich der Scooter/Motor abgekühlt hat.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Scooters darauf, in welcher Umgebung/Situation Sie sich befinden. Stellen Sie Ihre Geschwindigkeit entsprechend ein, bevor Sie losfahren. Wir empfehlen, beim Fahren in Innenräumen die langsamste Geschwindigkeitseinstellung zu wählen. Beim Fahren im Freien können Sie eine Geschwindigkeit wählen, bei der Sie sich wohl und sicher fühlen.
- Beachten Sie STETS, dass Ihr Scooter bei entladendem Akku oder zur Vermeidung etwaiger Schäden am Scooter plötzlich anhalten kann. Überprüfen Sie auch die im Kapitel 5 genannten Ursachen.
- Ihr Scooter wurde auf elektromagnetische Verträglichkeit geprüft und erfüllt die entsprechende Norm (siehe Kapitel 6). Dennoch können Quellen elektromagnetischer Felder wie Mobiltelefone, Stromgeneratoren oder Energiequellen mit hoher Leistung die








Fahrleistung Ihres Scooters beeinträchtigen. Andererseits kann auch die Elektronik Ihres Scooters Einfluss auf andere elektronische Geräte wie Alarmanlagen in Geschäften und Automattüren haben. Wir empfehlen daher, Ihren Scooter regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß zu überprüfen, weil dadurch solche Störeinträge verstärkt werden können (siehe auch Kapitel 4).

- Fahren Sie nur auf ebenen Flächen, so dass sich alle Räder auf dem Boden befinden und ausreichend Kontakt für einen sicheren Betrieb des Scooters haben.
- Achten Sie während des Betriebs darauf, dass Finger, Kleidung, Gürtel, Schnallen oder Schmuck nicht von den Rädern oder anderen beweglichen Teilen erfasst werden.

Bei einem schweren Unfall mit Ihrem Rollstuhl informieren Sie bitte Vermeiren beziehungsweise Ihren Fachhändler sowie die zuständigen Behörden Ihres Landes.

2.3 Symbole am Scooter

Die nachstehend aufgeführten Symbole gelten für Ihren Scooter. Fehlende Symbole finden Sie in der entsprechenden ISO-Norm (ISO 7000, ISO 7001 und IEC 417).

	Maximalgewicht des Benutzers
	Außen/Innenbenutzung (ohne Akkuladegerät)
	Nur Innenbenutzung (nur Akkuladegerät)
	Maximale Neigungssicherheit in °.
	Höchstgeschwindigkeit
	Typbezeichnung
	Klemmgefahr

2.4 Transport


i Weil der Scooter einen Lithium-Akku hat, ist es nicht möglich, ihn (komplett) in einem Flugzeug zu transportieren. Sollten Sie dies trotzdem vorhaben, wenden Sie sich vor der Buchung eines Fluges bitte an die Fluggesellschaft. Es besteht die Möglichkeit, Ihren Scooter ohne Akku per Flugzeug zu transportieren und vor Ort einen neuen Akku zu kaufen. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an Ihren Fachhändler.

Lassen Sie vor dem Abflug etwas Luft aus den Reifen. Stellen Sie nach der Ankunft wieder den erforderlichen Reifendruck her. So vermeiden Sie, dass die Reifen während des Flugs platzen.

2.4.1 Den Scooter bewegen

Um den Scooter über kurze Entfernungen zu transportieren, benutzen Sie bitte den Freilaufhebel (Antrieb getrennt). Lesen Sie die Hinweise im Kapitel 2.5 über das Zusammen- und Auseinanderklappen Ihres Scooters.

2.4.2 Transport in einem Fahrzeug

 **WARNUNG** Ernsthafte Verletzungsgefahr

Benutzen Sie Ihren Scooter NICHT als Sitz in einem Fahrzeug (siehe nächstes Symbol). Die beste Art, Ihren Scooter zu transportieren, besteht darin, ihn zusammenzuklappen und (mit Hilfestellung) in das Fahrzeug zu heben. Befestigen Sie den Scooter ordnungsgemäß im Fahrzeug, um sicherzugehen, dass er sich weder bei Kurvenfahrten noch beim Beschleunigen oder Abbremsen bewegen kann.



 **VORSICHT** Gefahr von Personen- oder Sachschäden

Beim Transportieren des Scooters (nicht zusammengeklappt) muss sich der Freilaufhebel in der hinteren Kopplungsstellung befinden, um sicherzugehen, dass die Bremse angezogen ist.

2.5 Falten/Entfalten

2.5.1 Scooter auseinanderklappen und Antrieb verbinden



[1]

Kippen Sie das Rückteil des Scooters nach unten, indem Sie am Rahmenrohr (15) anfassen und den Scooter herunterlassen, bis er auf den Hinterrädern (4) steht.



[2]

Drücken Sie den roten Hebel (5) mit dem Fuß nach unten, um die Lenkstange (8) mit einem hörbaren Klicken zu entriegeln.

DE



[3]

Drehen Sie die Lenkstange (8) an den Handgriffen nach oben. Lassen Sie die Handgriffe wieder los, bevor das Vorderrad den Boden berührt. Die Lenkstange rastet mit einem hörbaren Klicken ein.

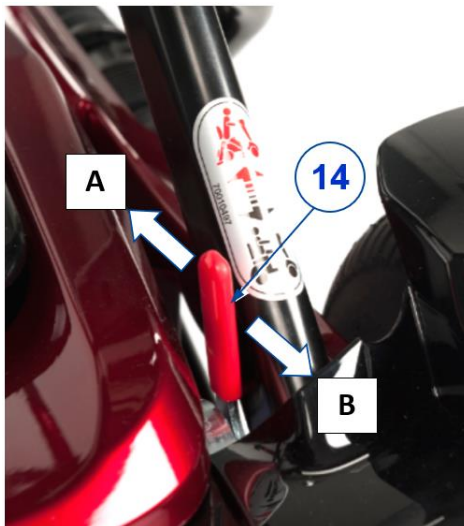


[4]

Klappen Sie die Rücklehne (1) nach oben.



Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht im Scharnier einzuklemmen.



[5]

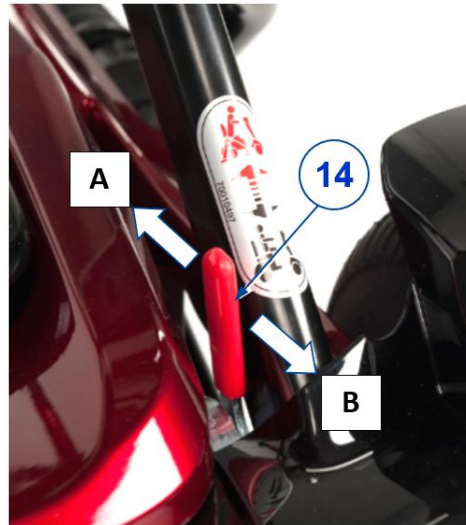
Bringen Sie den Freilaufhebel (14) in die Kopplungsstellung (B), so dass er zur Rückseite des Scooters weist.
Ihr Scooter ist nun betriebsbereit.

2.5.2 Zusammenklappen



[1]

Schalten Sie Ihren Scooter AUS und ziehen Sie den Schlüssel aus dem EIN/AUS-Schalter (20).



[2]

Bringen Sie den Freilaufhebel (14) in die Freilaufstellung (A), so dass er zur Vorderseite des Scooters weist.



[3]

Drücken Sie den roten Hebel (5) mit dem Fuß nach unten, um ihn zu entriegeln; dabei sollte ein Klicken zu hören sein.



[4]

Klappen Sie die Rückenlehne (1) auf den Sitz herunter. Drehen Sie nun die Lenkstange (8) in Richtung Sitz.



[5]

Wenn die Lenkstange (8) auf dem Sitz aufliegt, drücken Sie sie vorsichtig nach unten, bis sie hörbar einrastet. Prüfen Sie, ob die Lenkstange korrekt verriegelt ist.



[6]

Fassen Sie am Rahmenrohr (15) an und richten Sie den Scooter auf, bis er auf den Vorderrädern (17) steht. Der Scooter ist nun bereit, um weggestellt zu werden.

2.6 Erstbenutzung und Lagerung

VORSICHT

Gefahr eines Akkuschadens

- Achten Sie darauf, den Akku niemals vollständig zu entladen. Falls der Scooter für längere Zeit abgestellt werden soll, ist zunächst der Akku zu entnehmen und dann eine entsprechende Instandhaltung während der Betriebsunterbrechungsphase zu berücksichtigen (siehe auch Kapitel 3.6).
- Unterbrechen Sie den Ladezyklus nicht und trennen Sie das Ladegerät erst ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter trocken und im Innenbereich untergebracht ist, um zu verhindern, dass sich Schimmel bildet und die Polsterung beschädigt wird. Verwenden Sie ggf. eine Schutzabdeckung.
- Informieren Sie sich über die technischen Details der Lagerung (siehe Abschnitt 6).

Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, bevor Sie Ihren Scooter benutzen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler, ob dies bereits geschehen ist oder nicht. Befolgen Sie zum Aufladen die Anweisungen in Abschnitt 3.6.

3 Benutzung Ihres Scooters



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- Lesen Sie bitte zunächst die vorhergehenden Abschnitte, um sich über die Benutzungsbedingungen zu informieren. Benutzen Sie Ihren NICHT, bevor Sie alle Anweisungen aufmerksam gelesen und vollständig verstanden haben.
- Bei Zweifeln oder Fragen wenden Sie sich bitte zwecks Hilfe an Ihren Fachhändler, Pflegedienst oder Fachberater.

3.1 Erste Fahrt



VORSICHT

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Scooter AUSgeschaltet ist, wenn Sie auf- oder absteigen.
 - Trennen Sie immer das Ladegerät vom Scooter ab, bevor Sie losfahren.
- i** Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem Betrieb Ihres Scooters vertraut sind, bevor Sie ihn an überfüllten und damit möglicherweise gefährlichen Orten benutzen. Üben Sie zunächst in einem weiträumigen, freien Bereich mit wenigen Passanten und bitten Sie jemanden, Sie zu begleiten.
1. Stellen Sie sicher, dass
 - der Scooter auf einer ebenen Fläche steht und alle vier Räder den Boden berühren
 - der Akku vollständig aufgeladen ist (siehe §3.6);
 - der Motor angekoppelt ist (siehe §3.3);
 - die Reifen den korrekten Luftdruck haben (siehe Abschnitt 6)
 - Sie die korrekte Sitzposition eingenommen haben;
 - alle Einstellungen korrekt fixiert wurden.
 2. Schalten Sie den Scooter ein (siehe § 3.2).
 3. Wählen Sie die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung, siehe § 3.2.
 4. Legen Sie beide Hände auf die Handgriffe an der Lenkstange.
 5. Ziehen Sie leicht am rechten Bedienhebel, um vorwärts zu fahren. Benutzen Sie den linken Bedienhebel, um rückwärts zu fahren. Lassen Sie den Hebel los, um anzuhalten. Wiederholen Sie dies einige Male.
 6. Wenn Sie sich sicher genug fühlen, wiederholen Sie dies bei höherer Geschwindigkeit.
 7. Versuchen Sie nun, vorwärts und rückwärts um die Kurve zu fahren. Wiederholen Sie dies einige Male.
 8. Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter stabil steht, wenn Sie Ihre Fahrt beenden.
 9. Schalten Sie den Scooter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, um den Scooter gegen Diebstahl zu schützen.

3.2 Bedienen Ihres Scooters



WARNUNG

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Befahren Sie KEINE Böschungen, Hindernisse, Stufen oder Randsteine, die größer als vom Hersteller beschrieben sind (siehe technische Daten in Abschnitt 6).
- Halten Sie sich an die jeweils geltenden Straßenverkehrsvorschriften.
- Stellen Sie die Geschwindigkeit nicht während der Fahrt ein.
- Berücksichtigen die jeweiligen Witterungsbedingungen. Vermeiden Sie es, bei feuchtem Wetter, extremer Hitze, Schnee, Glatteis, Minustemperaturen zu fahren (siehe technische Daten in Abschnitt 6).
- Da der Scooter keine Beleuchtung hat, ist er für Fahrten auf öffentlichen Straßen bei schlechter Sicht (Dunkelheit, Nebel, Dämmerung) nicht geeignet. Achten Sie darauf, dass Sie auch bei

DE

Tag stets gut zu sehen sind, indem Sie fluoreszierende Kleidung tragen und/oder selbst eine Beleuchtung vorn und hinten am Scooter anbringen.

- Versuchen, Sie, Ecken und Kurven mit einem langen Lenkradius zu befahren, um ein Umkippen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, Kurven zu schneiden und abrupte Lenkbewegungen auszuführen. Versuchen Sie, enge Passagen gerade zu durchfahren, um nicht steckenzubleiben.
- Lehnen Sie sich auf dem Scooter nicht zu weit nach rechts/links/vorn/hinten, um ein Umkippen zu vermeiden. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie Schrägpässagen befahren oder Hindernisse passieren.
- Achten Sie auf andere Verkehrsteilnehmer, für die Ihr Scooter ein Hindernis sein könnte. Seien Sie besonders achtsam bei Kurvenfahrten sowie beim Wenden und Rückwärtsfahren. Falls Sie noch nicht darin versiert sind, rückwärts zu fahren, sollten Sie dies zunächst an einem ruhigen Ort üben. Zeigen Sie an, wohin Sie fahren wollen, bevor Sie Ihre Fahrtrichtung wechseln.
- Benutzen Sie beim Fahren im Innenbereich nur die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung.
- Schalten Sie den Scooter nicht während der Fahrt AUS, weil dies zu einem Notstopp mit einem möglichen Unfall- oder Verletzungsrisiko führt.
- Berücksichtigen Sie Ihren Bremsweg (siehe auch technische Daten in Abschnitt 6). Beachten Sie, dass der Bremsweg von Geschwindigkeit, Oberflächenbeschaffenheit, Wetterbedingungen, Gefälle und Gewicht des Benutzers abhängig ist.
- Achten Sie auf Löcher oder Spalten in der Straße, die für die Räder problematisch sein könnten.

3.2.1 Fahrerkontrolle



1. Handgriff
2. EIN/AUS-Schalter
3. Fehleranzeige
4. Warnton-Druckknopf
5. Bedienhebel links (rückwärts fahren)
6. Akkuanzeige
7. Bedienhebel rechts (vorwärts fahren)
8. Tempomat

3.2.2 Ein- und Ausschalten

Einschalten mit dem EIN/AUS-Schalter (27)

Stecken Sie den Schlüssel in den Schalter (27) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (EIN). Die Statusanzeige (21) leuchten für einige Sekunden auf, wenn der Schlüssel gedreht wird (Selbsttest). Die Akkuanzeige (24) bleibt weiterhin zu sehen. Siehe auch Kapitel 3.2.

Ausschalten mit dem EIN/AUS-Schalter (27)

Drehen Sie den Schlüssel (27) entgegen dem Uhrzeigersinn (AUS) und ziehen Sie ihn ab. Die Statusanzeige (21) erlischt.

Automatische Abschaltung (Zeitschaltung)

Der Scooter wird automatisch ausgeschaltet, wenn er 30 Minuten lang nicht benutzt wurde.

So starten Sie den Scooter wieder:

- Drehen Sie den Schlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Schlüssel aus dem EIN/AUS-Schalter (27).

- Stecken Sie ihn wieder in den Schalter.
- Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn (EIN).

3.2.3 Betätigung der Bremse

So betätigen Sie die elektromagnetische Bremse:

1. Lassen Sie den Geschwindigkeitshebel los (5 oder 7). Die elektromagnetische Bremse im Motor wird aktiviert und der Scooter hält an.

3.2.4 Fahren

 **WARNUNG** Verletzungsgefahr

- Benutzen Sie nicht beide Seiten des Geschwindigkeitshebels gleichzeitig. Dies könnte dazu führen, dass Sie Ihren Scooter nicht mehr kontrollieren können.
- i** • In diesem Kapitel werden die ersten Fahrversuche mit Ihrem Scooter behandelt. Lesen Sie bitte das komplette Handbuch, bevor Sie Ihre erste Fahrt unternehmen.
- Während des Betriebs kann die Oberfläche der Bedienkonsole etwas warm werden.

Bedienhebel (30)
(vorwärts fahren)

VORWÄRTS fahren und anhalten.

Die Bewegung setzt ein, sobald Sie den Hebel etwas zu sich heranziehen. Je stärker Sie am Hebel ziehen, desto schneller bewegt sich der Scooter (bis zur eingestellten Höchstgeschwindigkeit). Wenn Sie den Hebel loslassen, wird die elektromagnetische Bremse betätigt. Daraufhin stoppt der Scooter sofort.

Bedienhebel (28)
(rückwärts fahren)

RÜCKWÄRTS fahren und anhalten.

Die Bewegung setzt ein, sobald Sie den Hebel etwas zu sich heranziehen. Je stärker Sie am Hebel ziehen, desto schneller bewegt sich der Scooter (bis auf 50 % der Höchstgeschwindigkeit). Wenn Sie den Hebel loslassen, wird die elektromagnetische Bremse betätigt. Daraufhin stoppt der Scooter sofort.


Tempomat (31)

Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (31) im Uhrzeigersinn, um die Höchstgeschwindigkeit zu erhöhen. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (31) entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Höchstgeschwindigkeit zu verringern.

Warnton-Druckknopf (22)

Drücken Sie diesen Knopf (27), um Passanten per Warnton zu alarmieren.

Kurvenfahrten

 **WARNUNG** Verletzungsgefahr durch Umkippen

- Verringern Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie um eine Kurve oder Ecke fahren.
- Halten Sie stets ausreichend Abstand von Ecken oder Hindernissen.
- Fahren Sie nicht in Schlangenlinien“ und machen Sie keine willkürlichen Lenkbewegungen

Benutzen Sie bei Kurvenfahrten beide Hände, um den Lenker in die gewünschte Richtung zu drehen.

Achten Sie immer darauf, dass ausreichend Platz vorhanden ist, um Biegungen und Kurven zu befahren. Enge Passagen sollten vorzugsweise in einem weiten Bogen angefahren werden, um in den engsten Teil möglichst gerade von vorn einzufahren. Denken Sie daran, dass der hintere Teil Ihres Scooters in den meisten Fällen breiter als der vordere Teil ist.

Rückwärtsfahrt

Beim Rückwärtsfahren wird die Geschwindigkeit im Vergleich zur Vorwärtsfahrt automatisch verringert. Es wird zudem empfohlen, beim Rückwärtsfahren die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung zu wählen.

Denken Sie daran, dass die Lenkrichtung beim Rückwärtsfahren entgegengesetzt zu der beim Vorwärtsfahren ist und dass Ihr Scooter direkt in die entsprechende Richtung fährt.

Beim Rückwärtsfahren piept das Signalhorn.

Fahren mit Schräglage

 **WARNUNG** Verletzungsgefahr bei unerwarteter Bewegung

- Bringen Sie den Scooter an einer Böschung nicht in den Freilaufmodus. Der Scooter könnte sich in Bewegung setzen und Sie oder Passanten verletzen.
- Machen Sie bei Bergabfahrten keine unnötigen Lenkbewegungen, weil der Scooter durch sein Eigengewicht umkippen könnte.
- Achten Sie bei Bergauf- oder -abfahrten darauf, dass alle vier Räder Bodenkontakt haben.

i Wenn Sie an einer Böschung anhalten, wird automatisch die Bremse aktiviert, um zu verhindern, dass der Scooter vor- oder zurückrollt.

Bergauffahrten

- Befahren Sie Steigungen geradlinig mit hoher Geschwindigkeit und lehnen Sie sich dabei leicht nach vorn. Wenn Sie schräg oder zu langsam fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Wenden Sie niemals an einer Steigung.

Bergabfahrten

- Befahren Sie Gefällestrecken geradlinig (vorwärts oder rückwärts) und mit geringerer Geschwindigkeit. Wenn Sie schräg oder zu schnell fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Lehnen Sie sich leicht nach hinten, wenn Sie ein Gefälle vorwärts herunterfahren, und leicht nach vorn, wenn Sie ein Gefälle rückwärts herunterfahren.

Bewältigen von Hindernissen

 **WARNUNG** Verletzungsgefahr bei unerwarteter Bewegung

- Benutzen Sie den Scooter nicht auf einer Fahrtreppe.
- Befahren Sie KEINE Böschungen, Hindernisse, Stufen oder Randsteine, die größer als vom Hersteller beschrieben sind (siehe technische Daten in Kapitel 6).
- Befahren Sie einen Randstein immer direkt von vorn.
- Achten Sie beim Herauf- oder Herunterfahren darauf, dass alle Räder jederzeit Bodenkontakt haben.

Nehmen Sie ggf. etwas Anlauf, um den Scooter zum Überfahren eines Hindernisses oder Randsteins zu beschleunigen. Vermeiden Sie es, dass der Scooter stark zurückprallt.

3.3 Den Scooter besteigen/verlassen

1. Stellen Sie den Scooter möglichst nah an der Stelle ab, an der Sie ihn besteigen/verlassen möchten.
2. Achten Sie darauf, dass der Scooter ausgeschaltet ist.
3. Schwenken Sie die Armllehne auf der Seite nach oben, auf der Sie einsteigen wollen.
4. Drehen Sie den Sitz in die gewünschte Richtung (siehe §3.5.4).
5. Besteigen / verlassen Sie den Scooter.

3.4 Bremse und Freilaufhebel

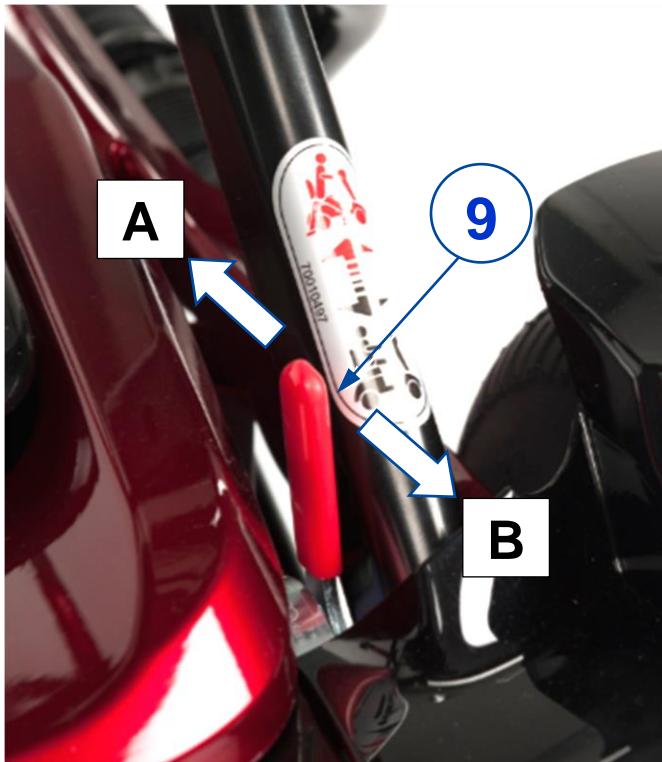
 **VORSICHT** Verletzungsgefahr

Betätigen Sie den Freilaufhebel nur, wenn Ihr Scooter AUS ist! Bei eingeschränkter Mobilität sollte der Freilaufhebel von einem Assistenten betätigt werden. Betätigen Sie den Freilaufhebel NIEMALS, wenn Sie Ihre Sitzposition eingenommen haben.

i Achten Sie darauf, dass sich der Freilaufhebel in der hinteren Stellung befindet, BEVOR Sie den Scooter EINSchalten. Die elektromagnetischen Bremsen funktionieren NICHT, wenn sich der Scooter im Freilaufmodus befindet.

Ihr Scooter hat elektromagnetische Bremsen. Diese Bremsen funktionieren automatisch, jedoch nur, wenn sich der Freilaufhebel (9) in der hinteren Stellung befindet (siehe Abbildung 2). In folgenden Fällen wird Bremse aktiviert:

- der Scooter ist AUSgeschaltet
- der Scooter ist EINGeschaltet und es wird kein Bedienhebel betätigt



Freilaufhebel (9):

- Drücken Sie den Freilaufhebel (9) nach VORN (Stellung A), um den Scooter in den Freilaufmodus zu bringen. Der Motor ist nun abgetrennt. Der Scooter kann manuell bewegt werden.
- Drücken Sie den Hebel nach HINTEN (Stellung B), um Motor und Antrieb zu koppeln. Dies sollte erfolgen, bevor der Scooter gestartet wird.

Abbildung 2 *Betätigen des Freilaufhebels*

3.5 Komforteinstellungen

i Die folgenden Einstellungen sollten Sie vornehmen, bevor Sie Ihren Scooter erstmals benutzen.

 **VORSICHT** Klemmgefahr

Achten Sie bei den Einstellungen am Scooter darauf, nicht die Hand oder die Finger einzuklemmen.

3.5.1 Sitzposition

Im Hinblick auf eine angenehme und sichere Fahrt wird Folgendes empfohlen:

- Passen Sie die Höhe der Lenkstange Ihrer Körpergröße an (siehe Kapitel 3.5.2)
- Klappen Sie die Armstützen (falls zutreffend) nach oben (siehe Kapitel 3.5.3)
- Stellen Sie den Drehsitz (falls zutreffend) korrekt ein (siehe Kapitel 3.5.4)
- Nehmen Sie so Platz, dass Ihr unterer Lendenbereich an der Rückenlehne anliegt
- Stellen Sie die Füße auf der Fußplatte ab



VORSICHT

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Achten Sie darauf, dass keine herunterhängenden Bekleidungsstücke von den Rädern oder der Lenkstange erfasst werden können.
- Lehnen Sie sich auf dem Scooter nicht zu weit nach rechts/links/vorn/hinten, um ein Umkippen zu vermeiden. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie Schrägpässe befahren oder Hindernisse passieren.

3.5.2 Lenkstange

Stellen Sie die Höhe der Lenkstange mit der Bedienkonsole so ein, dass Sie alle Hebel und Knöpfe problemlos bedienen können.

Höhe

1. Lösen Sie den Knauf (10) der Höhenverstellung.
2. Heben oder senken Sie die Bedienkonsole mit den Handgriffen.
3. Ziehen Sie den Knauf wieder fest.
4. Achten Sie darauf, dass die Höhenverstellung korrekt fixiert ist.



3.5.3 Armstützen



11. Armstütze (2x)
12. Höhenverstellung der Armstütze
13. Positionsverstellung der Armstütze

Abbildung 3 Drehbarer Sitz und Armstützen

i Ihr Fachhändler montiert die Armstützen gemäß Standabreite. Es ist jedoch möglich, den Abstand zwischen den Armstützen anzupassen.

Position

Die Armstützen können nach hinten geklappt werden, um das Hinsetzen zu erleichtern.

1. Drücken Sie auf den kleinen Knopf (13) neben dem Reflektor und bringen Sie die Armstütze dann in die gewünschte Stellung (oben oder unten).
2. Lassen Sie den Knopf wieder los und prüfen Sie, ob die Armstütze fixiert ist.

Höhe

1. Setzen Sie sich auf den Sitz.
2. Klappen Sie die Armstütze (11) oben.
3. Drücken Sie auf einer Seite der Armstütze auf die Höhenverstellung (12) und bringen Sie die Armstütze in die gewünschte Höhe.
4. Lassen Sie den Knopf wieder los und prüfen Sie, ob die Armstütze fixiert ist.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei der anderen Armstütze.

3.5.4 Drehbarer Sitz

Sitz zur Seite drehen

1. Stellen Sie sich neben den Scooter.
2. Ziehen Sie den Hebel (15) nach oben und drehen Sie den Sitz (14) zu sich heran.
3. Lassen Sie den Hebel wieder los und prüfen Sie, ob der Sitz fixiert ist.

Sitz nach vorn drehen

1. Ziehen Sie den Hebel (15) nach oben und drehen Sie sich zusammen mit dem Sitz nach vorn.
2. Lassen Sie den Hebel wieder los und prüfen Sie, ob der Sitz fixiert ist.



3.6 Akkustatus, Statusanzeige und Aufladen

3.6.1 Akkustatus und Statusanzeige

Die LEDs von Statusanzeige und Akkustatus leuchten auf, wenn der Scooter eingeschaltet wird (siehe Abbildung unten).

- Kontrollieren Sie, ob alle LEDs leuchten (wenn der Akku vollständig aufgeladen ist; siehe unten).

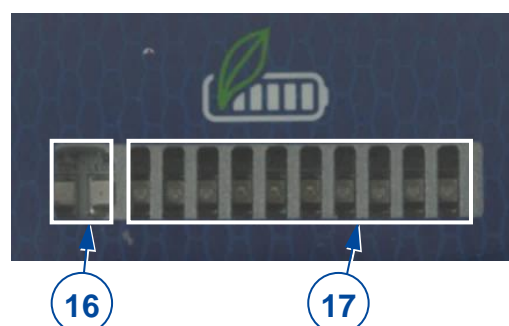


Abbildung 4 Akkustatus und Statusanzeige

Status(Fehler)-Anzeige (16)

Diese roten LEDs leuchten beim Einschalten des Scooters auf und erlöschen dann wieder. Falls Probleme vorliegen, blinken diese LEDs langsam. Die Blinkhäufigkeit gibt den Fehlercode an. Die Bedeutung dieser Codes finden Sie in Kapitel 5.

Akkustatusanzeige (17)

Die Akkustatus-LEDs leuchten beim Einschalten von links nach rechts auf. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Blöcke/LEDs. Im Laufe der Benutzung des Scooters lässt die Akkuladung nach und einige der LEDs auf der rechten Seite erlöschen. Je mehr LEDs leuchten, desto höher ist die Akkuaufladung.

Der Akku muss erst wieder aufgeladen werden, wenn nur noch drei rote LEDs auf der linken Seite leuchten. Beachten Sie, dass der Scooter die Fahrt automatisch stoppt, wenn die Akkukapazität zu gering wird (siehe Kapitel 3.6).

3.6.2 Akku entnehmen und austauschen

i Der Schlüssel, mit dem der Scooter eingeschaltet wird, dient auch dazu, den Akku zu entriegeln.

So entnehmen Sie den Akku (18) aus dem Scooter:

- Stecken Sie den Schlüssel ins Schloss und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn (Stellung A).
- Der Akku ist nun entriegelt und kann am Griff aus dem Scooter herausgehoben werden.

So tauschen Sie den Akku aus:

- Achten Sie darauf, dass sich der Schlüssel in der Stellung "entriegelt" befindet.
- Setzen Sie den Akku in das Fach im Scooter ein.
- Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn (Stellung B), um den Akku zu verriegeln.
- Prüfen Sie, ob der Akku verriegelt ist.

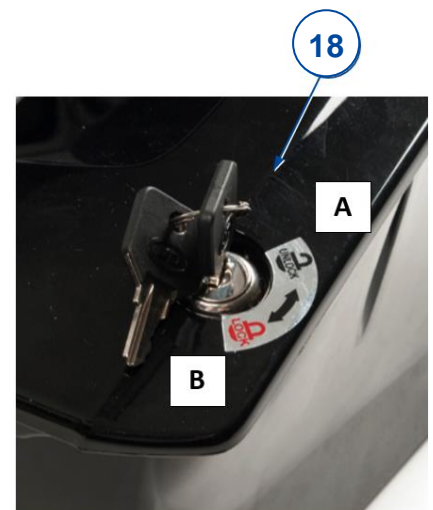


Abbildung 5 Akku verriegeln/entriegeln

3.6.3 Akku aufladen



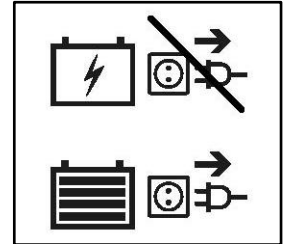
Gefahr von Personen- und Sachschäden durch Feuer

- Benutzen Sie ausschließlich das zum Lieferumfang des Scooters gehörende Ladegerät. Die Benutzung eines anderen Ladegeräts kann mit Gefahren verbunden sein (Brandgefahr).
- Das Akku-Ladegerät ist nur dafür vorgesehen, die mit dem Scooter mitgelieferten Akkus aufzuladen, keine anderen Akkus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an mitgelieferten Teilen wie Kabel, Stecker oder dem Ladegerät vor. Der Akku oder die Anschlusskontakte dürfen keinesfalls geöffnet oder verändert werden.
- Schützen Sie den Akku und das Ladegerät vor offenem Feuer, hohen und niedrigen Temperaturen (siehe Abschnitt 6), Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und starken Erschütterungen (z. B. Sturz). Benutzen Sie den Akku NICHT, wenn eine dieser Bedingungen vorliegt.
- Laden Sie den Akku mit Hilfe des Ladegeräts in einem gut belüfteten Gebäudebereich außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VORSICHT

Beschädigungsgefahr

- Der Akku wird durch Selbstentladung und den Ruhestrom der angeschlossenen Verbraucher allmählich entladen. Der Akku kann irreversibel beschädigt werden, wenn er vollständig entladen wird. Achten Sie deshalb darauf, den Akku rechtzeitig wieder aufzuladen:
 - Bei intensiver Nutzung (lange Strecken, täglicher Gebrauch): Nach Gebrauch unverzüglich aufladen.
 - Bei durchschnittlicher Nutzung (kurze Strecken, täglich oder wenige Male pro Woche): Akku aufladen, wenn die Anzeige 50 % Entladung anzeigt.
 - Bei geringer Nutzung oder Lagerung: Einmal pro Woche aufladen.
 - Falls der Scooter eine Zeit lang weggestellt wird, sollten Sie den Akku entnehmen und getrennt aufbewahren.
 - Lesen Sie die Lagerungs- und Wartungsanweisungen in Abschnitt 4 und die technischen Details in Abschnitt 6.
 - Trennen Sie das Ladegerät erst ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Beachten Sie die folgenden Symbole am Ladegerät.
 - Laden Sie Akkus nie unter 0°C auf. Bringen Sie den Akku an einen wärmeren Ort und starten Sie den Aufladevorgang.
 - Halten Sie die Anschlusskontakte des Ladegeräts frei von Staub und anderen Verunreinigungen.
 - Sollte sich der Akku nicht gemäß den nachstehenden Anweisungen aufladen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- i** • Das Akkuladegerät sollte von der Netzstromversorgung abgetrennt werden, wenn es nicht benutzt wird. Dies verhindert einen unnötigen Energieverbrauch.



VORSICHT

Beschädigungsgefahr

Schützen Sie den Akku vor starken Quellen elektromagnetischer Strahlung.

- i** Bei Problemen lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisungen für das Ladegerät oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zum Aufladen:

1. Schalten Sie den Scooter AUS.
2. Schließen Sie ZUERST das Ladegerät an eine Steckdose mit 230 V Wechselstrom an. Die Anzeige leuchtet (grün) als Hinweis darauf, dass das Ladegerät mit Strom versorgt wird. Andernfalls lesen Sie bitte im Handbuch zum Ladegerät nach, bevor Sie es am Akku anschließen. Falls die Anzeige abwechselnd grün und rot leuchtet, liegt eine Störung vor. Benutzen Sie das Ladegerät in diesem Fall nicht.
3. Schieben/Drehen Sie die Abdeckung (19) des Ladepunkts am Akku auf.
4. Schließen Sie den Akku am Ladegerät an. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot.
5. Warten Sie, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Die Anzeige leuchtet dann wieder grün.
6. Trennen Sie den Akku ab und bringen Sie die Abdeckung wieder an.
7. Schalten Sie den Scooter ein und überprüfen Sie, ob alle LEDs der Akkustatusanzeige leuchten.
8. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, lassen Sie es abkühlen, und lagern Sie es dann an einem trockenen Ort.



Abbildung 6 Anschlusspunkt für das Ladegerät

DE


Je nach Akkuzustand dauert der Ladevorgang 4 bis 10 Stunden. Obwohl eine längere Ladedauer für den Akku unbedenklich ist, sollte sie 24 Stunden nicht überschreiten. Bei täglicher Benutzung des Scooters sollten der Akku nach Gebrauch 8 bis 10 Stunden aufgeladen werden.

Falls sich der Akku nicht korrekt aufladen lässt, wird der Ladevorgang nach 5 Stunden gestoppt, und die Statusanzeige blinkt einmal pro Sekunde. Ein weiteres Aufladen ist nutzlos.

Der Ladevorgang kann jederzeit angehalten oder fortgesetzt werden, indem die Anweisungen oben befolgt werden.

4 Wartung

- i** Durch eine regelmäßige Pflege wird Ihr Scooter in einem einwandfreien Zustand bleiben. Bezüglich des Wartungshandbuchs besuchen Sie die Vermeiren-Website: www.vermeiren.com.

 **VORSICHT** Gefahr von Personen- oder Sachschäden

Reparaturen und Erneuerungen dürfen nur von geschultem Personal und mit Original-Ersatzteilen von Vermeiren durchgeführt werden.

- i** Auf der letzten Seite dieses Handbuchs befindet sich ein Registrierungsformular, auf dem der Fachhändler jeden Service dokumentieren kann.

Die Wartungshäufigkeit hängt von der Häufigkeit und Intensität der Nutzung ab. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um einen allgemeinen Zeitplan für Inspektion/Wartung/Reparatur zu vereinbaren.

Vor jeder Benutzung

Unterziehen Sie folgende Punkte einer Sichtprüfung:

- Akkustatus: Berücksichtigen Sie den Aktionsradius des Akkus (siehe technische Daten in Kapitel 6) Laden Sie den Akku ggf. auf (siehe Kapitel 3.6)
- Zustand der Räder/Reifen (siehe Kapitel 4.1.1)
- Alle Komponenten: Verschmutzung (siehe Kapitel 4.1.2)
- Bedienkonsole und Kabel: Schäden wie durchgescheuerte, gebrochene oder freiliegende Kabel
- Räder, Lenkstange, Bedienkonsole: Korrekt gesichert
- Sitz und Rückenlehne: Beulen, Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen Sitz und/oder Rückenlehne ggf. ersetzen

Wenden Sie sich wegen etwaiger Reparaturen oder Ersatzteilen an Ihren Fachhändler.

Monatlich

Falls Ihr Scooter längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten Sie dennoch den Akku einmal pro Monat aufladen. Für weitergehende Informationen siehe Kapitel 3.6.

Jährlich oder häufiger

Lassen Sie Ihren Scooter mindestens einmal pro Jahr oder häufiger von Ihrem Fachhändler inspizieren und warten. Die minimale Wartungshäufigkeit ist von der Benutzung abhängig und sollte daher zusammen mit Ihrem Fachhändler abgesprochen werden.

Bei Lagerung

Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter trocken untergebracht ist, um zu verhindern, dass sich Schimmel bildet und die Polsterung beschädigt.

4.1 Wartungshinweise

4.1.1 Räder und Reifen

- Achten Sie darauf, dass keine Drähte, Haare, Sand oder Teppichfasern an den Rädern anhaften.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Reifenprofil. Wenn die Profiltiefe weniger als 1 mm beträgt, muss der Reifen ausgetauscht werden. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an Ihren Fachhändler.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Reifendruck. Der Druck ist vom jeweiligen Reifentyp abhängig. Der korrekte Reifendruck ist an der Reifenflanke angegeben.
- Sollte ein Reifen Druck verlieren oder sichtbar platt sein, wenden Sie sich bitte zwecks Ersatz an Ihren Fachhändler.

 **VORSICHT** Gefahr von Personen- oder Sachschäden

Achten Sie beim Aufpumpen darauf, den maximalen Reifendruck nicht zu überschreiten. Beachten Sie die Angaben auf der Reifenflanke.

4.1.2 Reinigung

VORSICHT Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit

- Halten Sie die Bedienkonsole sauber und schützen Sie sie vor Wasser und Regen.
- Benutzen Sie keinesfalls einen Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger, um den Scooter zu reinigen.

Wischen Sie alle festen Teile des Scooters mit einem feuchten (nicht durchnässten) Tuch ab. Benutzen Sie ggf. eine milde Seife, die für Lacke und Kunststoffe geeignet ist. Die Polsterung kann mit lauwarmem Wasser und einer milden Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts sauber und frei von Staubansammlungen. Entfernen Sie vorhanden Staub und reinigen Sie das Gehäuse des Ladegeräts bei Bedarf mit einem angefeuchteten Tuch.

4.2 Voraussichtliche Nutzungsdauer

Die durchschnittliche Nutzungsdauer Ihres Scooters beträgt 5 Jahre. Je nach Nutzungshäufigkeit, Betriebsbedingungen und Wartung kann die Nutzungsdauer Ihres Scooters länger oder kürzer sein.

4.3 Wiederbenutzung

Lassen Sie den Scooter vor jeder Wiederbenutzung desinfizieren, inspizieren und entsprechend den Anweisungen in der Wartungsanleitung warten.

4.4 Nutzungsende

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss Ihr Scooter gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Dazu wird er im besten Fall zerlegt, um den Transport wiederverwertbarer Teile zu erleichtern. Üblicherweise wird der Akku getrennt gesammelt.

4.5 Garantie

Die Garantie für dieses Produkt unterliegt den allgemeinen Bestimmungen jedes Landes.

5 Störungsbeseitigung

Auch bei ordnungsgemäßer Benutzung Ihres Scooters kann ein technisches Problem auftreten. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



Gefahr von Verletzungen und Schäden am Scooter

- Versuchen Sie NIEMALS, den Scooter selbst zu reparieren, um ein Problem zu beheben.
- Bei Fehlern an der Bedienkonsole müssen Sie sich an Ihren Fachhändler wenden. Er entscheidet, ob die Konsole neu programmiert werden muss.

Die nachstehend genannten Symptome können auf ein ernsthaftes Problem hindeuten. Sie sollten sich daher stets an Ihren Fachhändler wenden, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:

- Ungewöhnliche Geräusche
- Durchgescheuerte/beschädigte Verkabelung
- Gerissene oder gebrochene Steckverbinder
- Ungleichmäßige Abnutzung an einem der Reifen
- Ruckartige Bewegungen
- Scooter zieht zu einer Seite
- Beschädigte oder gebrochene Radeinheiten
- Scooter lässt sich nicht einschalten
- Scooter ist eingeschaltet, bewegt sich aber weder vorwärts noch rückwärts

Bei einer Störung wird durch die blinkende LED ein Systemcode für das mögliche Problem angezeigt (siehe §3.6.1, (16)). Mögliche Systemcodes sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst (Anzahl der Blinkzeichen). Einige Probleme können Sie auch selbst beheben. Bei allen grau hinterlegten Fehlern wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Tabelle 1: Störungsbeseitigung

Code	Problem	Bedeutung
1	Akkuspannung niedrig	(Warnsignal ertönt) Der Scooter schaltet sich automatisch AUS, wenn die Akkuspannung unter 21,0 V fällt. Akku aufladen Für weitergehende Hinweise siehe Kapitel 3.6.
2	Störung wegen geringer Akkuspannung	Akkuspannung niedrig <ul style="list-style-type: none"> • Akku aufladen • Akku sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelung überprüfen.
3	Störung wegen hoher Akkuspannung	Akkuspannung ist hoch Dies kann passieren, wenn der Akku beispielsweise bei längerer Bergabfahrt überladen wurde. In solchen Fällen verringern Sie die Geschwindigkeit, um die Akkuaufladung zu minimieren.

DE

Code	Problem	Bedeutung
4	Strombegrenzung wurde erreicht Oder Vorübergehender Stopp aufgrund zu hoher Kontrollertemperatur	<p>Der maximale Bemessungsstrom des Motors wurde zu lange überschritten</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der Scooter wurde abgewürgt. Schalten Sie den Scooter aus. Warten Sie ein paar Minuten und schalten Sie ihn dann wieder ein. • Eine Motorstörung liegt vor. Überprüfen Sie den Motor sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelungen. <p>Der Scooter schaltet sich automatisch aus, wenn die Temperatur des Kontrollers oder Motors zu hoch ist. Mögliche Ursache:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Befahren einer langen, steilen Böschung • zu hohe Umgebungstemperatur • zu langes Parken des Scooters in der Sonne <p>Indem der Scooter ausgeschaltet wird, können sich alle Komponenten wieder abkühlen. Wenn die Temperatur wieder normal ist, lässt sich auch der Scooter wieder starten. Es wird jedoch empfohlen, ihn für fünf weitere Minuten ausgeschaltet zu lassen, damit er vollständig abkühlen kann.</p>
5	Bremsenfehler	<p>Entweder ist ein Bremsfreigabeschalter aktiv oder die Bremsanlage ist defekt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Bremse sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelungen. • Achten Sie darauf, dass sich der entsprechende Schalter in der korrekten Stellung befindet.
6	Antrieb blockiert	<p>Entweder ist eine Stoppfunktion aktiv oder das Ladegerät ist defekt oder ein OONAPU (*)-Zustand ist eingetreten</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beseitigen Sie die Stoppbedingungen • Trennen Sie das Ladegerät ab • Achten Sie darauf, dass sich die Bedienhebel in der Neutralstellung befinden, wenn Sie den Scooter erneut einschalten • Unter Umständen muss der Mechanismus der Bedienhebel neu kalibriert werden
7	Tempomat gestört	<p>Bedienhebel, Tempomat, SRW oder entsprechende Verkabelung defekt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Bedienhebelmechanismus und den Tempomaten sowie die zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen.
8	Motorspannungsfehler	<p>Motor und zugehörige Verkabelung eventuell defekt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Motor sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelungen.
9	Sonstige Fehler	<p>Der Controller kann einen internen Defekt haben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie alle Anschlüsse und Verkabelungen.

(*) OONAPU: „Out Of Neutral At Power Up“. Dieser Fehler tritt beispielsweise auf, wenn der Bedienhebel auf der linken oder rechten Seite nicht wieder in seine Neutralstellung zurückgeht, so dass sich der Scooter in dem Moment bewegt, in dem der EIN/AUS-Schalter betätigt wird. Der Scooter/Controller hat eine Schutzvorrichtung, um diese abrupte Bewegung zu verhindern.

6 Technische Daten

Die technischen Daten unten gelten für den Scooter bei Standardeinstellungen und optimalen Umgebungsbedingungen. Falls andere Zubehörteile benutzt werden, ändern sich die angegebenen Werte. Veränderungen hinsichtlich Außentemperaturen, Luftfeuchtigkeit, Steigungs-/Gefällestrrecken, Bodenbeschaffenheit und Akkuladestand können die Leistung verringern.

Tabelle 2: Technische Daten

Marke	Vermeiren
Typ	Scooter, Hinterradantrieb, Klasse A
Modell	Sedna

Beschreibung	Abmessungen
Max. Benutzergewicht	115 kg
Max. Geschwindigkeit (vorwärts)	6 km/h
Min. Bremsweg bei max. Geschw.	2600 mm
Aktionsradius*	14 km
Max. Hindernishöhe	30 mm
Max. Neigungssicherheit	6°
Min. Wenderadius	820 mm
Mindestbreite zum Drehen	1250 mm
Abmessungen (LxBxH) aufgeklappt	960 mm x 530 mm x 870 mm
Abmessungen (LxBxH) eingeklappt	750mm x 530 mm x 485 mm
Gesamtgewicht (mit Akku)	31,6 kg
Gesamtgewicht (ohne Akku)	28,3 kg
Gesamtgewicht der schwersten Komponente	24,3 kg
Effektive Sitztiefe	330 mm
Effektive Sitzbreite	406 mm
Sitzflächenhöhe an der Vorderkante (gemessen ab Boden)	540 mm
Sitzflächenwinkel	-6°
Rückenlehnenwinkel	103°
Rückenlehnenhöhe	330 mm / 360 mm
Horizontalposition der Achse	50 mm
Motor	Nominal 270 W, elektromagnetische Bremse
Akku	1x Li-Akku, 24 V DC – 10,5 Ah – 276 Wh
Kontroller	Dynamischer Kontroller, R-Serie
Schutzklasse	IPx4
Ladegerät	METCO, NL07-25HT, 29,4 Vdc, 2,36 A
Schutzklasse Ladegerät	IPx1
Isolationsklasse Ladegerät	II
Max. Schallpegel Scooter-Motor	60 dB (5 A)
Schallpegel Hupe/Warnsignal	77 dB (5 A)
EMV-konform gemäß	ISO 7176-21

DE

Beschreibung	Abmessungen
Entzündbarkeit der Polsterung gem.	EN 1021-2
Raddurchmesser hinten (Nummer)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Raddurchmesser vorn (Nummer)	200 x 50 mm air (2)
Federung	Vorn
Steuerung (Wig-Wag)	Hebel zum Starten/Stoppen der Bewegung
Bedienkonsole	Drehschalter zur Geschwindigkeitsregelung
Temperatur (Lagerung und Benutzung)	+5°C bis +40°C
Betriebstemperatur der Elektronik	-10°C bis +40°C
Feuchte (Lagerung und Benutzung)	30 %
Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen. Messtoleranz ±15 mm / 1,5 kg / 1,5° * Der theoretische Aktionsradius verringert sich, wenn mit dem Scooter häufig Steigungen, raue Oberflächen oder Randsteine befahren werden. Die maximale Fahrtstrecke wurde unter Idealbedingungen gemäß ISO 7176-4 getestet.	

Sommario

Premessa	2
1 Il prodotto	3
2 Prima dell'uso	5
2.1 Uso previsto	5
2.2 Istruzioni generali di sicurezza	5
2.3 Simboli presenti sullo scooter	6
2.4 Trasporto.....	6
2.5 Chiusura/Apertura.....	7
2.6 Primo utilizzo e rimessaggio	10
3 Uso dello scooter	11
3.1 Primo utilizzo	11
3.2 Uso dello scooter	11
3.3 Discesa e salita dallo scooter	14
3.4 Freno e leva di ruota libera	14
3.5 Regolazioni per il comfort	15
3.6 Stato, indicazione dello stato e ricarica della batteria	17
4 Manutenzione	20
4.1 Istruzioni per la manutenzione	20
4.2 Durata prevista.....	21
4.3 Utilizzi successivi	21
4.4 Fine vita	21
4.5 Garanzia	21
5 Soluzione dei problemi di funzionamento	22
6 Specifiche tecniche	24

Premessa

Congratulazioni! Ora possiede uno scooter Vermeiren!

Questo scooter è realizzato da personale qualificato e competente. Esso è progettato e prodotto secondo gli elevati standard di qualità garantiti da Vermeiren.

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Vermeiren. Questo manuale viene fornito come supporto per l'uso dello scooter e delle sue opzioni operative. Leggerlo attentamente, in quanto aiuta a familiarizzarsi con il funzionamento, le prestazioni e le limitazioni dello scooter.

Per eventuali ulteriori domande successive alla lettura di questo manuale, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato, che sarà lieto di fornire un supporto sull'argomento.

Nota importante

Per garantire la propria sicurezza e prolungare la durata del prodotto, trattarlo con cura e farlo controllare e/o sottoporlo a manutenzione con regolarità.

La garanzia relativa al prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.

Questo manuale rispecchia gli sviluppi più recenti del prodotto. Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche di questo tipo di prodotto senza alcun obbligo di adattare o sostituire i prodotti analoghi consegnati in precedenza.

Informazioni disponibili

Sul sito Web di Vermeiren, all'indirizzo <http://www.vermeiren.com/>, è sempre disponibile la versione più recente delle informazioni contenute in questo manuale. Visitare con regolarità tale sito per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti.

Le persone ipovedenti possono scaricare la versione elettronica di questo manuale e farlo leggere da un software applicativo di sintesi vocale.



Questo manuale utente
Per l'utente e il rivenditore specializzato



Manuale d'uso del caricabatterie
Per l'utente e il rivenditore specializzato



Manuale di assistenza per gli scooter
Per il rivenditore specializzato



Dichiarazione di conformità CE

1 Il prodotto

IT



Figura 1 Componenti importanti

IT



16. Posizione della targhetta di
identificazione

2 Prima dell'uso

2.1 Uso previsto

Questo paragrafo fornisce una breve descrizione dell'uso previsto dello scooter. Gli altri paragrafi aggiungono inoltre alle istruzioni ulteriori avvertenze di rilievo. Vermeiren desidera in tal modo portare all'attenzione dell'utente gli eventuali usi errati che possono presentarsi.

- Questo scooter è classificato come un prodotto della classe A, ed è adatto per l'uso all'aperto.
- Questo scooter è progettato e realizzato esclusivamente per il trasporto di una (1) persona di peso non superiore a 115 kg. Esso non è viceversa progettato per il trasporto di merci od oggetti, o per qualunque uso diverso dal trasporto descritto in precedenza.
- All'occorrenza, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi approvati da Vermeiren.
- NON utilizzare lo scooter se si soffre di disabilità fisiche o mentali, come problemi della vista, disturbi mentali, emiplegie o paraplegie, in grado di mettere in pericolo sé o altri durante la guida dello scooter. Consultare pertanto anzitutto il proprio medico e avere cura di trasmettere il suo parere al proprio concessionario autorizzato.
- Leggere tutte le informazioni tecniche di dettaglio e le limitazioni dello scooter, riportate nel capitolo 6.
- La garanzia del prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.

2.2 Istruzioni generali di sicurezza

 **ATTENZIONE** Rischio di lesioni e/o danni

Leggere e osservare le istruzioni contenute in questo manuale. In caso contrario, è possibile ferirsi o danneggiare lo scooter.

Durante l'uso, tenere presenti le seguenti avvertenze:

- Non utilizzare lo scooter se si è sotto l'effetto di alcool, farmaci o altre sostanze in grado di influire sulle proprie capacità di guida.
- Non dimenticare che alcune parti dello scooter possono diventare molto calde o fredde a causa della temperatura ambiente, della radiazione solare, di dispositivi di riscaldamento o dell'azionamento del motore elettrico durante la marcia. Prestare attenzione quando si tocca lo scooter. In condizioni climatiche fredde, indossare indumenti protettivi. Dopo l'uso, attendere che lo scooter / il motore elettrico si sia raffreddato.
- Prima di accendere lo scooter, prestare attenzione all'ambiente / alla situazione in cui ci si trova. Regolare di conseguenza la propria velocità prima di mettersi in movimento. Per l'uso al coperto, si consiglia di adottare l'impostazione di velocità minima. Per l'uso all'aperto, è possibile regolare la velocità su un valore appropriato, che dia una sensazione di comfort e sicurezza.
- Tenere SEMPRE presente la possibilità che lo scooter si arresti improvvisamente per l'esaurimento della batteria o l'attivazione di una protezione che evita di danneggiarlo ulteriormente. Verificare inoltre le cause indicate al capitolo 5.
- Lo scooter è stato sottoposto a prove di compatibilità elettromagnetica ed è conforme alla relativa norma; vedere il capitolo 6. Le fonti di campi elettromagnetici, come quelli di telefoni cellulari, generatori di corrente o fonti energetiche di grande potenza, possono tuttavia influire sulle prestazioni di guida dello scooter. L'elettronica dello scooter può d'altro canto influire su altri apparati elettronici, come i sistemi di allarme dei negozi e le porte automatiche. Si consiglia pertanto di sottoporre lo scooter a verifiche regolari degli eventuali

danni e dell'usura, poiché i medesimi possono rendere più intense le interferenze; vedere anche il capitolo 4.

- Guidare lo scooter soltanto su superfici piane, dove tutte le ruote motrici siano a contatto con il suolo e l'aderenza sia sufficiente per azionare lo scooter stesso in condizioni di sicurezza.
- Accertarsi che durante l'uso mani, indumenti, cinture, fibbie o gioielli non si impiglino nelle ruote o in altri componenti in movimento.

Segnalare eventuali incidenti gravi che coinvolgano il prodotto a Vermeiren o al proprio rivenditore specializzato, nonché alle autorità competenti del proprio Paese.

2.3 Simboli presenti sullo scooter

Sullo scooter sono applicati i simboli contenuti nell'elenco che segue. I simboli mancanti sono riportati nella norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 e IEC 417).



Peso massimo dell'utente



Uso all'aperto / al coperto (caricabatterie escluso)



Uso soltanto al coperto (solo caricabatterie)



Pendenza massima di sicurezza, in °.



Velocità massima



Indicazione del modello



Rischio di intrappolamento

2.4 Trasporto

i Lo scooter è dotato di una batteria al litio, e non è pertanto possibile trasportarlo (completamente assemblato) in aeroplano. Nel valutare tale opzione, prima di prenotare il volo consultare la compagnia aerea prescelta. È possibile trasportare in aeroplano lo scooter senza la batteria, e acquistare una batteria nuova una volta a destinazione. A tale scopo, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

Prima del decollo, sgonfiare leggermente gli pneumatici dello scooter, quindi gonfiarli nuovamente una volta giunti a destinazione. Tale accorgimento evita che gli pneumatici scoppino durante il volo.

2.4.1 Spostamento dello scooter

Per trasportare lo scooter su brevi distanze, utilizzare la leva di ruota libera (per scollegare la trasmissione). Leggere le istruzioni per la chiusura e l'apertura dello scooter, riportate nei § 2.5.

2.4.2 Trasporto in automobile

 **AVVERTENZA** Rischio di lesioni gravi

NON utilizzare lo scooter come sedile in un veicolo; vedere il simbolo successivo. Il modo migliore di trasportare lo scooter consiste nel chiuderlo e successivamente nel caricarlo (con un aiuto) sul veicolo. Ancorare adeguatamente lo scooter al veicolo, in modo da essere certi che non si sposti durante le svolte e che non venga proiettato in caso di frenate brusche.

**IT**

 **ATTENZIONE** Rischio di danni o lesioni

Se si trasporta lo scooter (senza chiuderlo), la leva di ruota libera deve trovarsi nella posizione posteriore, accoppiata, per garantire che il freno sia attivo.

2.5 Chiusura/Apertura

2.5.1 Apertura dello scooter e collegamento della trasmissione



[1]

Abbassare la parte posteriore dello scooter afferrando il tubo (15) del telaio e ruotandolo verso il basso fino a quando le ruote posteriori (4) dello scooter giungono a contatto con il terreno.



[2]

Spingere verso il basso con il piede la leva rossa (5) per sbloccare il piantone (8); lo sblocco è segnalato da un clic.

IT



[3]

Afferrare le impugnature e ruotare il piantone (8) verso l'alto. Rilasciare le impugnature prima che le ruote anteriori tocchino il suolo. Un clic chiaramente percepibile segnala che il è bloccato.

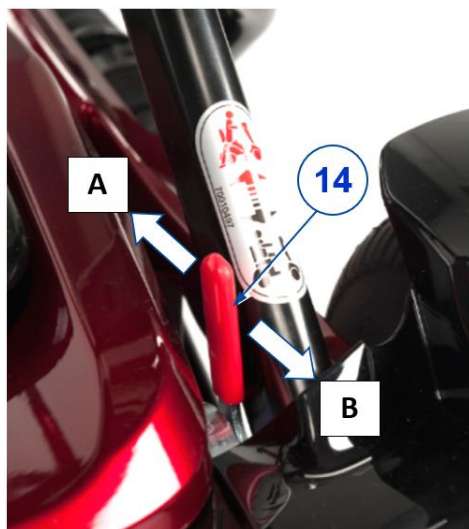


[4]

Ruotare lo schienale (1) verso l'alto.



Avere cura di non schiacciarsi le dita nei punti di incernieramento.



[5]

Portare la leva di ruota libera (14) nella posizione accoppiata (B), rivolgendola verso la parte posteriore dello scooter.

A questo punto lo scooter è pronto per l'uso.

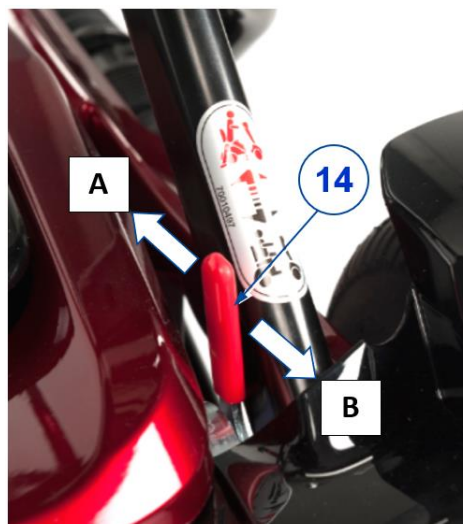
2.5.2 Chiusura

IT



[1]

Spegnere lo scooter ed estrarre la chiave dall'interruttore ON/OFF (20).



[2]

Portare la leva di ruota libera (14) nella posizione di ruota libera (A), rivolgendola verso la parte anteriore dello scooter.



[3]

Spingere verso il basso con il piede la leva rossa (5) per sbloccare il piantone (8); si deve percepire uno scatto.



[4]

Ripiegare lo schienale (1) fino a portarlo a contatto con il sedile.

A questo punto, ruotare il piantone (8) verso il sedile.

IT



[5]

Quando il piantone (8) poggia sul sedile, spingerlo delicatamente verso il basso fino a quando si blocca con un clic. Provare a sollevare il piantone per verificare che sia bloccato correttamente.



[6]

Sollevare la parte posteriore dello scooter tramite il tubo (15) del telaio, fino a quando lo scooter poggia al suolo con le ruote anteriori (17). A questo punto lo scooter è pronto per essere spinto in un luogo di rimessaggio.

2.6 Primo utilizzo e rimessaggio

ATTENZIONE

Rischio di danni alla batteria

- Non lasciare mai scaricare completamente le batterie. Quando si effettua il rimessaggio dello scooter per periodi più lunghi, rimuovere anzitutto la batteria e tenere conto della manutenzione richiesta durante il periodo di rimessaggio; vedere anche il § 3.6.
- Non interrompere il ciclo di ricarica; scollegare il caricabatterie soltanto quando le batterie sono completamente cariche.
- Avere cura di rimessare lo scooter in un luogo asciutto e al coperto per evitare la formazione di muffa e danni alla selleria. Se necessario, utilizzare una copertura di protezione.
- Verificare le informazioni tecniche di dettaglio per il rimessaggio; vedere il capitolo 6.

Prima di utilizzare lo scooter, accertarsi che le batterie siano state caricate completamente, verificando con il rivenditore se tale operazione è già stata effettuata o meno. Per la ricarica, attenersi alle relative istruzioni, riportate nel §3.6.

3 Uso dello scooter



AVVERTENZA

Rischio di lesioni

- Leggere anzitutto il capitolo precedente per familiarizzarsi con l'uso previsto. NON utilizzare lo scooter senza avere letto e compreso a fondo tutte le istruzioni.
- In caso di dubbi o domande, non esitare a rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di zona, al proprio fornitore di cure sanitarie o a un consulente tecnico per un aiuto al riguardo.

3.1 Primo utilizzo



ATTENZIONE

Rischio di lesioni e danni

- Accertarsi che quando si sale/scende sullo/dallo scooter il medesimo sia spento.
 - Prima di mettersi in movimento, scollegare sempre il caricabatterie dallo scooter.
- i** Prima di utilizzare lo scooter in luoghi affollati e potenzialmente pericolosi, accertarsi di avere una familiarità sufficiente con il suo funzionamento. Inizialmente esercitarsi in un'area ampia, aperta e con pochi passanti e farsi accompagnare da qualcuno.

1. Verificare che:
 - lo scooter si trovi su una superficie piana, con tutte le ruote a contatto con il suolo;
 - la batteria sia completamente carica; vedere par. 3.6;
 - il motore elettrico sia innestato, vedere par. 3.4;
 - la pressione degli pneumatici sia corretta, vedere par. 6;
 - la propria posizione di seduta sia corretta;
 - tutti i componenti siano collegati correttamente.
2. Accendere lo scooter, vedere par. 3.2.
3. Impostare la velocità al minimo, vedere par. 3.2.
4. Afferrare con entrambe le mani le impugnature del piantone.
5. Tirare leggermente la leva di comando destra per avanzare. Utilizzare la leva di comando sinistra per procedere in retromarcia. Rilasciare la leva per fermarsi. Ripetere alcune volte questa sequenza.
6. Se ci si sente sufficientemente sicuri, ripetere la sequenza a una velocità maggiore.
7. Provare ora a svoltare procedendo in avanti e in retromarcia. Ripetere alcune volte questa sequenza.
8. Al termine delle manovre, accertarsi che lo scooter si trovi in posizione stabile.
9. Spegnerlo scooter ed estrarre la chiave per proteggersi contro un eventuale furto.

3.2 Uso dello scooter



AVVERTENZA

Rischio di lesioni o danni

- NON guidare su superfici inclinate, ostacoli, gradini o cordoli di dimensioni superiori a quelle indicate nelle caratteristiche tecniche riportate nel capitolo 6.
- Tenere conto del codice della strada in vigore localmente, che può differire da un Paese all'altro.
- Non modificare la velocità durante la guida.
- Tenere conto delle condizioni atmosferiche. Evitare la guida in condizioni di tempo umido, caldo estremo, neve, ghiaccio vetrato e temperature inferiori a zero gradi centigradi; vedere le specifiche tecniche nel capitolo 6.
- Non essendo dotato di luci, lo scooter non è adatto per la guida su strade pubbliche in condizioni di scarsa visibilità (buio, nebbia e crepuscolo). Accertarsi di essere ben visibili anche durante il giorno indossando indumenti fluorescenti e/o utilizzando luci proprie sul lato anteriore e sui fianchi dello scooter.

- Per prevenire il ribaltamento, cercare di svoltare e curvare con un raggio di sterzata ampio. Non svoltare o curvare il modo brusco. Nei passaggi stretti, tentare di procedere in linea retta per evitare di rimanere intrappolati.
- Non sporgersi eccessivamente verso sinistra / destra / in avanti / all'indietro, per evitare che lo scooter si ribalti. Prestare particolare attenzione quando si procede in pendenza o si aggirano gli ostacoli.
- Prestare attenzione agli altri utenti della strada, per i quali lo scooter può essere un ostacolo. Prestare particolare attenzione durante le svolte, le inversioni di marcia o la guida in retromarcia. Se non si ha familiarità con la guida in retromarcia, esercitarsi inizialmente in uno spazio aperto. Prima di svoltare, segnalare con gli appositi indicatori la direzione che si intende prendere.
- Impostare la velocità minima quando si guida al chiuso.
- Non spegnere lo scooter durante la guida perché si verificherebbe un arresto di emergenza con rischio di incidenti e lesioni.
- Tenere presente la distanza di frenatura; vedere anche la specifica tecnica al capitolo 6. Tenere conto del fatto che lo spazio di frenata dipende dalla velocità, dal fondo stradale, dalle condizioni climatiche, dalla pendenza e dal peso dell'utente.
- Prestare attenzione quando si procede su strade con buche o fessure in cui le ruote possano incastrarsi.

3.2.1 Quadro comandi



1. Impugnatura
2. Interruttore ON/OFF
3. Indicatore di errore
4. Pulsante di segnalazione
5. Leva di comando sinistra (retromarcia)
6. Indicatore della batteria
7. Leva di comando destra (marcia avanti)
8. Comando di velocità

3.2.2 Accensione e spegnimento

Accensione con l'interruttore ON/OFF (2)

Inserire la chiave nell'interruttore (2) e ruotarla in senso orario (ON). Gli indicatori di stato (3) si illuminano per qualche secondo mentre la chiave viene ruotata (durante l'autodiagnosi). L'indicatore (6) della batteria rimane visibile. Vedere anche il §3.2

Spegnimento con l'interruttore ON/OFF (2)

Ruotare in senso antiorario (OFF) la chiave inserita nell'interruttore (2), quindi estrarla. Le luci dell'indicatore di stato (3) si spengono.

Spegnimento automatico (a tempo)

Se non viene utilizzato per 30 minuti, lo scooter si spegne automaticamente.

Per riavviare lo scooter, procedere come segue:

- ruotare la chiave in senso antiorario.
- estrarre la chiave dall'interruttore ON/OFF (2).
- reinserire la chiave nell'interruttore.
- ruotare la chiave in senso orario (ON).

3.2.3 Azionamento dei freni

Per azionare i freni elettromagnetici:

1. lasciare la leva della velocità (5 o 7). Il freno elettromagnetico del motore si attiverà, facendo fermare lo scooter.

3.2.4 Guida

 **AVVERTENZA** Rischio di lesioni

- Non usare entrambe le leve della velocità contemporaneamente, perché si potrebbe perdere il controllo dello scooter.
- i** • Questo paragrafo consente una prima conoscenza con la guida dello scooter. Prima di utilizzare quest'ultimo leggere tutto il manuale.
- Durante l'uso, la superficie della centralina di controllo diventa tiepida.

Leva di comando (7)
(marcia avanti)

Avvio o arresto degli spostamenti in AVANTI.
Lo spostamento inizia non appena si tira la leva leggermente verso di sé. La velocità di spostamento dello scooter aumenta (fino all'impostazione di velocità massima) quanto più si tira la leva. Al rilascio della leva viene applicato il freno elettromagnetico. Lo scooter si arresta immediatamente.

Leva di comando (5)
(retromarcia)

Avvio o arresto degli spostamenti all'INDIETRO.
Lo spostamento inizia non appena si tira la leva leggermente verso di sé. La velocità di spostamento dello scooter aumenta (fino al 50% dell'impostazione di velocità massima) quanto più si tira la leva. Al rilascio della leva viene applicato il freno elettromagnetico. Lo scooter si arresta immediatamente.

Comando di velocità (8)

Ruotare il comando di velocità (8) in senso orario per aumentare l'impostazione di velocità massima. Ruotare il comando di velocità in senso antiorario per ridurre l'impostazione di velocità massima.

Pulsante (4) del segnale acustico

Premere il pulsante (4) per avvertire i passanti mediante un segnale acustico.

Guida dello scooter in prossimità di angoli e curve

 **AVVERTENZA** Rischio di lesioni da ribaltamento

- Ridurre la velocità in prossimità di curve o angoli.
- Mantenere la corretta distanza da angoli e ostacoli.
- Non guidare tracciando traiettorie a "S" e non girare in modo repentino.

In caso di angoli e curve, usare entrambe le mani per girare l'impugnatura nella direzione desiderata.

È molto importante accertarsi che ci sia spazio a sufficienza per girare intorno a curve e angoli. In caso di passaggi stretti è consigliabile tracciare una curva larga per potersi accedere più frontalmente possibile alla parte più stretta. Tenere a mente che la parte posteriore dello scooter è generalmente più larga della parte anteriore.

Retromarcia

La velocità dalla retromarcia viene automaticamente diminuita rispetto alla guida in avanti. Si consiglia comunque di impostare la velocità più bassa quando si guida in retromarcia.

Ricordarsi che quando si guida in retromarcia, il veicolo si sposta in direzione opposta rispetto a quando si guida in avanti e che lo scooter girerà direttamente nella direzione desiderata.

Quando si procede in retromarcia il clacson emetterà un segnale acustico.

Guida su superfici inclinate

 AVVERTENZA

Rischio di lesioni dovute a movimenti imprevisti

- Non portare lo scooter nella modalità a ruota libera mentre si trova su una superficie inclinata, poiché può mettersi in movimento causando lesioni al conducente o agli eventuali passanti.
- Non effettuare svolte mentre si procede in discesa su una superficie inclinata, poiché il peso dello scooter può causarne il ribaltamento.
- Quando si guida in salita o in discesa, accertarsi che tutte e quattro le ruote siano a contatto con il suolo.

i Quando ci si ferma su una superficie inclinata, il freno si aziona automaticamente per evitare che lo scooter si muova in avanti o all'indietro.

Guida in salita

- Quando ci si sposta su una superficie inclinata, procedere in linea retta e a maggiore velocità e sporgersi leggermente in avanti. Quando si effettuano svolte o si rallenta, vi è il rischio di ribaltarsi o cadere.
- Non invertire mai il senso di marcia sulle superfici inclinate.

Guida in discesa

- Sulle superfici inclinate, procedere in linea retta (in avanti o in retromarcia) e a velocità inferiore. Quando si effettuano svolte o si accelera, vi è il rischio di ribaltarsi o cadere.
- Sporgersi leggermente all'indietro durante le discese a marcia avanti, e in avanti durante quelle in retromarcia.

Affrontare gli ostacoli

 AVVERTENZA

Rischio di lesioni dovute a movimenti imprevisti

- Non utilizzare lo scooter sulle scale mobili.
- Avvicinarsi ai cordoli sempre dal lato anteriore.
- Quando si guida in salita o in discesa, accertarsi che tutte le ruote siano a contatto con il suolo.

Se necessario prendere una piccola rincorsa per accelerare lo scooter allo scopo di superare l'ostacolo o il cordolo. Evitare tuttavia di sottoporre se stessi o lo scooter a un grande rinculo.

3.3 Discesa e salita dallo scooter

1. Parcheggiare lo scooter il più vicino possibile al posto in cui si vuole scendere o salire.
2. Accertarsi che lo scooter sia spento.
3. Sollevare il bracciolo in corrispondenza del lato dal quale si vuole scendere o salire.
4. Far ruotare il sedile fino a che non si trova frontalmente alla direzione di salita/discesa (vedere par.3.5.4).
5. Scendere dal o salire sul sedile dello scooter.

3.4 Freno e leva di ruota libera

 ATTENZIONE

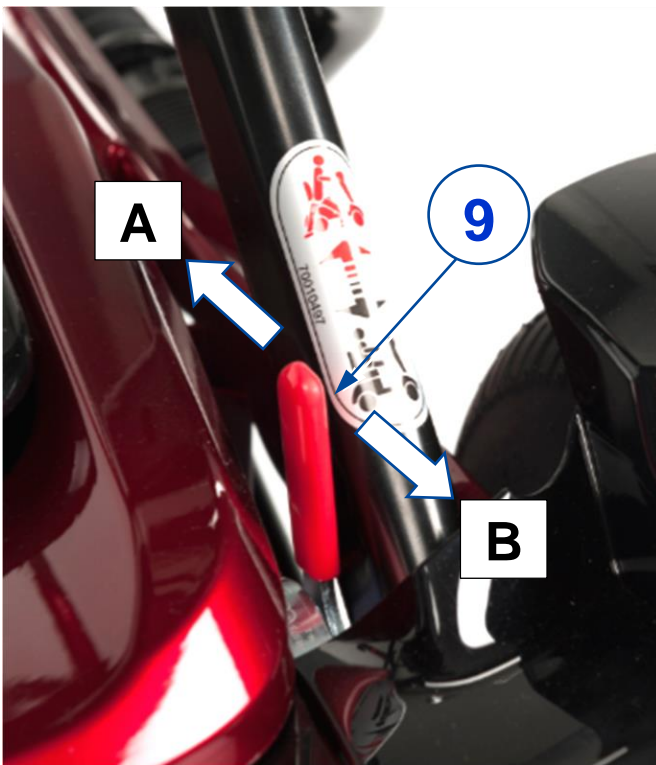
Rischio di lesioni

Azionare la leva di ruota libera soltanto quando lo scooter è spento! Se si hanno capacità motorie ridotte, la leva di ruota libera deve essere azionata da un assistente. NON azionare MAI la leva dalla posizione seduta.

- i** Accertarsi che la leva di ruota libera si trovi nella posizione posteriore PRIMA di accendere lo scooter. I freni elettromagnetici NON funzionano se lo scooter si trova nella modalità a ruota libera.

Lo scooter è dotato di freni elettromagnetici che funzionano in modo automatico soltanto se la leva di ruota libera (9) si trova nella posizione posteriore; vedere la Figura 2. In tal caso i freni iniziano a frenare se:

- lo scooter è spento;
- lo scooter è acceso e si rilasciano le leve di comando;



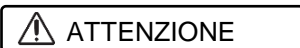
Leva di ruota libera (9):

- Spingere la leva in AVANTI (posizione A) per portare lo scooter nella modalità a ruota libera. A questo punto il motore elettrico è scollegato ed è possibile spostare lo scooter manualmente.
- Spingere la leva all'INDIETRO (posizione B) per collegare il motore elettrico alla trasmissione. Questa operazione deve essere effettuata prima di avviare lo scooter.

Figura 2 Azionamento della leva di ruota libera

3.5 Regolazioni per il comfort

- i** Le regolazioni indicate di seguito devono essere effettuate prima di avviare lo scooter.



Rischio di intrappolamento

Avere cura di non schiacciarsi le mani/dita durante l'esecuzione delle regolazioni dello scooter.

3.5.1 Posizione seduta

Per un uso confortevole e sicuro, si consiglia di:

- regolare l'altezza del piantone in funzione della propria statura: vedere il §3.5.2;
- se presenti, ruotare i braccioli verso l'alto: vedere il §3.5.3;
- se presente, utilizzare correttamente il sedile girevole: vedere il §3.5.4;
- sedersi sul sedile con la parte inferiore della schiena contro lo schienale;
- tenere i piedi sulla pedana.

ATTENZIONE

Rischio di lesioni o di danni

IT

- Accertarsi che nessun indumento sia lasco al punto da impigliarsi nelle ruote o nel piantone.
- Non sporgersi eccessivamente verso sinistra / destra / in avanti / all'indietro, per evitare che lo scooter si ribalti. Prestare particolare attenzione quando si procede in pendenza o si aggirano gli ostacoli.

3.5.2 Piantone

Regolare l'altezza del piantone della console di comando in modo da poter azionare facilmente le leve e i pulsanti.

Altezza

1. Allentare la manopola (10) di regolazione dell'altezza.
2. Sollevare o abbassare la console di comando con le impugnature.
3. Serrare nuovamente la manopola.
4. Accertarsi che la regolazione dell'altezza sia bloccata saldamente.



3.5.3 Braccioli



11. Bracciolo (2x)
12. Regolazione dell'altezza del bracciolo
13. Regolazione della posizione del bracciolo

Figura 3 Sedile girevole e braccioli

- i** Il concessionario autorizzato installa i braccioli alla distanza standard. È possibile fare regolare la distanza fra i braccioli.

Posizione

È possibile ruotare i braccioli all'indietro per rendere più agevole sedersi sul sedile.

1. Premere il piccolo pulsante (13) situato accanto al catarifrangente e ruotare il bracciolo verso la posizione desiderata (sollevata o abbassata).
2. Rilasciare il pulsante e verificare che il bracciolo sia bloccato.

Altezza

1. Sedersi sul sedile.
2. Ruotare il bracciolo (11) verso l'alto.
3. Premere il pulsante (12) di regolazione dell'altezza presente sul fianco del bracciolo e fare scorrere il medesimo fino all'altezza desiderata.
4. Rilasciare il pulsante e verificare che il bracciolo sia bloccato.
5. Ripetere l'operazione per l'altro bracciolo.

3.5.4 Sedile girevole

Ruotare lateralmente il sedile

1. Disporsi in piedi accanto allo scooter.
2. Tirare verso l'alto la leva (15) e ruotare il sedile (14) verso di sé.
3. Rilasciare la leva e verificare che il sedile sia bloccato.

Ruotare il sedile verso il lato anteriore

1. Mentre si è seduti sullo scooter, tirare verso l'alto la leva (15) e ruotare il corpo e il sedile verso il lato anteriore.
2. Rilasciare la leva e verificare che il sedile sia bloccato.



3.6 Stato, indicazione dello stato e ricarica della batteria

3.6.1 Stato e indicazione dello stato della batteria

Le luci degli indicatori di stato e stato della batteria si illuminano non appena lo scooter viene acceso; vedere la figura successiva.

- Verificare che tutte le luci siano accese (se la batteria è completamente carica; vedere oltre)

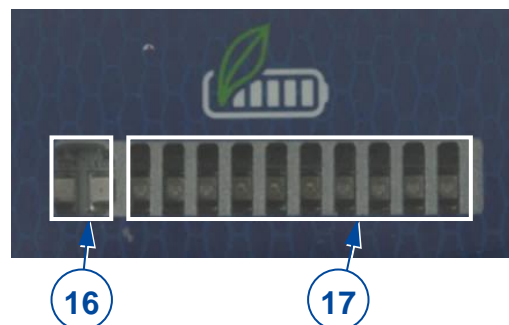


Figura 4 Stato e indicazione dello stato della batteria

Indicazione (16) di stato (guasto) Queste luci rosse si illuminano quando lo scooter viene acceso, poi si spengono. In caso di problemi, queste luci lampeggiano lentamente. Il numero di ampi indica il codice di guasto. Il significato di tale codice è riportato nel capitolo 5.

Indicazione (17) dello stato della batteria Dopo l'accensione le luci di stato della batteria si accendono da sinistra verso destra. Quando la batteria è completamente carica, tutti i gruppi / le luci sono illuminati. A mano a mano che si utilizza lo scooter, il livello di carica della batteria diminuisce e alcune delle luci presenti sulla destra si spengono. Quante più luci sono accese, tanto maggiore è la carica della batteria.

Occorre ricaricare le batterie se sono rimaste accese soltanto 3 luci rosse. Tenere conto che lo scooter si arresta automaticamente quando la carica della batteria diventa insufficiente (vedere il capitolo 3.6)

3.6.2 Rimozione e sostituzione della batteria

i La chiave utilizzata per accendere lo scooter serve anche per sbloccare la batteria.

Per rimuovere la batteria (18) dallo scooter, procedere come segue:

- Inserire la chiave nella serratura e ruotarla in senso antiorario (posizione A).
- A questo punto la batteria è sbloccata e può essere estratta dallo scooter afferrandola dalla maniglia.

Per reinserire la batteria:

- Accertarsi che la chiave si trovi nella posizione "sbloccata".
- Inserire la batteria nell'apposito alloggiamento dello scooter.
- Ruotare la chiave in senso orario (posizione B) per bloccare la batteria.
- Verificare che la batteria sia bloccata.

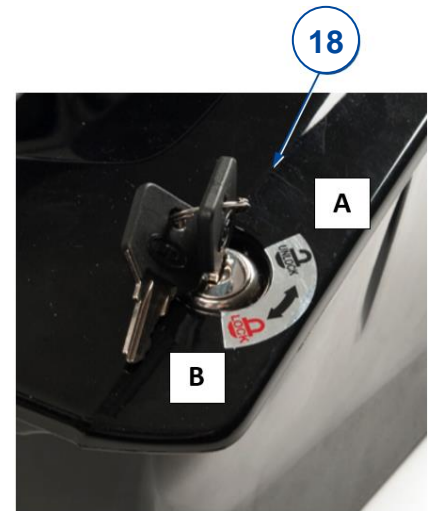


Figura 5 Blocco - sblocco della batteria

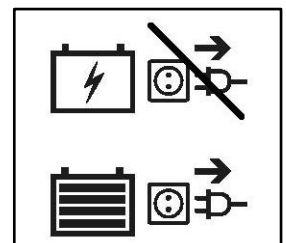
3.6.3 Ricarica della batteria

⚠ AVVERTENZA Rischio di lesioni e di danni da incendio

- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito con lo scooter. L'uso di qualunque altro caricabatterie può essere pericoloso (pericolo di incendio).
- Il caricabatterie è studiato unicamente per caricare la batteria fornita con lo scooter, e nessun'altra.
- Non effettuare alcun adattamento dei componenti forniti, come cavi, spinotti o caricabatterie. Non aprire mai la batteria e non modificarne i punti di collegamento.
- Proteggere batterie e caricabatterie da fiamme, temperature basse ed elevate (vedere il capitolo 6), umidità, luce solare diretta e urti violenti (ad esempio cadute). NON utilizzare la batteria se è stata esposta a tali condizioni.
- Caricare la batteria con il caricabatterie; eseguire l'operazione al coperto, in un'area ben ventilata e fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE Rischio di danni

- La batteria viene scaricata lentamente dalla sua stessa autoscarica e dalla corrente di riposo delle utenze collegate. Se la si scarica completamente, la batteria può danneggiarsi irreparabilmente. Accertarsi pertanto che la batteria venga ricaricata per tempo:
 - uso intensivo (lunghi percorsi, uso quotidiano): effettuare la ricarica subito dopo l'uso;
 - uso medio (percorsi brevi, uso quotidiano o alcune volte alla settimana): effettuare la ricarica quando l'indicatore della batteria mostra una carica residua del 50%;
 - uso occasionale o rimessaggio: effettuare la ricarica una volta alla settimana.
- Se si effettua il rimessaggio dello scooter per qualche tempo, rimuovere e riporre separatamente la batteria.
- Leggere le istruzioni per il rimessaggio e la manutenzione riportate nel capitolo 4 e le informazioni tecniche di dettaglio contenute nel capitolo 6.
- Scollegare il caricabatterie soltanto quando la batteria è completamente carica. Verificare i seguenti simboli sul caricabatterie.
- Non caricare le batterie a temperature inferiori a 0 °C. Avviare la ricarica soltanto dopo averle trasferite in un ambiente più caldo.



- Mantenere il punto di collegamento del caricabatterie libero da polvere e altri contaminanti.
 - In caso di problemi che impediscano di caricare la batteria secondo le istruzioni riportate di seguito, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.
- i** • Quando non lo si utilizza, si consiglia di scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica. Tale accorgimento evita consumi energetici superflui.

 **ATTENZIONE** Rischio di danni

Proteggere la batteria dalle fonti di radiazioni elettromagnetiche intense.

- i** In caso di problemi, leggere le istruzioni del caricabatterie o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

Per la ricarica, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Spegnerlo scooter.
2. Collegare ANZITUTTO il caricabatterie a una presa elettrica a 230 V c.a. L'indicatore si illumina (in verde) per segnalare che il caricabatterie è alimentato. In caso contrario, consultare il manuale del caricabatterie prima di collegare quest'ultimo alla batteria. Se l'indicatore si illumina alternativamente in verde e in rosso, è presente un guasto. Non utilizzare il caricatore.
3. Aprire il coperchio (19) del punto di carica presente sulla batteria facendolo scorrere/ruotare.
4. Collegare la batteria al caricabatterie. Durante la ricarica, l'indicatore si illumina in rosso.
5. Attendere che la batteria sia completamente carica. L'indicatore diventa nuovamente verde.
6. Scollegare la batteria e fare nuovamente scorrere la piastra del coperchio nella posizione chiusa.
7. Accendere lo scooter e verificare che tutte le luci dell'indicatore di stato della batteria siano illuminate.
8. Scollegare il caricabatterie dalla presa, lasciarlo raffreddare e riporlo in un luogo asciutto.



Figura 6 Punto di collegamento del caricabatterie

A seconda delle condizioni della batteria, la sua ricarica richiede da 4 a 10 ore. Un periodo di ricarica più prolungato non danneggia la batteria, ma non lasciare la stessa sotto carica per più di 24 ore. Durante l'uso giornaliero dello scooter si consiglia di caricare le batterie per 8 - 10 ore dopo l'uso.

Quando la batteria non si carica correttamente, la ricarica si arresta dopo 5 ore e l'indicatore di stato lampeggia una volta al secondo. Il proseguimento della ricarica non è di alcuna utilità.

Le precedenti istruzioni consentono di arrestare e riavviare il processo di ricarica in qualunque momento.

4 Manutenzione

IT

- i** Una cura regolare garantisce che lo scooter rimanga in perfette condizioni di funzionamento. Per il manuale di manutenzione, fare riferimento al sito Web di Vermeiren all'indirizzo www.vermeiren.com.

 **ATTENZIONE** Rischio di lesioni e danni

Riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale con un'opportuna formazione e utilizzando unicamente ricambi originali Vermeiren.

- i** L'ultima pagina di questo manuale contiene un modulo di registrazione che consente ai rivenditori specializzati di registrare ogni intervento di assistenza.

La frequenza dell'assistenza dipende dalla frequenza e dall'intensità dell'uso. Concordare con il proprio rivenditore un calendario comune per le attività di ispezione / manutenzione / riparazione.

Prima di ciascun utilizzo

Ispezionare visivamente i seguenti punti:

- Stato della batteria: prestare attenzione all'autonomia della batteria, indicata nelle specifiche tecniche; vedere il capitolo 6. Caricare la batteria secondo necessità; vedere il §3.6.
- Condizioni delle ruote / degli pneumatici, vedere il §4.1.1;
- Tutti i componenti: contaminazione, vedere il §4.1.2.
- Console di comando e cavi: danni quali fili sfilacciati, spezzati o divenuti esposti.
- Ruote, piantone e console di comando: ben fissati.
- Sedile e schienale: ammaccature, danni o lacerazioni. Sostituire il sedile e/o lo schienale secondo necessità.

Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato per le riparazioni o i ricambi eventualmente necessari.

Mensilmente

In caso di rimessaggio prolungato dello scooter, occorre comunque caricare mensilmente le batterie. Per maggiori informazioni, vedere il §3.6.

Annualmente o con maggiore frequenza

Almeno una volta all'anno, o con maggiore frequenza, richiedere al proprio concessionario autorizzato un intervento di ispezione e manutenzione dello scooter. La frequenza minima di manutenzione dipende dall'uso, e deve pertanto essere concordata con il proprio concessionario autorizzato.

In caso di rimessaggio

Effettuare il rimessaggio dello scooter in un luogo asciutto, per evitare la formazione di muffa e danni alla selleria.

4.1 Istruzioni per la manutenzione

4.1.1 Ruote e pneumatici

- Tenere pulite le ruote da fili, capelli, sabbia e fibre di moquette.
- Verificare il profilo degli pneumatici. Se la profondità del battistrada è inferiore a 1 mm, occorre sostituire gli pneumatici. A tale scopo, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.
- Verificare la pressione di ciascuno pneumatico, che dipende dal tipo di pneumatico. La pressione richiesta è riportata sul fianco degli pneumatici.
- Se uno pneumatico non mantiene la pressione o è chiaramente sgonfio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato per la sostituzione.



ATTENZIONE

Rischio di lesioni o di danni

Durante le operazioni di gonfiaggio, prestare attenzione a non superare la pressione massima. Verificare i dettagli riportati sul fianco dello pneumatico.

IT

4.1.2 Pulizia

ATTENZIONE

Rischio di danni da umidità

- Tenere pulita la console di comando e proteggerla dall'acqua e dalla pioggia.
- Non pulire lo scooter con manichette o pulitrici ad alta pressione.

Strofinare tutti i componenti rigidi dello scooter con un panno umido (non zuppo). Se necessario, utilizzare un detergente delicato, adatto per smalti e materiali sintetici.

È possibile pulire la selleria con acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi per la pulizia.

Tenere pulite e libere da accumuli di polvere le aperture di ventilazione del caricabatterie. Rimuovere la polvere soffiandola via e, se necessario, pulire l'involucro del caricabatterie con un panno leggermente inumidito.

4.2 Durata prevista

Lo scooter ha una durata media prevista di 5 anni. Tale valore aumenta o diminuisce a seconda della frequenza di utilizzo, delle condizioni di guida e della manutenzione.

4.3 Utilizzi successivi

Prima di ogni utilizzo successivo, fare disinfettare, ispezionare e sottoporre a manutenzione lo scooter secondo le istruzioni riportate nel manuale di manutenzione.

4.4 Fine vita

A fine vita, occorre smaltire lo scooter conformemente alla legislazione ambientale locale. Il modo migliore per farlo consiste nello smontare lo scooter per agevolare il trasporto dei componenti riciclabili. Le batterie sono solitamente oggetto di una raccolta separata.

4.5 Garanzia

La garanzia di questo prodotto è soggetta ai termini e alle condizioni generali di ogni paese.

5 Soluzione dei problemi di funzionamento

IT

Anche se si utilizza lo scooter nel modo corretto, non è possibile escludere la possibilità che si verifichi un problema tecnico. In tal caso, rivolgersi al concessionario autorizzato della propria zona.

**AVVERTENZA**

Rischio di lesioni e di danni allo scooter

- NON riparare MAI personalmente lo scooter nel tentativo di risolvere il problema.
- Per i guasti che interessano la console di comando occorre rivolgersi a un concessionario autorizzato, che decide se occorre riprogrammare la console.

I sintomi elencati di seguito possono indicare un problema grave. Rivolgersi pertanto sempre al proprio concessionario autorizzato se si rileva una qualunque delle seguenti anomalie:

- Rumori strani;
- Cablaggi elettrici sfilacciati/danneggiati;
- Connettori incrinati o spezzati;
- Usura irregolare del battistrada di uno pneumatico;
- Movimenti a scatto;
- Tendenza dello scooter a deviare lateralmente;
- Gruppi ruota danneggiati o spezzati;
- Mancata accensione dello scooter;
- Una volta acceso, lo scooter non si sposta in avanti o all'indietro.

In caso di un potenziale problema, un codice di sistema che rimanda al problema verrà indicato dal LED, vedere par.3.6.1 (16). La tabella riportata di seguito riassume i possibili codici di sistema (numero di lampeggiamenti). Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Per tutti i problemi contrassegnati in grigio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Tabella 1: Soluzione dei problemi di funzionamento

Codice	Problema	Significato
1	Tensione della batteria bassa	(Il segnale acustico si attiva) Lo scooter si spegne automaticamente se la tensione della batteria scende al di sotto di 21,0 V. Ricaricare la batteria. Per maggiori informazioni, vedere il §3.6.
2	Guasto dovuto a una bassa tensione della batteria	La tensione della batteria è bassa. <ul style="list-style-type: none">• Ricaricare la batteria.• Verificare la batteria e i suoi collegamenti e cablaggi.
3	Guasto dovuto a un'alta tensione della batteria	La tensione della batteria è alta. Questa situazione può verificarsi in presenza di una ricarica eccessiva della batteria, ad esempio quando si percorre un lungo tratto in discesa. In questi casi, diminuire la velocità per ridurre la carica della batteria.

Codice	Problema	Significato
4	Limite di corrente raggiunto O Arresto temporaneo per temperatura elevata della centralina di controllo	<p>È stata superata per un periodo troppo lungo la massima corrente nominale del motore elettrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> perché lo scooter è in stallo. Spegnerlo lo scooter. Attendere qualche minuto e riaccenderlo. a causa di un guasto del motore elettrico. Verificare il motore e i relativi collegamenti e cablaggi. <p>Lo scooter si spegne automaticamente quando la temperatura della centralina di controllo o del motore elettrico diventa eccessiva. Ciò può essere dovuto a fattori quali:</p> <ul style="list-style-type: none"> la guida protratta in salita con pendenze elevate; una temperatura ambiente troppo alta; l'esposizione dello scooter al sole troppo a lungo. <p>Spegnendo lo scooter tutti i componenti hanno modo di raffreddarsi. Quando la temperatura ritorna normale, è possibile riavviare lo scooter. Si consiglia tuttavia di lasciare spento lo scooter per 5 minuti o più, in modo che si raffreddi completamente.</p>
5	Guasto del freno	<p>È attivo un interruttore di rilascio dei freni; o È presente un guasto del sistema frenante.</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificare i freni e i relativi collegamenti e cablaggi. Accertarsi che tutti gli interruttori coinvolti si trovino nella posizione corretta.
6	Blocco della guida	<p>È attiva una funzione di arresto; o Un blocco per caricabatterie; o Si è verificata una condizione OONAPU (*).</p> <ul style="list-style-type: none"> Rilasciare le condizioni di arresto. Scollegare il caricabatterie. Accertarsi che all'accensione dello scooter le leve di comando si trovino nella posizione di folle. È possibile che il meccanismo delle leve di comando necessiti di una nuova taratura.
7	Guasto del comando di velocità	<p>È possibile che sia presente un guasto delle leve di comando, del comando di velocità, dell'SRW o dei loro cablaggi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificare il meccanismo delle leve di comando, il comando di velocità e i relativi collegamenti e cablaggi.
8	Guasto della tensione del motore elettrico	<p>È possibile che sia presente un guasto del motore elettrico e del suo cablaggio.</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificare il motore elettrico e i relativi collegamenti e cablaggi
9	Altro errore	<p>È possibile che sia presente un guasto interno della centralina di controllo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificare tutti i collegamenti e i cablaggi.

(*) OONAPU significa "non in folle all'accensione" (Out Of Neutral At Power Up). Questo guasto si verifica ad esempio se la leva di comando sinistra o destra non ritorna nella posizione di folle, mettendo in movimento lo scooter nel momento in cui si aziona l'interruttore ON/OFF. Lo scooter / la centralina di controllo sono dotati di una protezione per evitare tali spostamenti improvvisi.

6 Specifiche tecniche

IT

Le specifiche tecniche riportate di seguito sono valide per lo scooter con impostazioni standard e in condizioni ambientali ottimali. Se si utilizzano degli altri accessori, i valori riportati nelle tabelle variano. Eventuali variazioni della temperatura e dell'umidità esterne, della pendenza in salita e in discesa, del terreno e del livello delle batterie possono ridurre la potenza erogata.

Tabella 2: Specifiche tecniche

Marchio	Vermeiren
Tipo	Scooter, trazione posteriore, classe A
Modello	Sedna

Descrizione	Dimensioni
Peso massimo dell'utente	115 kg
Velocità max. (marcia avanti)	6 km/h
Distanza di frenata min. alla velocità max.	2600 mm
Autonomia*	14 km
Altezza massima di un ostacolo	30 mm
Pendenza massima di sicurezza	6°
Raggio di sterzata minimo	820 mm
Larghezza minima necessaria per invertire il senso di marcia	1250 mm
Dimensioni Lu x La x H in condizioni aperte	960 x 530 x 870 mm
Dimensioni Lu x La x H in condizioni ripiegate	750 x 530 x 485 mm
Massa totale, batteria inclusa	31,6 kg
Massa totale, batteria esclusa	28,3 kg
Massa totale del componente più pesante	24,3 kg
Profondità effettiva del sedile	330 mm
Larghezza effettiva del sedile	406 mm
Altezza (da terra) della superficie del sedile a livello del bordo anteriore	540 mm
Angolazione della superficie del sedile	-6°
Angolo dello schienale	103°
Altezza dello schienale	330 / 360 mm
Posizione orizzontale dell'assale	50 mm
Motore elettrico	270 W nom., freno elettromagnetico
Batteria	1 batteria al litio da 24 V c.c. – 10,5 Ah – 276 Wh
Centralina di controllo	Centralina di controllo dinamica, serie R
Classe di protezione	IP X4
Caricabatterie	METCO, NL07-25HT, 29,4 V c.c., 2,36 A
Classe di isolamento del caricabatterie	IPx1
Classe di isolamento del caricabatterie	II
Max. livello sonoro del motore elettrico dello scooter	60 dB(5A)
Livello sonoro del clacson / segnale acustico	77 dB(5A)

Descrizione	Dimensioni
Compatibilità EMC a norma	ISO 7176-21
Infiammabilità della selleria a norma	EN 1021-2
Diametro delle ruote posteriori (e loro numero)	2,80 / 2,50 - 4 con camera d'aria (2)
Diametro delle ruote anteriori (e loro numero)	200 x 50 mm con camera d'aria (2)
Sospensioni	Lato anteriore
Comando (avanti-indietro)	Leva di avvio/arresto dello spostamento
Console di comando	Interruttore rotante di controllo della velocità
Temperatura di rimessaggio e utilizzo	+5 - +40 °C
Temperatura ambiente per l'elettronica	-10 - +40 °C
Umidità di rimessaggio e utilizzo	30%
Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche tecniche. Tolleranze di misurazione ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * L'autonomia teorica si riduce se lo scooter viene utilizzato spesso in salita/discesa, su superfici accidentate o per superare cordoli. La distanza massima percorribile viene determinata mediante prove in condizioni ideali a norma ISO 7176-4.	

Índice

Introducción	2
1 Su producto	3
2 Antes de su uso	5
2.1 Uso previsto.....	5
2.2 Instrucciones generales de seguridad.....	5
2.3 Símbolos presentes en el scooter.....	6
2.4 Transporte.....	6
2.5 Plegado/Desplegado.....	7
2.6 Primer uso y almacenamiento.....	9
3 Utilización del scooter	10
3.1 Primera conducción.....	10
3.2 Manejo del scooter.....	10
3.3 Traslado al scooter o fuera del scooter.....	13
3.4 Palanca de frenado y rueda libre.....	13
3.5 Ajustes de comodidad.....	14
3.6 Estado de la batería, indicación de estado y recarga.....	16
4 Mantenimiento	19
4.1 Instrucciones de mantenimiento.....	19
4.2 Vida útil prevista.....	20
4.3 Reutilización.....	20
4.4 Fin de vida útil.....	20
4.5 Garantía.....	20
5 Resolución de problemas	21
6 Especificaciones Técnicas	23

Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de un scooter Vermeiren.

Este scooter ha sido fabricado por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad, implementados por Vermeiren.

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su scooter y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su scooter.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante:

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Información disponible

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



Este manual de usuario
Para el usuario y el distribuidor especializado



Manual de usuario del cargador de batería
Para el usuario y el distribuidor especializado



Manual de mantenimiento para scooters
Para el distribuidor especializado



Declaración CE de conformidad

1 Su producto

ES



- 1. Respaldo
- 2. Reposabrazos
- 3. Rueda trasera / motriz
- 4. Palanca de desbloqueo
- 5. Rueda de transporte
- 6. Rueda delantera
- 7. Mástil
- 8. Panel de control
- 9. Manillar
- 10. Asiento
- 11. Reposapiés



- 12. Palanca de rueda libre
- 13. Ruedas anticaída
- 14. Batería
- 15. Reflector

Figura 1 Piezas importantes

ES



16. Ubicación de la placa de identificación

2 Antes de su uso

2.1 Uso previsto

Este párrafo describe brevemente el uso previsto del scooter. También se incluyen avisos pertinentes a las instrucciones en otros párrafos. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso del aparato.

- Este scooter está clasificado como un producto de clase A y es apto para su uso en el exterior.
- Este scooter está diseñado y fabricado exclusivamente para transportar a una (1) persona con un peso máximo de 115kg. No está diseñado para transportar mercancías u objetos, o para otros usos que no sean el transporte descrito anteriormente.
- Si es aplicable, utilizar sólo accesorios y piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.
- NO utilizar el scooter si sufre de discapacidades físicas o mentales —como discapacidades visuales, enfermedades mentales, hemiplejía o paraplejía— que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir el scooter. Por tanto, consulte primero con su médico y asegúrese de que su distribuidor especializado esté al tanto de los consejos de su médico.
- Consulte todos los datos técnicos y las limitaciones del scooter en el capítulo 6.
- La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

2.2 Instrucciones generales de seguridad

 PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones y daños

Lea y siga las instrucciones contenidas en este manual. De no seguirlas, puede acabar lesionándose a sí mismo, o acabar rompiendo el scooter.

Tenga en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar el scooter si se ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Tenga en cuenta que ciertas partes del scooter pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol, equipos de calefacción, o debido al accionamiento del motor durante la conducción. Tenga siempre cuidado al tocar el scooter. Llevar ropa protectora cuando haga frío. Después de conducir, esperar a que el scooter/motor se haya enfriado.
- Antes de poner en marcha el scooter, tenga en cuenta el entorno/situación en que se encuentra. Ajustar la velocidad antes de comenzar a conducir. Se recomienda ir a la velocidad mínima al conducir en interiores. Para conducir en exteriores, puede ajustar la velocidad hasta aquella en la que se sienta seguro y cómodo.
- Tenga SIEMPRE en cuenta que el scooter puede pararse de repente si se agota la batería o se activa alguna medida de protección que evita que se dañe el scooter. Comprobar también las posibles causas mencionadas en el capítulo 5.
- Se han realizado pruebas sobre la compatibilidad electromagnética del scooter, y cumple con los estándares, véase el capítulo 6. Aun así, es posible que un campo electromagnético influya en la conducción del scooter, como los campos de teléfonos móviles, generadores eléctricos, o fuentes de alimentación de alta potencia. Por otro lado, los componentes electrónicos del scooter también pueden afectar a otros aparatos eléctricos, como los sistemas de alarma de las tiendas y puertas automáticas. Por tanto, se recomienda comprobar regularmente que el scooter no presente daños o desgastes, ya que podrían agravar la interferencia, véase también el capítulo 4.
- Conducir solamente en superficies planas en las que las ruedas toquen el suelo y en las que haya suficiente contacto para manejar el scooter de manera segura.








- Asegurarse de que manos, ropa, cinturones, hebillas o joyas no queden atrapados por las ruedas u otras piezas móviles durante su uso.

En caso de que produzca un incidente grave que involucre a su producto, notificar a Vermeiren o al distribuidor especializado y a las autoridades competentes en su país.

ES

2.3 Símbolos presentes en el scooter

Los símbolos de la siguiente lista son aplicables a su scooter. Los símbolos que faltan se encuentran en la norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 y IEC 417).

	Peso máximo del usuario
	Uso en exterior/interior (excluido el cargador de la batería)
	Uso exclusivo en interior (sólo cargador de la batería)
	Pendiente máxima segura en °.
	Velocidad máxima
	Tipo de modelo
	Riesgo de aprisionamiento

2.4 Transporte

- i** El scooter viene equipado con una batería de litio, por tanto no es posible transportar el scooter (en su conjunto) en avión. Si aun así se desea realizar el transporte en avión, consultar con la aerolínea antes de reservar el vuelo. Es posible transportar el scooter en avión sin la batería, y comprar una nueva en el destino. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.

Desinflar levemente las ruedas del scooter antes del despegue. Inflarlas otra vez después de llegar al destino. Esto evitará que las ruedas estallen durante el vuelo.

2.4.1 Desplazamiento del scooter

Utilizar la palanca de rueda libre para transportar el scooter a distancias pequeñas (con el accionador desconectado). Leer las instrucciones en §2.5 sobre cómo plegar y desplegar el scooter.

2.4.2 Transporte en un vehículo

 **ADVERTENCIA** Riesgo de lesiones graves

NO utilizar el scooter como asiento en un vehículo, véase el siguiente símbolo. La mejor manera de transportar el scooter es plegarlo y subirlo, con ayuda, al vehículo. Sujetar bien el scooter al vehículo de manera que no se mueva al tomar curvas, y que no salga despedido al frenar en seco.



 **ATENCIÓN** Riesgo de daños o lesiones

El transporte del scooter (desplegado) se debe llevar a cabo con la palanca de rueda libre posicionada hacia atrás, en posición de bloqueo, para asegurarse de que está accionado el freno.

2.5 Plegado/Desplegado

2.5.1 Despliegue del scooter y conexión del accionador



[1]

Bajar la parte trasera del scooter sujetando el tubo del bastidor (15) y tirando hacia abajo hasta que las ruedas traseras del scooter (4) toquen el suelo.



[2]

Empujar la palanca roja (5) con el pie para soltar el bloqueo del mástil (8); se oirá un clic al hacerlo.



[3]

Sujetar el manillar y empujar el mástil (8) hacia arriba. Soltar el manillar antes de que las ruedas delanteras toquen el suelo. Se oirá un clic indicando que el mástil se ha bloqueado.



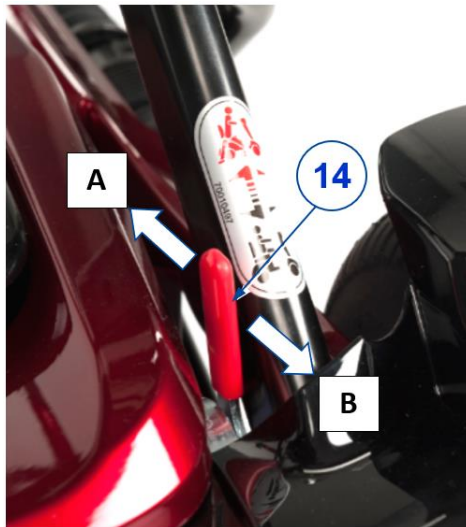
[4]

Colocar el respaldo (1) en posición vertical.

 **ATENCIÓN**

Tener cuidado de no pillarse los dedos en las zonas de plegado.

ES



[5]

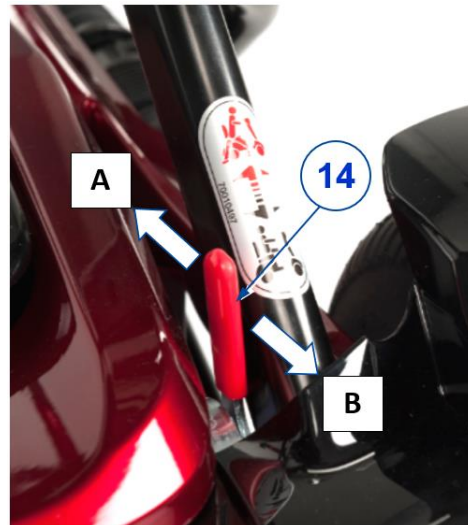
Colocar la palanca de rueda libre (14) en la posición de bloqueo (B), apuntando hacia la parte trasera del scooter.
El scooter está listo para ser utilizado.

2.5.2 Plegado



[1]

Apagar el scooter y retirar la llave del contacto (20).



[2]

Colocar la palanca de rueda libre (14) en la posición de rueda libre (A), apuntando hacia la parte delantera del scooter.



[3]

Empujar la palanca roja (5) con el pie para desbloquearlo; se oirá un clic.



[4]

Plegar el respaldo (1) contra el asiento. Después, empujar el mástil (8) hacia el asiento.



[5]

Si el mástil (8) se queda encima del asiento, empujarlo con cuidado hasta que se bloquee; se oirá un clic. Comprobar que el mástil esté bien bloqueado tirando de él hacia arriba.



[6]

Levantar el scooter por el tubo del bastidor (15) hasta que las ruedas delanteras del scooter (7) toquen el suelo. El scooter está listo para ser desplazado a un lugar de almacenamiento.

2.6 Primer uso y almacenamiento

PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar la batería

- No descargar nunca completamente la batería. Si el scooter se va a almacenar durante un periodo de tiempo largo, retirar primero la batería y respetar el mantenimiento durante el periodo de almacenamiento, véase también §3.6.
- No interrumpir el ciclo de carga; solo desconectar el cargador de batería cuando la batería esté completamente cargada.
- Asegurarse de que el scooter se almacena en un ambiente seco y en interior para evitar el crecimiento de moho o que se dañe la tapicería. Si fuera necesario, utilizar una cubierta protectora.
- Comprobar los datos técnicos de almacenamiento, véase el capítulo 6.

Asegurarse de que la batería se ha cargado completamente antes de utilizar el scooter; preguntar al distribuidor si ya se ha realizado esa tarea. Para recargar, seguir las instrucciones de carga en §3.6.

3 Utilización del scooter



AVISO

Riesgo de lesiones

- Leer antes los capítulos anteriores e informarse sobre el uso previsto. NO utilizar el scooter si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones.
- En caso de tener dudas o preguntas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de asistencia o asesor técnico para recibir asesoramiento.

3.1 Primera conducción



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Asegurarse de que el scooter esté apagado al subir o bajar de él.
 - Desconectar siempre el cargador de batería del scooter antes de comenzar a conducirlo.
- i** Asegurarse de que se está familiarizado con el manejo del scooter antes de utilizarlo en lugares concurridos y posiblemente peligrosos. Probarlo primero en un área abierta y amplia con pocos transeúntes y pedir a alguien que le acompañe.

1. Asegurarse de que:
 - el scooter esté apoyado sobre una superficie plana con todas las ruedas tocando el suelo;
 - la batería esté completamente cargada, véase § 3.6;
 - el motor esté acoplado, véase § 3.4;
 - los neumáticos estén presurizados correctamente, véase § 6;
 - el usuario esté sentado en la postura adecuada;
 - todas las piezas de ajuste se hayan fijado de forma segura.
2. Encender el scooter, véase § 3.2.
3. Ajustar la velocidad a la velocidad mínima, véase §3.2.
4. Colocar ambas manos en el manillar.
5. Tirar levemente de la palanca de accionamiento de la derecha para conducir hacia adelante. Utilizar la palanca de accionamiento de la izquierda para conducir hacia atrás. Soltar la palanca para parar. Repetir este paso un par de veces.
6. Cuando se sienta más seguro el usuario, repetir estos pasos a una velocidad más alta.
7. Luego intentar girar, moviéndose hacia delante y hacia atrás. Repetir este paso un par de veces.
8. Asegurarse de que el scooter esté estable al acabar de conducir.
9. Apagar el scooter y retirar la llave para protegerlo contra robos.

3.2 Manejo del scooter



AVISO

Riesgo de lesiones o daños

- NO conducir en pendientes, obstáculos, escalones o bordillos de mayor tamaño que los descritos en las especificaciones técnicas del capítulo 6.
- Tener siempre en cuenta las leyes de tráfico locales, que pueden variar según el país.
- No ajustar la velocidad mientras se conduce.
- Tener siempre en cuenta las condiciones meteorológicas. Evitar conducir con tiempo húmedo, calor extremo, nieve, hielo y temperaturas por debajo de cero. Consultar las especificaciones técnicas en el capítulo 6.
- El scooter no lleva luces, y no es apto para conducir en carreteras con visibilidad reducida (oscuridad, niebla, atardecer). Asegúrese de resultar visible, incluso durante el día, utilizando prendas fluorescentes o utilizando iluminación propia en la parte delantera y trasera del scooter.

- Para evitar caídas, intentar conducir con un radio de giro amplio en esquinas y curvas. No atajar esquinas y no girar de manera brusca. Intentar conducir en línea recta al pasar por pasajes estrechos para evitar quedarse atrapado.
- No inclinarse demasiado hacia delante/atrás/la izquierda/la derecha del scooter para evitar caídas. Prestar especial atención al salvar cuestas y obstáculos.
- Prestar atención al resto de los transeúntes, para quienes el scooter puede llegar a ser un obstáculo. Prestar atención al doblar esquinas, dar la vuelta o conducir en marcha atrás. Si no se está familiarizado con la conducción en marcha atrás, practicar primero en un área abierta. Indicar la dirección a la que se va a ir antes de doblar esquinas.
- Al conducir en interiores, utilizar solamente el ajuste de velocidad más bajo.
- No desconectar el scooter durante la conducción, ya que esto podría provocar una parada de emergencia con el riesgo posible de accidente y lesiones.
- Tener en cuenta la distancia de frenado, ver también las especificaciones técnicas en el capítulo 6. La distancia de frenado depende de la velocidad, la superficie, las condiciones climatológicas, la pendiente y el peso del usuario.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.

3.2.1 Control del operador



1. Manillar
2. Llave de contacto de encendido y apagado
3. Indicador de errores
4. Botón de la bocina
5. Palanca operadora izquierda (marcha atrás)
6. Indicador de batería
7. Palanca operadora derecha (marcha adelante)
8. Controlador de velocidad

3.2.2 Encendido y apagado

Encender el scooter con la llave de contacto (2)

Meter la llave y girar la llave de contacto (2) hacia la derecha (encendido).

Los indicadores (3) se iluminarán durante unos segundos cuando se gire la llave (durante la autocomprobación). El indicador de batería (6) permanecerá encendido. Véase también §3.2.

Apagar el scooter con la llave de contacto (2)

Girar la llave de contacto (2) hacia la izquierda (apagado) y retirar la llave. Las luces del indicador (3) se apagarán.

Apagado automático del scooter (tiempo)

El scooter se apaga automáticamente si deja de utilizarse durante un periodo de 30 minutos.

Para encender el scooter otra vez:

- Girar la llave hacia la izquierda.
- Retirar la llave del contacto (2).
- Volver a colocar la llave en el contacto.
- Girar la llave hacia la derecha (ON).

3.2.3 Uso de los frenos

Para utilizar los frenos electromagnéticos:

1. Soltar la palanca de velocidad (5 o 7). El freno electromagnético del motor se activará y el scooter se detendrá.

ES

3.2.4 Conducción



AVISO

Riesgo de lesiones

- No utilizar las dos palancas de velocidad al mismo tiempo. Podría perder el control del scooter.

i Este párrafo sirve para familiarizarse con la conducción del scooter. Leer el manual completo antes de comenzar a conducir el scooter por primera vez.

i La superficie del controlador se calienta levemente durante la utilización del scooter.

Palanca operadora derecha (30)
(marcha adelante)

Para comenzar a, o dejar de, moverse hacia ADELANTE. El scooter comenzará a moverse cuando se tire de la palanca hacia el conductor. Cuanto más se tire de la palanca, más rápido irá el scooter (hasta la velocidad máxima configurada) Cuando se suelta la palanca, se accionan los frenos electromagnéticos. El scooter se detendrá inmediatamente.

Palanca operadora izquierda (28)
(marcha atrás)

Para comenzar a, o dejar de, moverse hacia ATRAS. El scooter comenzará a moverse cuando se tire de la palanca hacia el conductor. Cuanto más se tire de la palanca, más rápido irá el scooter (hasta un 50% de la velocidad máxima configurada). Cuando se suelta la palanca, se accionan los frenos electromagnéticos. El scooter se detendrá inmediatamente.

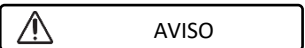
Controlador de velocidad (31)

Girar el controlador de velocidad (31) hacia la derecha para aumentar la velocidad máxima. Girar el controlador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad máxima.

Presionar el botón para hacer sonar la bocina (27)

Presionar el botón de la bocina (27) para advertir a los transeúntes.

Girar y doblar esquinas



AVISO

Riesgo de lesiones por vuelco

- Reducir la velocidad antes de entrar en una curva o doblar una esquina.
- Mantener siempre una distancia adecuada a las esquinas y los obstáculos.
- No conducir el vehículo haciendo «eses» ni realizar giros abruptos.

Para las esquinas y los giros, utilizar las dos manos para girar el manillar en la dirección que se desea tomar.

Es muy importante asegurarse de que hay suficiente espacio para girar y doblar esquinas. Para los pasos estrechos, es preferible acercarse trazando una curva amplia para poder entrar en la parte más estrecha lo más recto posible. Recuerde que, en la mayoría de los casos, la parte trasera del scooter es más ancha que la parte delantera.

Movimiento hacia atrás

La velocidad de conducción en marcha atrás se reduce automáticamente en comparación con la conducción hacia delante. Recomendamos utilizar el ajuste de velocidad más bajo cuando se conduzca en marcha atrás.

No hay que olvidar que, al conducir en marcha atrás, la dirección del manillar es la contraria que en la conducción hacia delante, y que el scooter girará directamente en la dirección requerida.

La bocina emitirá sonido durante la conducción en marcha atrás.

Conducción en pendiente

 **ADVERTENCIA** Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- No poner el scooter en modo rueda libre en pendientes. El scooter podría empezar a moverse causando lesiones al mismo usuario o a otros transeúntes.
- No doblar esquinas al conducir cuesta abajo, ya que el propio peso del scooter puede hacer que se caiga.
- Asegurarse de que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo al subir o bajar una cuesta.

i Si el scooter se para en pendiente, el freno se accionará automáticamente para evitar que se mueva hacia adelante o atrás.

Conducción cuesta arriba

- Conducir en línea recta y a una velocidad más alta al subir una pendiente, e inclinarse levemente hacia adelante. Si se conduce en ángulo o demasiado lento, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Nunca echar marcha atrás en una cuesta.

Conducción cuesta abajo

- Conducir en línea recta (hacia adelante o atrás) y a una velocidad más lenta al bajar una cuesta. Si se conduce en ángulo o demasiado deprisa, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Inclinarse levemente hacia atrás durante un descenso de frente; inclinarse levemente hacia adelante durante un descenso de espaldas.

Superación de obstáculos

 **ADVERTENCIA** Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- No utilizar el scooter en escaleras mecánicas.
- NO conducir en pendientes, obstáculos, escalones o bordillos de mayor tamaño que los descritos en las especificaciones técnicas del capítulo 6.
- Dirigirse siempre a un bordillo de frente.
- Asegurarse de que todas las ruedas estén en contacto con el suelo mientras se sube o baja una cuesta.

Si fuera necesario, tomar carrerilla con el scooter para superar el bordillo u obstáculo. Tener cuidado con el scooter para no sufrir choques fuertes.

3.3 Traslado al scooter o fuera del scooter

1. Aparcar el scooter lo más cerca posible del lugar del traslado.
2. Comprobar que el scooter está desconectado.
3. Plegar el reposabrazos hacia arriba en el lado en el que vaya a realizarse el traslado.
4. Girar el asiento para que mire hacia usted (véase §3.5.4).
5. Realizar el traslado al/desde el asiento del scooter.

3.4 Palanca de frenado y rueda libre

 **ATENCIÓN** Riesgo de lesiones

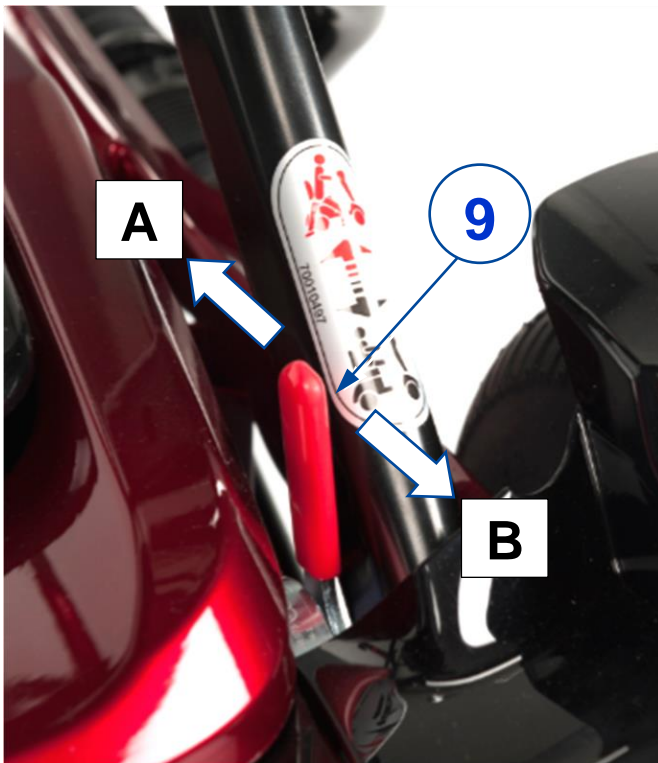
¡Manejar la palanca de rueda libre únicamente cuando el scooter esté apagado! La palanca de rueda libre debe ser operada por un auxiliar si usted tiene problemas de movilidad. NUNCA debe manejarla sentado en el scooter.

- i** Asegurarse de que la palanca de rueda libre está posicionada hacia atrás ANTES de encender el scooter. Los frenos electromagnéticos NO funcionan si el scooter está en modo rueda libre.

ES

El scooter está equipado con frenos electromagnéticos. Estos frenos sólo funcionan de manera automática si la palanca de rueda libre (9) está posicionada apuntando hacia la parte trasera, véase Figura 2. En esta situación, los frenos se accionarán si:

- el scooter está apagado, o
- el scooter está encendido y se sueltan las palancas operadoras.



Palanca de rueda libre (9):

- Empujar la palanca hacia ADELANTE (posición A) para poner el scooter en modo rueda libre. Ahora el motor está desconectado. El scooter se puede mover manualmente.
- Tirar de la palanca hacia ATRÁS (posición B) para conectar el motor al accionador. Esto hay que hacerlo antes de poner en marcha el scooter.

Figura 2 Manejo de la palanca de rueda libre

3.5 Ajustes de comodidad

- i** Los siguientes ajustes deben realizarse antes de poner en marcha el scooter.

 **ATENCIÓN** Riesgo de aprisionamiento

Tener cuidado para no pillarse las manos o los dedos durante el ajuste del scooter.

3.5.1 Postura del asiento

Para una conducción cómoda y segura, se recomienda:

- ajustar la altura del mástil a la longitud del cuerpo del usuario, véase §3.5.2;
- colocar los reposabrazos en posición horizontal (si aplicable), véase §3.5.3;
- utilizar el asiento giratorio correctamente (si aplicable), véase §3.5.4;
- sentarse en el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo;
- mantener los pies encima del reposapiés.

 **ATENCIÓN** Riesgo de lesiones o daños

- Comprobar que ninguna prenda suelta pueda quedar atrapada en las ruedas o el mástil.
- No inclinarse demasiado hacia delante/atrás/la izquierda/la derecha del scooter para evitar caídas. Prestar especial atención al salvar cuestas y obstáculos.

3.5.2 Mástil

Ajustar la altura del mástil con el panel de control para poder operar las palancas y los botones fácilmente.

Altura

1. Aflojar la perilla (10) del regulador de altura.
2. Subir o bajar el panel de control con el manillar.
3. Apretar la perilla otra vez.
4. Comprobar que regulador de altura esté bien asegurado.



ES

3.5.3 Reposabrazos



11. Reposabrazos (2x)
12. Regulador de altura del reposabrazos
13. Regulador de posición del reposabrazos

Figura 3 Asiento y reposabrazos giratorios

i El distribuidor especializado instala los reposabrazos de acuerdo con una anchura estándar. Se puede también ajustar el espacio entre los reposabrazos.

Posición

El reposabrazos puede plegarse hacia atrás para poder sentarse más fácilmente.

1. Presionar el botón pequeño (13) al lado del reflector y girar el reposabrazos en la posición deseada (arriba o abajo).
2. Soltar el botón y comprobar que el reposabrazos está bloqueado.

Altura

1. Sentarse en el asiento.
2. Plegar el reposabrazos (11) hacia adelante.
3. Presionar el regulador de altura (12) en el lateral del reposabrazos y deslizarlo a la altura deseada.
4. Soltar el botón y comprobar que el reposabrazos está bloqueado.
5. Repetir estos pasos para el otro reposabrazos.

3.5.4 Asiento giratorio

Girar el asiento hacia un lado

1. Colocarse al lado del scooter.
2. Tirar hacia arriba de la palanca (15) y girar el asiento (14) hacia el usuario.
3. Soltar la palanca y comprobar que el asiento esté bloqueado.

Girar el asiento hacia delante

1. Sentado en el scooter, tirar hacia arriba de la palanca (15) y girar con el asiento hacia adelante.
2. Soltar la palanca y comprobar que el asiento esté bloqueado.



3.6 Estado de la batería, indicación de estado y recarga

3.6.1 Estado de la batería e indicación de estado

Los indicadores del estado de la batería y de la indicación de estado se encenderán al poner en marcha el scooter, véase la siguiente imagen.

- Comprobar que todas las luces están encendidas (si la batería está totalmente recargada, véase el siguiente apartado)

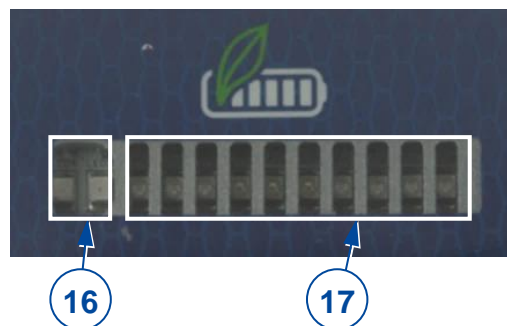


Figura 4 Estado de la batería e indicación de estado

Indicación de fallo (16)

Estas luces rojas se encienden al arrancar el scooter y se apagan después de unos instantes. Si hubiera algún problema, estas luces parpadearán lentamente. El número de parpadeos indica el código de fallo. El significado del código se puede consultar en el capítulo 5.

Indicador del estado de la batería (17)

Las luces del indicador del estado de la batería parpadearán alternativamente de izquierda a derecha después de encender el scooter. Cuando la batería está completamente recargada se encienden todos los bloques/las luces. La utilización del scooter descarga la batería y algunas de las luces a la derecha se apagan. Cuantas más luces estén encendidas, más recargada está la batería.

Hay que volver a cargar las baterías cuando solo quedan 3 luces rojas encendidas a la izquierda. Tener en cuenta que el scooter se detendrá automáticamente durante la conducción cuando la carga de la batería sea demasiado baja. (véase el capítulo 3.6)

3.6.2 Retirar y cambiar la batería

i La llave para encender el scooter también se usa para desbloquear la batería.

Para retirar la batería (18) del scooter:

- Colocar la llave en la cerradura y girar la llave hacia la izquierda (posición A).
- La batería está desbloqueada y puede retirarse del scooter levantándola por el asa.

Para cambiar la batería:

- Asegurarse de que la llave está en la posición «desbloqueado».
- Colocar la batería en la carcasa del scooter.
- Girar la llave hacia la derecha (posición B) para bloquear la batería.
- Comprobar que la batería está bloqueada.

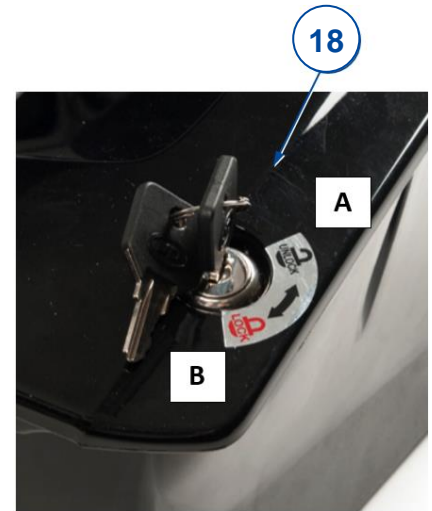


Figura 5 Bloqueo-desbloqueo de la batería

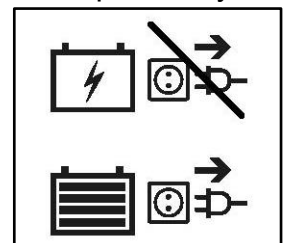
3.6.3 Recargar la batería

 AVISO Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Usar exclusivamente el cargador de batería suministrado con el scooter. La utilización de otro cargador puede ser peligrosa (riesgo de incendio).
- El cargador está diseñado exclusivamente para cargar las baterías suministradas con el scooter, y no debe utilizarse para cargar otras baterías.
- No modificar ninguna de las piezas suministradas como cables, baterías, conectores o cargadores de batería. No abrir o cambiar nunca la batería o los puntos de conexión.
- Proteger la batería y el cargador de batería de las llamas, temperaturas altas y bajas (véase el capítulo 6), humedad, luz del sol e impactos fuertes (p. ej. caídas). NO utilizar la batería en estos casos.
- Recargar la batería en el interior con el cargador de batería, en una zona bien ventilada, y fuera del alcance de los niños.

 PRECAUCIÓN Riesgo de daños

- La autodescarga de la batería y la corriente de reposo de los equipos conectados consumen lentamente la carga de la batería. La batería puede sufrir daños irreparables si se descarga completamente. Por tanto, asegurarse de que se recargue a tiempo:
 - Con uso intensivo (largas distancias, uso diario): Recargar inmediatamente después de su uso.
 - Con uso normal (distancias cortas, diariamente o un par de veces a la semana): Recargar la batería cuando el indicador muestre un 50 % de descarga.
 - Con poco uso o almacenamiento: Recargar una vez a la semana.
- Si el scooter va a estar almacenado durante un tiempo, la batería debe quitarse y almacenarse aparte.
- Las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento pueden leerse en el capítulo 4 y los datos técnicos en el capítulo 6.
- Desconectar el cargador de batería solamente cuando la batería esté completamente cargada, véanse los símbolos siguientes en el cargador.
- No cargar la batería a temperaturas inferiores a 0 °C. Mover la batería a un lugar más caluroso y comenzar a cargar.
- Mantener el punto de conexión del cargador de batería libre de polvo o cualquier otro tipo de suciedad.



- Si hubiera algún problema que impida cargar la batería según las instrucciones siguientes, póngase en contacto con su distribuidor especializado.
 - i** • Se recomienda desconectar el cargador de batería de la red eléctrica cuando no se está utilizando para evitar un consumo de energía innecesario.

ATENCIÓN

Riesgo de daños

Proteger la batería de grandes fuentes de radiación electromagnética.

- i** En caso de que surja algún problema, lea las instrucciones del cargador de batería o póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Seguir las siguientes instrucciones para recargar:

1. Desactivar el scooter.
2. Conectar PRIMERO el cargador a una toma de corriente de 230V CA. El indicador se encenderá (verde) para indicar que el cargador está encendido. Si no fuera así, comprobar el manual del cargador antes de conectarlo a la batería. Si el indicador alterna entre verde y rojo, eso significa que hay un fallo. En ese caso, no usar el cargador.
3. Abrir el punto de recarga de la batería deslizando/girando la cubierta (19).
4. Conectar la batería al cargador. Durante la recarga el indicador emitirá una luz roja.
5. Esperar hasta que la batería esté completamente cargada. El indicador emitirá de nuevo una luz verde.
6. Desconectar la batería y volver a deslizar la cubierta en su sitio.
7. Encender el scooter y comprobar que se encienden todas las luces del indicador de la batería.
8. Retirar el cargador de la toma de corriente, dejar que se enfríe, y almacenar en un lugar seco.



Figura 6 Punto de conexión para el cargador de batería

Dependiendo del estado de la batería, puede tardar entre 4 y 10 horas en recargarse completamente. Recargar durante un tiempo más largo no daña la batería, pero no recargar más de 24 horas. Si usa el scooter diariamente, le recomendamos que recargue la batería entre 8 y 10 horas después de utilizarlo.

Si la batería no se carga debidamente, la recarga cesará después de 5 horas y el indicador parpadeará cada segundo. Continuar cargando la batería no sirve para nada.

El proceso de recarga puede detenerse o iniciarse en cualquier momento siguiendo las susodichas instrucciones.

4 Mantenimiento

i Un mantenimiento regular asegura que el scooter permanezca en perfecto estado. Para consultar el manual de mantenimiento, visitar el sitio web de Vermeiren: www.vermeiren.com.

 PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones y daños

Únicamente el personal debidamente cualificado puede llevar a cabo las reparaciones o las sustituciones y solo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.

i La última página de este manual contiene un formulario de registro para que el distribuidor especializado pueda registrar cada mantenimiento.

La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Antes de cada uso

Inspeccionar visualmente los siguientes puntos:

- Estado de la batería: Tener en cuenta el radio de acción de la batería descrito en las especificaciones técnicas, véase el capítulo 6. Cambiar la batería cuando sea necesario, véase §3.6.
- Estado de las ruedas/los neumáticos, véase §4.1.1;
- Todas las piezas: Suciedad, véase §4.1.2.
- Panel de control y cables: Daños como cables deshilachados, rotos, o expuestos.
- Ruedas, mástil, panel de control: Bien asegurados.
- Asiento y respaldo: Abolladuras, daños o grietas. Sustituir el asiento o el respaldo en caso necesario.

Póngase en contacto con su distribuidor especializado para posibles reparaciones o cambio de piezas.

Mensualmente

Aunque se almacene el scooter durante un periodo largo de tiempo, aún se deben recargar las baterías mensualmente. Para más información, véase §3.6.

Anualmente o más regularmente

El scooter debe pasar por inspección y mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o más a menudo. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

Si está almacenado

Asegurarse de que el scooter se almacene seco, para prevenir la formación de moho y daños a la tapicería.

4.1 Instrucciones de mantenimiento

4.1.1 Ruedas y neumáticos

- Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras de alfombras.
- Comprobar el perfil del neumático. Si la profundidad del dibujo es de menos de 1 mm, deben cambiarse los neumáticos. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.
- Comprobar la presión de cada neumático. La presión depende del tipo de neumático. La presión necesaria puede consultarse en el lateral del neumático.
- Si algún neumático no permanece presurizado o se ve claramente pinchado, contactar con el distribuidor para que lo cambie.

**ATENCIÓN**

Riesgo de lesiones o daños

Asegurarse de que no se excede la presión máxima durante el inflado. Comprobar los datos en el lateral del neumático.

ES

4.1.2 Limpieza

ATENCIÓN

Riesgo de daños por humedad

- Mantener el panel de control limpio y protegerlo del agua y la lluvia.
- No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar el scooter.

Limpiar todas las piezas rígidas del scooter con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticos. La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

Mantener las ranuras de ventilación del cargador de batería limpias y libres de acumulaciones de polvo. Soplar el polvo y limpiar la carcasa del cargador de batería con un paño ligeramente húmedo si fuera necesario.

4.2 Vida útil prevista

La vida útil media del scooter es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

4.3 Reutilización

Antes de reutilizar el scooter, conviene desinfectarlo, inspeccionarlo y hacer que pase un mantenimiento según las instrucciones en el manual de mantenimiento.

4.4 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar el scooter siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables del scooter de manera más cómoda, se recomienda desmontarlo primero. Normalmente, las pilas se eliminan aparte.


4.5 Garantía

La garantía de este producto está sujeta a las condiciones generales de cada país.

5 Resolución de problemas

Aunque se utilice el scooter de la manera indicada, también pueden surgir a veces problemas técnicos.

En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

 **ADVERTENCIA** Riesgo de lesiones y daños al scooter

- No intente NUNCA reparar problemas con el scooter por su cuenta.
- Si hay algún problema con el panel de control, debe contactar con su distribuidor especializado. El distribuidor decidirá si hay que reprogramar el panel.

Los siguientes síntomas pueden significar un problema grave. Se recomienda, por tanto, ponerse siempre en contacto con su distribuidor especializado si nota los siguientes problemas:

- Ruidos extraños;
- Juegos de cables deshilachados/dañados;
- Conectores agrietados o rotos;
- Desgaste desigual de la banda de uno de los neumáticos;
- Movimientos bruscos;
- El scooter se desvía a un lado;
- Ensamblajes de las ruedas dañados o rotos;
- El scooter no arranca;
- El scooter está encendido, pero no se mueve ni hacia adelante ni hacia atrás.

En caso de un posible problema, se mostrará un código de sistema mediante el parpadeo del LED del indicador del posible problema, véase §3.6.1 (16). La siguiente tabla resume los códigos de sistema posibles (número de parpadeos). Algunos problemas los puede resolver el usuario. Para el resto de problemas resaltados en gris, consultar con un distribuidor especializado al respecto.

Tabla 1: Resolución de problemas

Código	Problema	Significado
1	Tensión de la batería baja	(Suena la bocina) El scooter se apaga automáticamente si la tensión de la batería es inferior a 21.0 V. Recargar la batería. Para más información, véase §3.6.
2	Fallo por tensión baja de la batería	La tensión de la batería es demasiado baja. <ul style="list-style-type: none">• Recargar la batería.• Comprobar la batería y sus conexiones y cables correspondientes.
3	Fallo por tensión alta de la batería	La tensión de la batería es demasiado alta. Esto puede ocurrir si la batería está sobrecargada, como, por ejemplo, mientras se conduce bajando una cuesta. En esos casos, reducir la velocidad para minimizar la carga sobre la batería.

ES

Código	Problema	Significado
4	Límite de corriente alcanzado o Parada temporal debido a una temperatura muy alta del controlador.	<p>El límite de corriente máxima del motor se ha excedido durante demasiado tiempo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • porque el scooter se ha detenido. Desactivar el scooter. Esperar un par de minutos y volver a encender. • a causa de un fallo del motor Comprobar el motor, y sus conexiones y cables correspondientes. <p>El scooter se apaga automáticamente cuando la temperatura del controlador o del motor es demasiado alta. Posibles causas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • conducir subiendo una cuesta larga y empinada; • una temperatura ambiente demasiado alta; o • exponer el scooter al sol por demasiado tiempo. <p>Para dejar que se enfríen los componentes, desactivar el scooter. El scooter podrá encenderse de nuevo cuando la temperatura vuelva a ser normal. Aun así, se recomienda dejarlo apagado durante 5 minutos para que se enfríe completamente.</p>
5	Fallo del freno	<p>Una palanca desbloqueadora de freno está activa; o El sistema de frenado está averiado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el freno y sus conexiones y cables correspondientes. • Asegurarse de que todas las palancas correspondientes están en la posición correcta.
6	Inhibición de la conducción	<p>Una función de parada está activa; o recarga inhibida; o ha surgido una condición OONAPU (*).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desbloquear las condiciones de parada. • Desconectar el cargador de batería. • Asegurarse de que las palancas operadoras estén en la posición neutra al encender el scooter. • Tal vez haya que recalibrar el mecanismo de las palancas operadoras.
7	Fallo en el controlador de velocidad	<p>Las palancas operadoras, el controlador de velocidad, el SRW o el cableado pueden estar averiados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el mecanismo de las palancas operadoras y el controlador de velocidad, y sus conexiones y cableado correspondientes.
8	Fallo de la tensión del motor	<p>El motor y su cableado pueden estar averiados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el motor y sus conexiones y cables correspondientes.
9	Otro error	<p>El controlador puede tener un fallo interno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprobar todas las conexiones y el cableado.

(*) fallo OONAPU significa "Out Of Neutral At Power Up» (Ausencia de posición neutra durante el encendido). Este fallo surge, por ejemplo, si una de las palancas operadoras de los laterales no vuelve a su posición neutra, haciendo que el scooter se mueva cuando se utiliza la llave de contacto. El scooter/controlador está protegido para evitar este movimiento repentino.

6 Especificaciones Técnicas

Las especificaciones técnicas descritas a continuación son válidas para el scooter en el ajuste estándar y en condiciones ambientales óptimas. Si se usan otros accesorios, los valores tabulados cambiarán. Los cambios en la temperatura exterior, la humedad, cuestas hacia arriba y abajo, el tipo de suelo y el nivel de batería pueden reducir su rendimiento.

ES

Tabla 2: Especificaciones Técnicas

Marca	Vermeiren
Tipo	Scooter, rueda motriz trasera, Clase A
Modelo	Sedna
Descripción	Dimensiones
Peso máx. del usuario	115 kg
Velocidad máx. (marcha adelante)	6 km/h
Distancia de frenado mín. a velocidad máx.	2600 mm
Radio de acción*	14 km
Altura máx. del obstáculo	30 mm
Pendiente máxima segura.	6°
Radio de giro mínimo	820 mm
Anchura mín. necesaria para dar marcha atrás	1250 mm
La x An X Al Dimensiones desplegado	960 mm x 530 mm x 870 mm
La x An X Al Dimensiones plegado	750mm x 530 mm x 485 mm
Peso total, batería incluida	31,6 kg
Peso total, batería excluida	28,3 kg
Peso total de la parte más pesada	24,3 kg
Profundidad efectiva del asiento	330 mm
Ancho efectivo del asiento	406 mm
Altura de la superficie del asiento desde el borde delantero (medido desde el suelo)	540 mm
Ángulo de la superficie del asiento	-6°
Ángulo del respaldo	103°
Altura del respaldo	330 mm / 360 mm
Posición horizontal del eje	50 mm
Motor	Nom. 270 Vatios, freno electromagnético
Batería	1x batería de litio de 24V CC – 10,5 Ah – 276 Wh
Controlador	Controlador dinámico, serie R
Grado de protección	IP X4
Cargador de batería	METCO, NL07-25HT; 29,4Vcc; 2,36A
Grado de protección del cargador de batería	IPx1
Clase de aislamiento del cargador de batería	II
Nivel de ruido máx. del motor del scooter	60 dB(5A)
Nivel de ruido de la bocina	77 dB(5A)

Descripción	Dimensiones
CEM de conformidad con:	ISO 7176-21
Inflamabilidad de la tapicería de acuerdo con	EN 1021-2
Diámetro de las ruedas traseras (número)	2.80 / 2.50 - 4 aire (2)
Diámetro de las ruedas delanteras (número)	200 x 50 mm aire (2)
Suspensión	Parte delantera
Control (oscilante)	Palanca para mover/parar
Panel de control	Botón giratorio para controlar velocidad
Temperatura para almacenar y utilizar	+5 °C - +40 °C
Temperatura de funcionamiento de los componentes electrónicos	-10°C - +40°C
Humedad para almacenaje y empleo	30%

Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos.
Tolerancia dimensional ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.
* El radio de acción presupuesto se verá reducido si el scooter se utiliza regularmente en pendientes, superficies irregulares o para subir bordillos. La distancia de conducción máxima se ha comprobado en circunstancias óptimas de acuerdo con ISO 7176-4.

Spis treści

Wstęp	2
1 Twój produkt	3
2 Przed użyciem	5
2.1 Przewidziane zastosowanie	5
2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	5
2.3 Symbole na skuterze	6
2.4 Transport	6
2.5 Składanie/Rozkładanie	7
2.6 Pierwsze użycie i przechowywanie	9
3 Użytkowanie skutera	10
3.1 Pierwsza jazda	10
3.2 Obsługa skutera	10
3.3 Siadanie na skuterze i zsiadanie z niego	13
3.4 Hamulec i dźwignia wolnego koła	13
3.5 Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania	14
3.6 Stan akumulatora, wskazanie stanu i ładowania	16
4 Konserwacja	19
4.1 Instrukcje konserwacji	19
4.2 Oczekiwany okres użytkowania	20
4.3 Ponowne użycie	20
4.4 Koniec użytkowania	20
4.5 Gwarancja	20
5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów	21
6 Dane techniczne	23

Wstęp

Gratulacje! Jesteś teraz właścicielem skutera Vermeiren!

Skuter zbudował zespół złożony z wykwalifikowanych i zaangażowanych pracowników. Zaprojektowano go i wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże właścicielowi w eksploatacji skutera i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami skutera.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą w tym zakresie.

Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej <http://www.vermeiren.com/> zawsze znajduje się najnowsza wersja informacji zamieszczonych w instrukcji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.



Niniejsza instrukcja użytkownika
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja użytkownika ładowarki akumulatora
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja serwisowa dla skuterów
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy



Deklaracja zgodności WE

1 Twój produkt



1. Oparcie
2. Podłokietnik
3. Koło tylne / koło napędzane
4. Dźwignia odblokowania
5. Koło transportowe
6. Koło przednie
7. Nachylana kolumna kierownicza
8. Konsola kierownicza
9. Uchwyt
10. Siedzisko
11. Płyta podnóżka



12. Dźwignia wolnego koła
13. Kółka przeciwwyrotne
14. Akumulator
15. Światło odblaskowe

Ilustracja 1 Ważne części

PL



16. Umieszczenie tabliczki
identyfikacyjnej

2 Przed użyciem

2.1 Przewidziane zastosowanie

W niniejszej sekcji przedstawiono krótki opis przewidzianego zastosowania skutera. W pozostałych sekcjach instrukcje zostały opatrzone istotnymi ostrzeżeniami. W ten sposób chcemy zwrócić uwagę użytkowników na możliwość nieprawidłowej eksploatacji pojazdu.

- Skuter jest zaklasyfikowany jako produkt klasy A i jest przeznaczony do jazdy na powietrzu.
- Skuter jest zaprojektowany i produkowany w celu transportu wyłącznie jednej (1) osoby ważącej maksymalnie 115 kg. Nie jest przeznaczony do transportu towarów, przedmiotów ani innego wykorzystania niż wcześniej opisany transport.
- Jeśli ma to zastosowanie, należy używać wyłącznie akcesoriów i części zapasowych zatwierdzonych przez Vermeiren.
- **NIE WOLNO** używać skutera, jeśli użytkownik cierpi na zaburzenia fizyczne lub psychiczne, które mogłyby narazić użytkownika lub inne osoby na niebezpieczeństwo podczas jazdy skuterem, takie jak zaburzenia wzroku, zaburzenia psychiczne, hemiplegia lub paraplegia. Z wymienionych powodów należy przed rozpoczęciem użytkowania skutera zasięgnąć porady lekarza i upewnić się, że wyspecjalizowany sprzedawca zapoznał się z jego poradą.
- Należy się zapoznać ze wszystkimi danymi technicznymi i ograniczeniami skutera, które są podane w rozdziale 6.
- Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

 **PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

Należy przeczytać zalecenia podane w niniejszej instrukcji i postępować zgodnie z nimi. Niestosowanie się do tych zaleceń może spowodować uraz lub uszkodzenie skutera.

Podczas eksploatacji należy pamiętać o ogólnych ostrzeżeniach:

- Nie używać skutera, jeśli użytkownik jest pod wpływem alkoholu, leków i innych substancji, które mogą mieć wpływ na zdolność prowadzenia.
- Pamiętać, że niektóre części skutera mogą stać się bardzo gorące lub zimne ze względu na temperaturę otoczenia, promieniowanie słoneczne, urządzenia grzewcze itp. lub rozgrzać się od silnika podczas jazdy. Dotykając ich, należy zachować ostrożność. Gdy jest zimno, należy nosić odzież ochronną. Po jeździe poczekać, aż skuter/silnik ostygnie.
- Przed włączeniem skutera zwrócić uwagę na sytuację/otoczenie, w których użytkownik się znajduje. Przed ruszeniem dobrać prędkość do warunków jazdy. Zalecamy, aby w pomieszczeniach jeździć z najniższą prędkością. W przypadku jazdy na zewnątrz można dostosować prędkość do takiej, przy której kierowca czuje się wygodnie i bezpiecznie.
- **NALEŻY ZAWSZE** pamiętać, że skuter może się nagle zatrzymać, gdy rozładuje się akumulator lub zadziała zabezpieczenie chroniące skuter przed dalszymi uszkodzeniami. Należy też sprawdzić przyczyny opisane w rozdziale 5.
- Skuter został przetestowany pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej. Zgodność z normą została potwierdzona, patrz rozdział 6. Niemniej jednak, źródła pola elektromagnetycznego, takie jak telefony komórkowe, agregaty prądotwórcze i źródła energii wielkiej mocy mogą zakłócić działanie mechanizmów jezdnych skutera. Z drugiej strony, układy elektroniczne skutera mogą zakłócić działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak systemy alarmowe w sklepach lub drzwi automatyczne. Dlatego zalecamy, aby regularnie kontrolować skuter pod kątem uszkodzeń i zużycia, ponieważ mogą one powodować większe zakłócenia, patrz też rozdział 4.

- Należy jeździć tylko po płaskich powierzchniach, na których wszystkie koła dotykają podłoża, a styk skutera z podłożem umożliwi bezpieczną jazdę i obsługę.
- Zwracać uwagę, aby ręce, ubrania, pasy, klamry ani biżuteria nie zostały podczas eksploatacji pochwycone przez koła ani inne ruchome części.

Jeśli dojdzie do poważnego wypadku związanego z produktem, należy powiadomić firmę Vermeiren lub wyspecjalizowanego sprzedawcę oraz kompetentne organy w danym kraju.

2.3 Symbole na skuterze

Do skutera mają zastosowanie symbole z następującej listy. Brakujące symbole można znaleźć w odnośnych normach ISO (ISO 7000, ISO 7001 i IEC 417).



Maksymalna waga użytkownika



Do użytku na zewnątrz/w pomieszczeniach (nie dotyczy ładowarki akumulatora)



Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach (dotyczy tylko ładowarki akumulatora)



Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu w °.



Prędkość maksymalna



Oznaczenie typu



Ryzyko przycięcia

2.4 Transport

- i** Skuter jest wyposażony w akumulator litowy. Dlatego nie jest możliwe transportowanie skutera (w całości) samolotem. Jeśli musi być użyty transport lotniczy, przed zarezerwowaniem lotu należy się skonsultować z pracownikami linii lotniczej. Można transportować skuter samolotem bez akumulatora, a po przybyciu na miejsce zakupić nowy akumulator. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w tej kwestii. Przed startem spuścić częściowo powietrze z opon. Po przylocie na miejsce napompować opony. Dzięki temu uniknie się pęknięcia opon podczas lotu.

2.4.1 Przesławianie skutera

Aby przetransportować skuter na krótką odległość (z rozłączonym napędem), użyć dźwigni wolnego koła. Instrukcje na temat składania i rozkładania skutera znajdują się w §2.5.

2.4.2 Transport w samochodzie

 OSTRZEŻENIE Ryzyko poważnych obrażeń

NIE UŻYWAĆ skutera jako siedzenia w pojeździe, patrz symbol obok. Najlepszy sposób transportu skutera to jego złożenie, podniesienie (przy pomocy innych osób) i włożenie do pojazdu. Skuter należy mocno i bezpiecznie zamocować w pojeździe, aby się upewnić, że podczas skrętów nie przesunie się na boki, a podczas mocnego hamowania nie przemieści się gwałtownie do przodu.





UWAGA

Ryzyko uszkodzeń i obrażeń ciała.

- Transport skutera (rozłożonego) należy wykonywać, gdy dźwignia wolnego koła jest w tylnym, zasprężonym położeniu, aby mieć pewność, że hamulec jest aktywny.

2.5 Składanie/Rozkładanie

2.5.1 Rozkładanie skutera i podłączanie napędu

PL



[1]

Opuścić tył skutera, trzymając rurę ramy (15), i obrócić w dół, aż skuter oprze się na tylnych kołach (4).



[2]

Nacisnąć czerwoną dźwignię (5) w dół stopą, aby zwolnić zamek nachylanej kolumny kierowniczej (8); rozlegnie się kliknięcie.



[3]

Złapać za uchwyty i podnieść nachyloną kolumnę kierowniczą (8). Puścić uchwyty, zanim przednie koła dotkną ziemi. Rozlegnie się kliknięcie wskazujące, że nachylana kolumna kierownicy zablokowała się w odpowiednim położeniu.



[4]

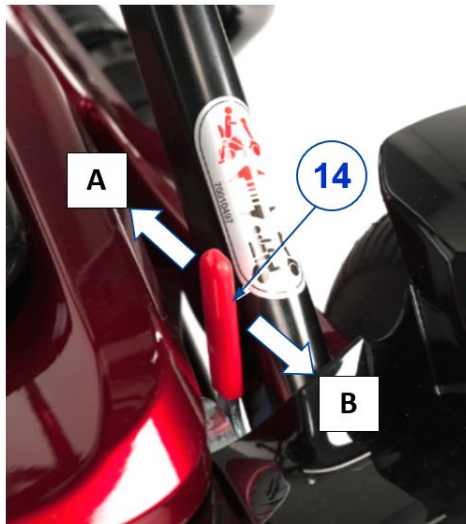
Podnieść oparcie (1).



UWAGA

Upewnić się, że palce nie zostaną przytrzaśnięte w punkcie łączenia przegubowego.

PL



[5]

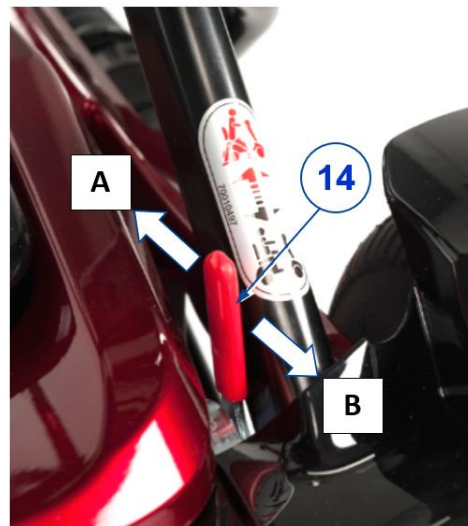
Umieścić dźwignię wolnego koła (14) w pozycji zasprężonej (B), skierowanej do tyłu skutera. Skuter jest teraz gotowy do jazdy.

2.5.2 Składanie



[1]

Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk ze stacyjki (20).



[2]

Umieścić dźwignię wolnego koła (14) w pozycji wolnego koła (A), skierowanej do przodu skutera.



[3]

Nacisnąć stopą czerwoną dźwignię (5) w dół, aby odblokować. Powinno być słyszalne kliknięcie.



[4]

Złożyć oparcie (1) do siedziska. Następnie obrócić nachyloną kolumnę kierowniczą (8) w kierunku siedziska.



[5]

Gdy kolumna (8) będzie leżała na siedzisku, dopchnąć ją w dół, aż się zablokuje. Powinno być słyszalne kliknięcie. Podnieść kolumnę, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowana.



[6]

Podnieść tylny koniec skutera za rurę ramy (15), dopóki skuter nie stanie na przednich kołach (7). Teraz skuter można przepchnąć do miejsca przechowywania.

2.6 Pierwsze użycie i przechowywanie

PRZESTROGA

Ryzyko uszkodzenia akumulatora

- Nie wolno dopuszczać do całkowitego rozładowania się akumulatora. Jeśli skuter ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy wymontować akumulator, a podczas przechowywania odpowiednio przeprowadzać czynności konserwacyjne, patrz też §3.6
- Nie przerywać cyklu ładowania. Ładownicę odłączyć dopiero wtedy, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
- Upewnić się, że skuter jest przechowywany w suchym stanie w pomieszczeniu, nie na wolnym powietrzu, aby zapobiec pojawieniu się pleśni i uszkodzeniu tapicerki. W razie konieczności użyć pokrowca ochronnego.
- Szczegóły techniczne na temat przechowywania: patrz rozdział 6.

Przed rozpoczęciem użytkowania skutera upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany. Skonsultować się ze sprzedawcą, który poinformuje, czy akumulator został już naładowany. Aby naładować, wykonać instrukcje ładowania w §3.6.

3 Użytkowanie skutera

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko obrażeń

- Najpierw należy przeczytać poprzednie rozdziały i zaznajomić się z przewidzianym zastosowaniem produktu. NIE używać skutera, dopóki użytkownik nie przeczytał wszystkich instrukcji i ich nie zrozumiał.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

3.1 Pierwsza jazda

**PRZESTROGA**

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Przed siadaniem na skuterze i zsiadaniem z niego upewnić się, że jest **WYŁĄCZONY**.
- Przed rozpoczęciem jazdy zawsze odłączyć ładowarkę od skutera.

i Kierowca powinien się upewnić, że potrafi obsługiwać skuter, zanim zacznie jeździć w zatłoczonych i potencjalnie niebezpiecznych miejscach. Należy najpierw poćwiczyć na szerokiej otwartej przestrzeni, gdzie jest mało osób postronnych. Poprosić też o pomoc inną osobę.

1. Upewnić się, że:
 - skuter stoi na płaskiej powierzchni, a wszystkie koła dotykają ziemi;
 - akumulator jest całkowicie naładowany, patrz § 3.6;
 - silnik jest sprzęgnięty, patrz § 3.4;
 - opony są prawidłowo napompowane, patrz § 6;
 - użytkownik siedzi w prawidłowej pozycji;
 - wszystkie regulowane części zostały odpowiednio ustawione i zamocowane.
2. Włączyć skuter, patrz § 3.2.
3. Wybrać najniższe ustawienie prędkości, patrz §3.2.
4. Położyć obie ręce na uchwytach nachylanej kolumny kierowniczej.
5. Lekko pociągnąć prawą dźwignię obsługi, aby jechać do przodu. Używać lewej dźwigni obsługi, aby jechać do tyłu. Puścić dźwignię, aby się zatrzymać. Powtórzyć kilka razy.
6. Gdy kierowca poczuje się pewniej, może powtórzyć próby z wyższą prędkością.
7. Teraz można spróbować skręcać, jadąc do przodu i do tyłu. Powtórzyć kilka razy.
8. Po zakończeniu jazdy upewnić się że skuter stoi stabilnie.
9. Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk, aby zabezpieczyć pojazd przed kradzieżą.

3.2 Obsługa skutera

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko obrażeń lub uszkodzeń

- NIE jeździć po zboczach, przeszkodach, stopniach i krawężnikach, których rozmiar jest większy niż opisany w parametrach technicznych w rozdziale 6.
- Uwzględnić lokalne przepisy ruchu drogowego; w każdym kraju mogą być różne.
- Nigdy nie regulować prędkości podczas jazdy.
- Uwzględnić warunki pogodowe. Unikać jazdy w warunkach wilgotności, upału, śniegu, gołoledzi, temperatur poniżej zera; patrz parametry techniczne w rozdziale 6.
- Skuter nie jest wyposażony w oświetlenie. Dlatego nie nadaje się do jazdy po drogach publicznych w warunkach słabej widoczności (ciemność, mgła, zmrok). Kierowca powinien się upewnić, że jest dobrze widoczny, także w świetle dziennym. Powinien nosić odblaskową odzież i/lub we własnym zakresie zainstalować światła z przodu i z tyłu skutera.

- Aby zapobiec przewróceniu się, przy pokonywaniu rogów i zakrętów próbować skręcać z dużym promieniem. Nie ścinać zakrętów, nie jeździć, gwałtownie skręcając. W wąskich przejazdach jechać prosto, aby skuter się nie zablokował.
- Nie wychylać się za bardzo w lewo/w prawo/do przodu/do tyłu, siedząc na skuterze, aby się nie przewrócić. Szczególnie należy uważać, wjeżdżając pod górę, zjeżdżając z góry i pokonując przeszkody.
- Zwracać uwagę na innych użytkowników dróg, dla których skuter może być przeszkodą. Szczególnie uważać podczas skręcania, zawracania i cofania. Jeśli użytkownik nie ma doświadczenia w jeździe do tyłu, powinien przed rozpoczęciem jazdy poćwiczyć na otwartej przestrzeni. Sygnalizować zamiar skrętu przed skręceniem.
- W pomieszczeniach jeździć wyłącznie z najniższą prędkością.
- Podczas jazdy nie wyłączać skutera, ponieważ spowoduje to zatrzymanie awaryjne, co może doprowadzić do wypadku i obrażeń ciała.
- Uwzględnić drogę hamowania. Patrz też dane techniczne w rozdziale 6. Należy pamiętać, że droga hamowania zależy od prędkości, nawierzchni, pogody, nachylenia terenu i masy użytkownika.
- Uważać, czy na drodze nie ma dziur i uskoków, w których mogłyby ugrzęznąć koła.

3.2.1 Sterowanie



1. Uchwyt
2. Przełącznik wł./wył. (stacyjka)
3. Kontrolka błędów
4. Przycisk sygnału dźwiękowego
5. Dźwignia kierownicza w lewo (jazda do tyłu)
6. Kontrolka naładowania akumulatora
7. Dźwignia kierownicza w prawo (jazda do przodu)
8. Kontroler prędkości

3.2.2 Włączanie i wyłączanie

Włączanie przy użyciu stacyjki (2)

Włożyć kluczyk do stacyjki (2) i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara (WŁ.).

Kontrolki stanu (3) zapalają się na kilka sekund po przekręceniu kluczyka (autodiagnostyka). Kontrolka akumulatora (6) pozostaje zapalona. Patrz też §3.2.

Wyłączanie przy użyciu stacyjki (2)

Przekręcić kluczyk w stacyjce (2) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (WYŁ.) i wyjąć kluczyk. Kontrolki stanu (3) zgasną.

Wyłączanie automatyczne (po upływie określonego czasu)

Skuter wyłączy się automatycznie, gdy nie będzie używany przez 30 minut.

Aby włączyć skuter ponownie:

- Przekręcić kluczyk przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki (2).
- Ponownie włożyć kluczyk do stacyjki.
- Przekręcić kluczyk zgodnie z ruchem wskazówek zegara (WŁ.).

3.2.3 Obsługa hamulców

Załączanie hamulców elektromagnetycznych:

1. Puścić dźwignię prędkości (5 lub 7). Załączy się elektromagnetyczny hamulec w silniku i skuter się zatrzyma.

3.2.4 Jazda

 OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń

- Nie naciskać jednocześnie dźwigni prędkości po obu stronach. Może to spowodować utratę kontroli nad skuterem.
- i** • Ten rozdział zawiera wstępne informacje dotyczące jazdy skuterem. Przed pierwszą jazdą należy przeczytać całą instrukcję.
- Podczas używania powierzchnia sterownika lekko się nagrzewa.

Dźwignia kierownicza (7)
(jazda do przodu)

Służy do ruszania i zatrzymywania jazdy DO PRZODU. Ruch zaczyna się w momencie lekkiego pociągnięcia dźwigni do siebie. Im mocniej pociągnie się dźwignię, tym szybciej jedzie skuter (aż do osiągnięcia maksymalnej ustawionej prędkości). Po puszczeniu dźwigni aktywuje się hamulec elektromagnetyczny. Skuter natychmiast się zatrzymuje.

Dźwignia kierownicza (5)
(jazda do tyłu)

Służy do ruszania i zatrzymywania jazdy DO TYŁU. Ruch zaczyna się w momencie lekkiego pociągnięcia dźwigni do siebie. Im bardziej pociągnie się dźwignię, tym szybciej będzie jechał skuter (aż do osiągnięcia 50% ustawionej prędkości maksymalnej). Po puszczeniu dźwigni włącza się hamulec elektromagnetyczny. Skuter natychmiast się zatrzymuje.


Kontroler prędkości (8)

Obrócić kontroler prędkości (8) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ustawienie prędkości maksymalnej. Obrócić kontroler prędkości przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć ustawienie prędkości maksymalnej.

Nacisnąć przycisk, aby włączyć klakson (4)

Naciśnięcie przycisku (4) włącza sygnał dźwiękowy ostrzegający osoby w pobliżu.

Jazda na zakrętach i po łukach

 OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń w przypadku przewrócenia się pojazdu

- Przed wjechaniem w zakręt lub na łuk należy zmniejszyć prędkość.
- Zawsze zachowywać odpowiedni odstęp od rogów i przeszkód.
- Nie jeździć zygzakiem, nie wykonywać gwałtownych skrętów.

W przypadku jazdy na zakrętach i po łukach kierownicę należy skręcać obiema rękami w żądanym kierunku jazdy.

Niezwykle istotne jest, aby zapewnić sobie wystarczające miejsce na skręcanie i jazdę po łuku. Do wąskich przejazdów należy się zbliżać po dużej krzywej, aby wjechać w najwęższą część tak prosto od przodu, jak to możliwe. Należy pamiętać, że w większości przypadków tył skutera jest szerszy od przodu.


Jazda wstecz

W porównaniu z jazdą do przodu, prędkość jazdy do tyłu jest automatycznie zmniejszana. Zalecamy też, aby jechać wstecz z najmniejszą prędkością.

Pamiętać, że kierunek kierowania podczas jazdy do tyłu jest przeciwny do jazdy do przodu. Skuter skręci bezpośrednio w wymaganym kierunku.

Podczas jazdy skuterem do tyłu będzie się włączał klakson.

Jazda na wzniesieniach

 **OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń w wyniku niespodziewanych manewrów

- Gdy skuter znajduje się na wzniesieniu, nie przestawiać go w tryb wolnego koła. Skuter może zacząć jechać, powodując obrażenia ciała kierowcy i osób postronnych.
 - Podczas zjeżdżania ze wzniesienia nie skręcać, ponieważ masa skutera może spowodować jego przewrócenie.
 - Przed jazdą w górę lub w dół upewnić się, że wszystkie cztery koła dotykają ziemi.
- i** W przypadku zatrzymania się na wzniesieniu, hamulec załączy się automatycznie, aby zapobiec jeździe skutera do przodu lub do tyłu.


Jazda pod górę

1. Na wzniesieniu jechać prosto, z większą prędkością, pochylając się lekko do przodu. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt wolno, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skutera.
2. Nigdy nie zawracać na wzniesieniu.

Jazda w dół

1. Na wzniesieniu jechać w linii prostej (do przodu lub do tyłu), z niższą prędkością. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt szybko, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skutera.
2. Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, jadąc przodem, odchylić się lekko do tyłu. Przy zjeżdżaniu, jadąc tyłem, pochylić się lekko do przodu.

Jazda przez przeszkody

 **OSTRZEŻENIE** Ryzyko obrażeń w wyniku niespodziewanych manewrów

- Nie używać skutera na schodach ruchomych.
- NIE jeździć po wzniesieniach, przeszkodach, stopniach i krawężnikach, których rozmiar jest większy niż opisany w danych technicznych w rozdziale 6.
- Najeżdżać na krawężnik zawsze przodem.
- Podczas jazdy pod górę lub w dół upewnić się, że wszystkie koła dotykają ziemi.

Jeśli jest to konieczne, lekko się rozpędzić przed najechaniem na przeszkodę lub krawężnik. Unikać sytuacji, w której kierowca lub skuter spotyka się z silnym odbiciem.

3.3 Siadanie na skuterze i zsiadanie z niego

1. Zaparkować skuter możliwie najbliżej miejsca, z którego/na które użytkownik chce się przesiąść.
2. Upewnić się, że skuter jest wyłączony.
3. Odchylić w górę podłokietnik od strony przesiadania.
4. Obrócić siedzisko tak, aby było skierowane do użytkownika (patrz §3.5.4).
5. Przesiąść się na siedzisko/z siedziska skutera.

3.4 Hamulec i dźwignia wolnego koła

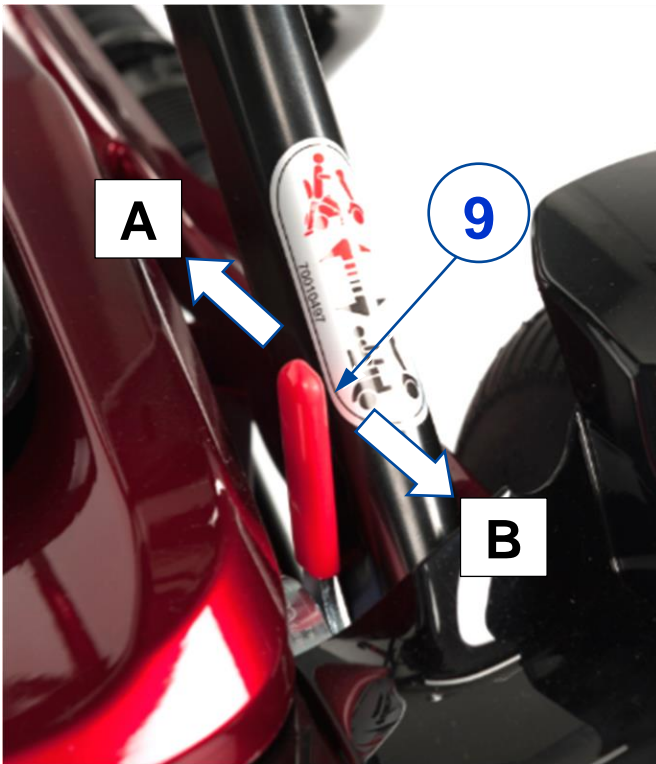
 **UWAGA** Ryzyko obrażeń

Dźwignię wolnego koła można przestawiać tylko, gdy skuter jest WYŁĄCZONY! Jeśli kierowca ma ograniczenia ruchowe, dźwignię wolnego koła powinien przestawiać asystent. NIGDY nie obsługiwać dźwigni, siedząc.

- i** PRZED włączeniem skutera upewnić się, że dźwignia wolnego koła jest w pozycji tylnej. Hamulce elektromagnetyczne NIE działają, gdy skuter jest w trybie wolnego koła.

Skuter jest wyposażony w hamulce elektromagnetyczne. Hamulce działają automatycznie wyłącznie, gdy dźwignia wolnego koła (9) jest w tylnej pozycji, patrz Ilustracja 2. W takiej sytuacji hamulce zaczynają hamować, gdy:

- skuter jest wyłączony;
- skuter jest włączony, a kierowca puści dźwignie obsługi;



Dźwignia wolnego koła (9):

- Przesunąć dźwignię do PRZODU (pozycja A), aby przestawić skuter w tryb wolnego koła. Silnik jest teraz rozłączony. Skuter można przestawić ręcznie.
- Przesunąć dźwignię do TYŁU (pozycja B), aby podłączyć silnik do układu przeniesienia napędu. Powinno się to zrobić przed uruchomieniem skutera.

Ilustracja 2 Obsługa dźwigni wolnego koła

3.5 Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania

i Przed rozpoczęciem korzystania ze skutera należy wykonać pewne czynności regulacyjne.

 **UWAGA** Ryzyko przycięcia

Upewnić się, że ręce/palce nie zostaną przytrzaśnięte podczas regulacji skutera.

3.5.1 Pozycja siedząca

Aby jazda była bezpieczna i wygodna, zalecamy:

- dostosowanie wysokości nachylanej kolumny kierowniczej do wysokości ciała; patrz §3.5.2;
- podniesienie podłokietników, jeśli ma to zastosowanie; patrz §3.5.3;
- prawidłowe stosowanie obrotowego siedziska, jeśli ma to zastosowanie; patrz §3.5.4;
- siedzenie na siedzisku tak, aby dolna część pleców opierała się o oparcie;
- trzymanie stóp na podnóżku.

 **UWAGA** Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Nie nosić luźnych ubrań, które mogłyby zostać pochwycone przez koła lub nachyloną kolumnę kierowniczą.
- Nie wychylać się za bardzo w lewo/w prawo/do przodu/do tyłu, siedząc na skuterze, aby się nie przewrócić. Szczególnie należy uważać, wjeżdżając pod górę, zjeżdżając z góry i pokonując przeszkody.

3.5.2 Nachylana kolumna kierownicza

Dopasować wysokość nachylanej kolumny kierowniczej z konsolą kierowniczą, aby można było łatwo obsługiwać dźwignie i przyciski.

Wysokość

1. Odkręcić pokrętko (10) regulacji wysokości.
2. Podnieść lub opuścić konsolę kierowniczą z uchwytami.
3. Dokręcić pokrętko.
4. Upewnić się, że regulacja wysokości jest dobrze dokręcona.



PL

3.5.3 Podłokietniki



17. Podłokietnik (2x)
18. Regulator wysokości podłokietnika
19. Regulator pozycji podłokietnika

Ilustracja 3 Obracane siedzisko i podłokietniki

- i** Państwa wyspecjalizowany sprzedawca montuje podłokietniki na standardowej szerokości. Odległość między podłokietnikami można wyregulować.

Pozycja

Podłokietniki można odchylić do tyłu, aby ułatwić siadanie na siedzisku.

1. Nacisnąć mały przycisk (13) obok światła odblaskowego i obrócić podłokietnik do żądanej pozycji (w górę lub w dół).
2. Zwolnić przycisk i sprawdzić, czy podłokietnik się nie porusza.

Wysokość

1. Usiąść na siedzisku.
2. Podnieść podłokietnik (11).
3. Nacisnąć regulację wysokości (12) z boku podłokietnika i przesunąć go na odpowiednią wysokość.
4. Zwolnić przycisk i sprawdzić, czy podłokietnik się nie porusza.
5. Powtórzyć z drugim podłokietnikiem.

3.5.4 Obracane siedzisko

Obracanie siedziska w bok

1. Stanąc obok skutera.
2. Pociągnąć dźwignię (15) w górę i obrócić siedzisko (14) do siebie.
3. Puścić dźwignię i sprawdzić, czy siedzisko się nie porusza.
4. Usiąść na siedzisku tak, aby dolna część pleców opierała się o oparcie.

Obracanie siedziska do przodu

1. Siedząc na skuterze, pociągnąć dźwignię (15) w górę i obrócić się razem z siedziskiem do przodu.
2. Puścić dźwignię i sprawdzić, czy siedzisko się nie porusza.

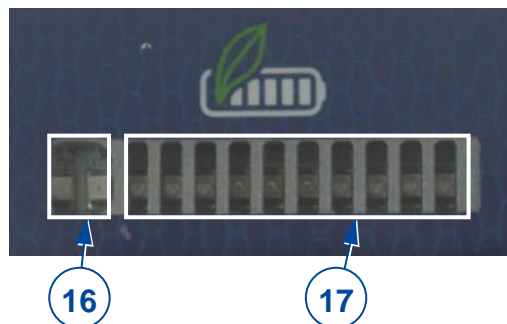


3.6 Stan akumulatora, wskazanie stanu i ładowania

3.6.1 Stan akumulatora i wskazanie stanu

Kontrolki wskazania stanu oraz stanu akumulatora zapalają się w momencie włączenia skutera, patrz następny rysunek.

- Sprawdzić, czy wszystkie kontrolki są zapalone (czy akumulator jest całkowicie naładowany, patrz dalej)



Ilustracja 4 Stan akumulatora i wskazanie stanu

Wskazanie stanu (usterki) (16)

Te czerwone kontrolki zapalają się w momencie włączenia skutera, a następnie gasną. W razie problemu te kontrolki powoli migają. Liczba mignięć oznacza kod usterki. Znaczenie kodu opisano w rozdziale 5.

Wskazanie stanu akumulatora (17)

Kontrolki stanu akumulatora zapalają się od lewej do prawej po włączeniu skutera. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, wszystkie bloki/kontrolki będą zapalone. Podczas jazdy skuterem poziom naładowania akumulatora spada i kontrolki będą stopniowo gasły od prawej strony. Im więcej kontrolki jest zapalonych, tym wyższy poziom naładowania akumulatora.

Akumulator należy naładować, gdy świecą się tylko 3 czerwone kontrolki z lewej strony. Należy pamiętać, że kiedy podczas jazdy akumulator nadmiernie się rozładuje, skuter się automatycznie zatrzyma. (Patrz rozdział 3.6)

3.6.2 Wyjmowanie i wymiana akumulatora

i Kluczyk do uruchamiania skutera służy też do odblokowywania akumulatora.

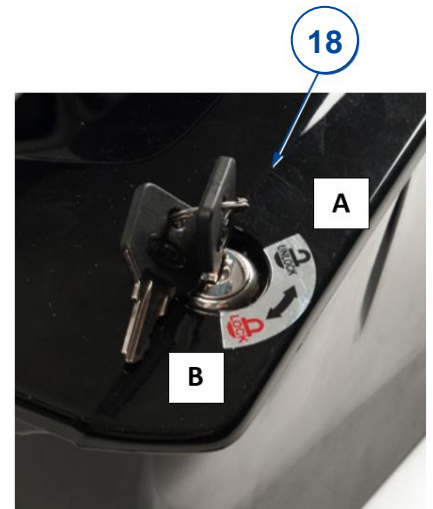
Aby wyjąć akumulator (18) ze skutera:

- Włożyć kluczyk do zamka i obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (pozycja A).
- Akumulator jest teraz odblokowany. Można go przy użyciu uchwytu podnieść i wyjąć ze skutera.

Aby włożyć akumulator z powrotem:

- Upewnić się, że kluczyk jest w pozycji "odblokowanej".
- Umieścić akumulator w komorze.
- Obrócić kluczyk zgodnie z ruchem wskazówek zegara (pozycja B), aby zablokować akumulator.
- Sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo zablokowany.

Ilustracja 5 Blokowanie/odblokowywanie akumulatora



PL

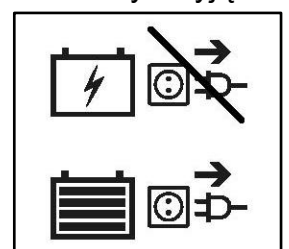
3.6.3 Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń i uszkodzeń mienia w wyniku pożaru

- Używać wyłącznie ładowarki dostarczonej ze skuterem. Stosowanie innej ładowarki może być niebezpieczne (zagrożenie pożarem).
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz ze skuterem, a nie do ładowania innych akumulatorów.
- Nie modyfikować dostarczonych części, takich jak kable, wtyczki lub ładowarka. Nigdy nie otwierać ani nie modyfikować akumulatora ani terminali.
- Chronić akumulator i ładowarkę przed ogniem, wysokimi i niskimi temperaturami (patrz rozdział 6), wilgocią, światłem słonecznym, silnymi uderzeniami (np. upadkiem). **NIE WOLNO** używać akumulatora, jeśli takie zdarzenia wystąpiły.
- Ładować akumulator przy użyciu ładowarki, w pomieszczeniach, w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

PRZESTROGA Ryzyko uszkodzenia

- Proces samorozładowania i prąd spoczynkowy podłączonych odbiorów powoduje powolne rozładowanie się akumulatora. Pełne rozładowanie akumulatora może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Należy pamiętać, aby w odpowiednim czasie ładować akumulator:
 - W przypadku intensywnej eksploatacji (długie odległości, codzienne użytkowanie): Ładować natychmiast po użyciu.
 - W przypadku przeciętnej eksploatacji (krótkie odległości, użytkowanie codziennie lub kilka razy w tygodniu): Ładować, gdy wskaźnik akumulatora pokaże 50% rozładowania.
 - W przypadku eksploatacji okazjonalnej lub przechowywania: Ładować raz na tydzień.
- Jeśli skuter będzie przechowywany przez dłuższy czas, akumulator należy wyjąć i przechowywać go oddzielnie.
- Zapoznać się z instrukcjami przechowywania i konserwacji w rozdziale 4 oraz szczegółami technicznymi w rozdziale 6.
- Ładowarkę odłączać dopiero, gdy akumulator będzie całkowicie naładowany, patrz symbole na ładowarce.
- Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 0°C. Przenieść akumulator w cieplejsze miejsce i rozpocząć ładowanie.
- Terminal ładowarki powinien być czysty, wolny od kurzu i innych zabrudzeń.



- W razie problemów z ładowaniem akumulatora zgodnie z niniejszymi instrukcjami skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

i • Zaleca się, aby odłączyć ładowarkę od sieci, gdy jest nieużywana. Oszczędza to energię.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

Chronić akumulator przed silnymi źródłami promieniowania elektromagnetycznego.

i W razie problemów przeczytać instrukcje dotyczące ładowarki lub skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Wykonać następujące instrukcje, aby naładować akumulator:

1. WYŁĄCZYĆ skuter.
2. NAJPIERW podłączyć ładowarkę do gniazdka 230 V AC. Kontrolka się zapala (na zielono), wskazując, że ładowarka jest podłączona do zasilania. Jeśli kontrolka się nie zapali, sprawdzić możliwą przyczynę w instrukcji obsługi ładowarki przed podłączeniem do akumulatora. Jeśli kontrolka zapala się naprzemiennie na zielono i czerwono, oznacza to usterkę. Nie używać ładowarki.
3. Przesunąć/obrócić pokrywę (39) terminala ładowania, aby ją otworzyć.
4. Podłączyć akumulator do ładowarki. Podczas ładowania kontrolka świeci się na czerwono.
5. Poczekać, aż akumulator się całkowicie naładuje. Wówczas kontrolka zapali się na zielono.
6. Odłączyć ładowarkę od akumulatora i zasunąć pokrywę z powrotem.
7. Włączyć skuter i sprawdzić, czy wszystkie kontrolki wskazujące stan akumulatora się świecą.
8. Odłączyć ładowarkę od gniazdka, poczekać, aż ostygnie i schować w suchym miejscu.



Ilustracja 6 Terminal do podłączania ładowarki

Zależnie od stanu akumulatora, ładowanie trwa od 4 do 10 godzin. Ładowanie przez dłuższy czas nie szkodzi akumulatorowi, ale nie wolno go ładować dłużej niż 24 godziny. Zalecamy, aby po codziennym używaniu skutera ładować akumulator przez 8-10 godzin.

Jeśli akumulator nie ładuje się prawidłowo, ładowanie zostanie przerwane po 5 godzinach, a kontrolka stanu będzie migała w sekundowych odstępach. Dalsze ładowanie nie ma sensu.

Proces ładowania można przerwać lub rozpocząć w każdej chwili, wykonując powyższe instrukcje.

4 Konservacja

- i** Regularna konserwacja zapewni utrzymanie pełnej sprawności skutera. Instrukcję konserwacji można znaleźć w witrynie Vermeiren: www.vermeiren.com.

 **PRZESTROGA** Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

Naprawę i wymianę części mogą wykonywać tylko osoby przeszkolone. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

- i** Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się formularz dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, służący do odnotowywania wszystkich czynności serwisowych. Częstotliwość serwisu zależy od częstotliwości i intensywności użytkowania. Skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzgodnić harmonogram kontroli/konserwacji/napraw.

Przed każdym użyciem

Skontrolować wizualnie następujące punkty:

- Stan akumulatora: Należy pamiętać o zasięgu jazdy na akumulatorze, opisanym w danych technicznych, patrz rozdział 6. Ładować akumulator w razie potrzeby, patrz §3.6.
- Stan kół/opon, patrz §4.1.1;
- Wszystkie części: Zabrudzenie, patrz §4.1.2.
- Konsola kierownicza i kable: Uszkodzone przewody – przetarte, przerwane lub odsłonięte z izolacji.
- Koła, nachylana kolumna kierownicza, konsola kierownicza: Poprawność zamocowania.
- Siedzisko i oparcie: Wgniecenia, uszkodzenia, rozerwania. W razie potrzeby wymienić siedzisko i/lub oparcie.

Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w kwestii ewentualnych napraw lub wymiany części.

Co miesiąc

Jeśli skuter jest przechowywany przez dłuższy czas, należy co miesiąc doładowywać akumulator. Więcej informacji – patrz §3.6.

Co roku lub częściej

Zlecać kontrolę i serwis skutera wyspecjalizowanemu sprzedawcy raz w roku lub częściej. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od natężenia eksploatacji. Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

W przypadku przechowywania

Upewnić się, że skuter jest przechowywany w stanie suchym, aby zapobiec pleśnieniu i uszkodzeniom tapicerki.

4.1 Instrukcje konserwacji

4.1.1 Koła i opony

- Koła powinny być czyste i wolne od drutów, włosów, piasku i włókien z dywanów.
- Sprawdzać profil opony. Jeśli bieżnik jest płytszy niż 1 mm, opony należy wymienić. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w tej kwestii.
- Sprawdzać ciśnienie w każdej oponie. Ciśnienie zależy od typu opony. Wartość wymaganego ciśnienia jest napisana z boku opony.
- Jeśli opona nie trzyma ciśnienia lub jest widocznie nienapompowana, skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w celu wymiany.

 **UWAGA** Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia podczas pompowania. Szczegółowe parametry znajdują się z boku opony.

4.1.2 Czyszczenie

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia spowodowanego wilgocią

- Konsola kierownicza powinna być czysta i chroniona przed wodą i deszczem.
- Do czyszczenia skutera nigdy nie używać strumienia wody z węża ani myjki wysokociśnieniowej.

PL

Wszystkie twarde części skutera wycierać wilgotną (ale nie ociekającą wodą) ściereczką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych.

Tapicerkę można czyścić letnią wodą z łagodnym detergentem. Do czyszczenia nie używać szorstkich środków czyszczących.

Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być czyste, wolne od nagromadzonego kurzu. W razie potrzeby zdmuchnąć kurz i oczyścić obudowę ładowarki lekko zwilżoną ściereczką.

4.2 Oczekiwany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania skutera to 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji.

4.3 Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem skuter należy zdezynfekować, skontrolować i poddać konserwacji zgodnie z instrukcją konserwacji.

4.4 Koniec użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać skuter utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż skutera, w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia. Akumulatory zwykle zbiera się oddzielnie.

4.5 Gwarancja

Gwarancja na produkt podlega ogólnym warunkom każdego kraju.

5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów

Nawet jeśli skuter jest użytkowany prawidłowo, może wystąpić problem techniczny. W takim przypadku skontaktować się z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą.


OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń skutera

- NIGDY nie podejmować samodzielnych prób naprawy skutera w celu rozwiązania problemu.
- Jeśli dojdzie do usterki konsoli kierowniczej, należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą. Podejmie on decyzję, czy konsola wymaga przeprogramowania.

PL

Następujące objawy mogą oznaczać poważny problem. Jeśli wystąpią któreś z poniższych sytuacji, zawsze należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

- Nietypowe dźwięki;
- Przetarte/uszkodzone wiązki kabli;
- Pęknięte lub połamane złącza;
- Nierównomierne zużycie bieżnika na jednej z opon;
- Trzęsące się, rwane ruchy;
- Ściąganie skutera na jedną stronę;
- Uszkodzone lub zepsute zespoły kół;
- Skuter się nie włącza;
- Skuter się włącza, ale nie jedzie do przodu ani do tyłu.

W razie możliwego problemu odpowiedni kod systemowy jest sygnalizowany przez migającą kontrolkę LED, patrz §3.6.1 (16). Poniższa tabela zawiera zestawienie możliwych kodów systemowych (liczba mignięć). Niektóre problemy może rozwiązać sam użytkownik. W przypadku wszystkich problemów oznaczonych kolorem szarym należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Tabela 1: Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów

Kod	Problem	Znaczenie
1	Niskie napięcie akumulatora	(Włącza się sygnał dźwiękowy) Skuter wyłącza się automatycznie, gdy napięcie akumulatora spadnie poniżej 21,0 V. Naładować akumulator. Więcej informacji – patrz §3.6.
2	Usterka spowodowana niskim napięciem akumulatora	Niskie napięcie akumulatora. <ul style="list-style-type: none"> • Naładować akumulator. • Sprawdzić akumulator, jego podłączenie i okablowanie.
3	Usterka spowodowana wysokim napięciem akumulatora	Wysokie napięcie akumulatora. Może wystąpić, gdy akumulator zostanie przeładowany, np. podczas długiego zjazdu ze wzniesienia. W takich przypadkach zmniejszyć prędkość, aby ograniczyć ładowanie akumulatora.

PL

Kod	Problem	Znaczenie
4	Osiągnięto maksymalny prąd Lub Tymczasowe zatrzymanie z powodu przegrzania się sterownika.	Przez zbyt długi czas przekroczono maksymalny prąd znamionowy silnika. <ul style="list-style-type: none"> ponieważ skuter się zablokował w miejscu. Wyłączyć skuter. Począkać kilka minut i włączyć go ponownie. z powodu usterki silnika. Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie. Skuter wyłącza się automatycznie, gdy temperatura sterownika silnika nadmiernie wzrośnie. Może to być spowodowane przez: <ul style="list-style-type: none"> podjeżdżanie pod długie, strome wzniesienie; zbyt wysoką temperaturę otoczenia; pozostawienie skutera zbyt długo na słońcu. Aby ochłodzić wszystkie elementy skutera, należy go wyłączyć. Gdy temperatura obniży się do normalnej, skuter można uruchomić ponownie. Zalecamy jednak, aby nie włączać go przynajmniej przez 5 minut, aby całkowicie ostygł.
5	Usterka hamowania	Aktywowano przełącznik zwalniania hamulca; Lub doszło do usterki układu hamulcowego. <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić hamulce, jego podłączenie i okablowanie. Upewnić się, że wszystkie powiązane przełączniki są w odpowiednich położeniach.
6	Blokada jazdy	Aktywowano funkcję zatrzymania; Lub zablokowana ładowarka; Lub wystąpiła sytuacja OONAPU (*). <ul style="list-style-type: none"> Rozwiązać problemy, które spowodowały zatrzymanie. Odłączyć ładowarkę. Upewnić się, że w momencie włączania skutera dźwignie obsługi są w położeniu neutralnym. Mechanizm dźwigni obsługowych może wymagać ponownej kalibracji.
7	Usterka prędkości kontrolera	Dźwignie obsługi, kontroler prędkości, układ redukcji prędkości SRW lub okablowanie mogą być uszkodzone. <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić mechanizm dźwigni obsługi, kontroler prędkości oraz ich podłączenia i okablowanie.
8	Usterka napięcia silnika	Silnik i jego okablowanie mogą być uszkodzone. <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie.
9	Inny błąd	Możliwa wewnętrzna usterka sterownika. <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić wszystkie podłączenia i okablowanie.

(*) Usterka OONAPU oznacza "Out Of Neutral At Power Up" (W momencie włączenia nie w położeniu neutralnym). Ta usterka występuje np. gdy prawa lub lewa dźwignia obsługi nie powraca do neutralnego położenia, przez co skuter zaczyna jechać w momencie przekręcenia kluczyka w stacyjce. Aby zapobiec takiemu gwałtownemu ruszeniu, skuter/sterownik jest wyposażony w zabezpieczenie.

6 Dane techniczne

Poniższe parametry techniczne dotyczą skutera przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Jeśli zostaną użyte inne akcesoria, wartości w tabeli ulegną zmianie. Zmiany temperatury otoczenia, wilgotności, wzniesienia i spadki terenu, rodzaj podłoża i poziom naładowania akumulatora mogą skrócić zasięg.

Tabela 2: Dane techniczne

Marka	Vermeiren
Typ	Skuter, z napędem na tylne koła, Klasa A
Model	Sedna

Opis	Wymiary
Maksymalna waga użytkownika	115 kg
Prędkość maksymalna (jazda do przodu)	6 km/h
Min. droga hamowania przy prędkości maksymalnej	2600 mm
Zasięg jazdy*	14 km
Maksymalna wysokość przeszkody	30 mm
Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu	6°
Minimalny promień skrętu	820 mm
Minimalna szerokość konieczna do zawrócenia	1250 mm
Dł. x Szer. x Wys. po rozłożeniu	960 mm x 530 mm x 870 mm
Dł. x Szer. x Wys. po złożeniu	750 mm x 530 mm x 485 mm
Waga całkowita z akumulatorem	31,6 kg
Waga całkowita bez akumulatora	28,3 kg
Łączna waga najcięższej części	24,3 kg
Efektywna głębokość siedziska	330 mm
Efektywna szerokość siedziska	406 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi (mierzona od ziemi)	540 mm
Kąt powierzchni siedziska	-6°
Kąt oparcia	103°
Wysokość oparcia	330 mm / 360 mm
Położenie osi w poziomie	50 mm
Silnik	Nom. 270 W, hamulec elektromagnetyczny
Akumulator	1 x akumulator litowy, 24 V DC – 10,5 Ah – 276 Wh
Sterownik	Sterownik dynamiczny, seria R
Klasa ochrony	IP X4
Ładowarka akumulatora	METCO, NL07-25HT, 29,4 V DC, 2,36 A
Klasa ochrony ładowarki akumulatora	IPx1
Klasa izolacji ładowarki akumulatora	II
Maks. natężenie dźwięku silnika skutera	60 dB(5A)
Natężenie dźwięku klaksonu/sygnалу dźwiękowego	77 dB(5A)



PL

Opis	Wymiary
Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z	ISO 7176-21
Zapalność tapicerki zgodnie z	ISO 1021-2
Średnica kół tylnych (liczba)	2,80 / 2,50 - 4 pompowane (2)
Średnica kół przednich (liczba)	200 x 50 mm pompowane (2)
Zawieszenie	Przednie
Sterowane (typu wig-wag (wahadłowe))	Dźwignia ruszania/zatrzymywania
Konsola kierownicza	Obrotowy przełącznik kontroli prędkości
Temperatura przechowywania i użytkowania	+5°C - +40°C
Temperatura pracy elementów elektronicznych	-10°C - +40°C
Wilgotność podczas przechowywania i użytkowania	30%
Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych. Tolerancja pomiarów +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * Teoretyczny zasięg jest krótszy, jeśli skutera używa się często na wzniesieniach, nierównych nawierzchniach lub najężdża się na krawężniki. Maksymalny zasięg jazdy przetestowano w idealnych warunkach zgodnie z ISO 7176-4.	

Obsah

Úvod	2
1 Tento výrobek	3
2 Před použitím	5
2.1 Určené použití	5
2.2 Obecné bezpečnostní pokyny	5
2.3 Symboly na skútru	6
2.4 Přeprava	6
2.5 Složení/rozložení	7
2.6 První použití a uskladnění	9
3 Použití tohoto skútru	10
3.1 První jízda	10
3.2 Obsluha skútru	10
3.3 Nasednutí a vysednutí	13
3.4 Brzdy a páčka volnoběhu	13
3.5 Úpravy komfortu	14
3.6 Stav baterie, jeho indikace a nabíjení	16
4 Údržba	19
4.1 Pokyny údržby	19
4.2 Životnost výrobku	20
4.3 Znovupoužití výrobku	20
4.4 Konec používání	20
4.5 Záruka	20
5 Řešení problémů	21
6 Technické údaje	23

Úvod

Blahopřejeme! Nyní jste vlastníkem skútru Vermeiren!

Tento skútr byl vyroben výbornými pracovníky s kvalifikací. Navíc byl navržen a vyroben podle vysokých standardů kvality, nad nimiž dohlíží společnost Vermeiren.

Děkujeme za Vaši důvěru ve výroby společnosti Vermeiren. Tento návod slouží k tomu, aby vám pomáhal s použitím tohoto skútru a jeho provozních možností. Řádně si jej přečtěte; pomůže vám seznámit se s provozem, schopnostmi a omezeními tohoto skútru.

Máte-li po přečtení tohoto návodu nějaké dotazy, obraťte se bez obav na svého odborného prodejce. Rád vám v této věci pomůže.

Důležitá poznámka

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a prodloužena životnost tohoto výrobku, věnujte mu řádnou péči a nechávejte jej pravidelně kontrolovat a opravovat.

Záruka tohoto výrobku je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

V tomto návodu se odráží nejnovější vývoj výrobku. Společnost Vermeiren má právo provádět změny tohoto typu výrobku, aniž by byla povinna upravit nebo nahradit podobné výrobky, které již byly dodány.

Dostupné informace

Nejnovější verzi informací tohoto návodu vždy naleznete na našich webových stránkách <http://www.vermeiren.com/>. Tyto webové stránky pravidelně navštěvujte pro případné aktualizace.

Osoby se zhoršeným zrakem si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu a nechat si ji číst pomocí softwarové aplikace převádějící text na řeč.



Tento návod k obsluze
Pro uživatele a odborného prodejce



Návod k použití nabíječky baterií
Pro uživatele a specializované prodejce



Servisní příručka pro skútry
Pro odborného prodejce



Prohlášení o shodě (ES)

1 Tento výrobek



- 1. Opěradlo
- 2. Loketní opěrka
- 3. Zadní kolo / hnací kolo
- 4. Odjišťovací páka
- 5. Převravní kolečko
- 6. Přední kolo
- 7. Tyč řízení
- 8. Ovládací konzola
- 9. Rukojeť
- 10. Sedadlo
- 11. Stupátko

CS



- 12. Páčka volnoběhu
- 13. Kolečko proti převrácení
- 14. Baterie
- 15. Odrazka

Obrázek 1 **Důležité části**

CS



16. Umístění identifikačního štítku

2 Před použitím

2.1 Určené použití

V tomto odstavci je uveden stručný popis zamýšleného použití tohoto skútru. Dále jsou k pokynům v dalších odstavcích přidána příslušná upozornění. Tímto způsobem chceme upozornit na případné chybné použití, k němuž může dojít.

- Tento skútr je klasifikován jako výrobek třídy A a je vhodný pro venkovní použití.
- Tento skútr je konstruován a vyroben výhradně k přepravě jedné (1) osoby s maximální váhou 115 kg. Není určen pro přepravu zboží či předmětů ani pro jakékoli jiné účely, než je dříve popsána přeprava.
- V případě potřeby použijte pouze příslušenství a náhradní díly schválené společností Vermeiren.
- Tento skútr NESMÍTE použít, pokud trpíte tělesnou nebo duševní poruchou, která by mohla vás či jiné osoby ohrozit při jízdě na skútru, jako je zrakové postižení, duševní porucha, hemiplegie nebo paraplegie. Z tohoto důvodu se nejprve obraťte na lékaře a zajistěte, aby byl odborný prodejce informován o jeho posudku.
- Přečtěte si všechny technické detaily a omezení tohoto skútru v kapitole 6.
- Záruka na tento výrobek je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

CS

2.2 Obecné bezpečnostní pokyny

 POZOR Riziko zranění anebo poškození

Přečtěte si pokyny v tomto návodu a postupujte podle nich. Jinak může dojít k vašemu zranění nebo k poškození skútru.

Při použití mějte na paměti následující obecná upozornění:

- Tento skútr nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu, léků či jiných látek, které by mohly ovlivnit vaše schopnosti řízení.
- Mějte na paměti, že některé části skútru mohou být velmi teplé či studené vlivem okolní teploty, slunečního záření, topných těles nebo kvůli pohonu motoru během jízdy. Při dotýkání buďte opatrní. Při chladném počasí používejte ochranný oděv. Po jízdě vyčkejte, až se skútr/motor ochladí.
- Před zapnutím skútru si uvědomte prostředí/situaci, ve které se právě nacházíte. Podle toho upravte rychlost, než vyjedete. Při jízdě v interiéru doporučujeme použít nastavení nejnižší rychlosti. Při jízdě venku můžete nastavit pohyb na vhodnou rychlost, která pro vás bude pohodlná a bezpečná.
- Mějte VŽDY na paměti, že se může tento skútr náhle zastavit kvůli vybité baterii nebo ochraně, která zabraňuje jeho dalšímu poškození. Ověřte také příčiny uvedené v kapitole 5.
- Tento skútr byl testován na elektromagnetickou kompatibilitu a vyhovuje danému standardu, viz kapitola 6. Nicméně jízdní výkon tohoto skútru mohou přesto ovlivnit zdroje elektromagnetického pole, jako jsou pole mobilních telefonů, elektrických generátorů nebo vysoce výkonných zdrojů energie. Na druhou stranu může elektronika tohoto skútru ovlivnit také další elektronické přístroje, jako jsou poplašné systémy obchodů a automatické dveře. Proto doporučujeme tento skútr pravidelně kontrolovat na poškození a opotřebení, která mohou toto rušení zvýšit, viz také kapitola 4.
- Jezděte pouze na povrchu, kde se mohou dotýkat země všechna kola, a kde je dostatečný kontakt pro bezpečnou jízdu skútru.
- Zajistěte, aby během použití nedošlo k zachycení rukou, oděvů, pásků, přezek či šperků v kolech nebo jiných pohyblivých součástech.

Dojde-li k vážné nehodě týkající se tohoto výrobku, informujte spol. Vermeiren nebo svého odborného prodejce a také příslušný úřad ve vaší zemi.

2.3 Symboly na skútru

Tohoto skútru se týkají symboly v následujícím seznamu. Chybějící symboly lze vyhledat v příslušné normě ISO (ISO 7000, ISO 7001 a IEC 417).



Maximální váha uživatele



Venkovní/domácí použití (kromě nabíječky baterie)



Pouze domácí použití (pouze nabíječka baterie)



Max. bezpečný sklon ve °.



Max. rychlost



Typové označení



Nebezpečí skřípnutí

2.4 Přeprava

- i** Protože je tento skútr vybaven lithiovou baterií, není možné jej přepravovat (jako celek) letecky. Chcete-li tak přesto učinit, obraťte se na leteckou společnost před rezervací letenky. Tento skútr je možné přepravit letadlem bez baterie a na místě příletu koupit baterii novou. Obraťte se v této věci na svého odborného prodejce. Před odletem z pneumatik skútru trochu upust'te vzduch. Po příletu je opět nahust'ete. Tímto způsobem nedojde k prasknutí pneumatik během letu.

2.4.1 Přesun skútru

Při přepravě skútru na malou vzdálenost (pohon je odpojen) použijte páčku volnoběhu. Pro složení a rozložení tohoto skútru si přečt'ete pokyny v odst. 2.5.

2.4.2 Přeprava ve vozidle

 **VAROVÁNÍ** Riziko vážných zranění

Tento skútr NIKDY nepoužívejte jako sedadlo ve vozidle, viz další symbol. Nejlepší způsob přepravy tohoto skútru je jeho složení a zvednutí (s pomocí) ve vozidle. Upevněte skútr řádně k vozidlu pro zajištění, aby se při zatáčení nepohyboval do stran a aby se neuvolnil ani při silném brzdění.



 **UPOZORNĚNÍ** Riziko poškození či zranění

Přeprava skútru (rozloženého) musí probíhat s páčkou volnoběhu v zadní spřažené poloze pro zajištění, že je aktivována brzda.

2.5 Složení/rozložení

2.5.1 Rozložení skútru a zapojení pohonu



[1]

Přidržením trubky rámu (15) a jejím otočením dolů snižte zadní část skútru, dokud skútr nedosedne na zadní kola (4).



[2]

Nohou stiskněte červenou páku (5) dolů a tím uvolněte aretaci tyče řízení (8); se slyšitelným kliknutím.



[3]

Uchopte rukojeti a otočte tyč řízení (8) nahoru. Rukojeti uvolněte předtím, než se přední kola dotknou země. Musíte slyšet kliknutí jako signál, že je tyč řízení aretována.

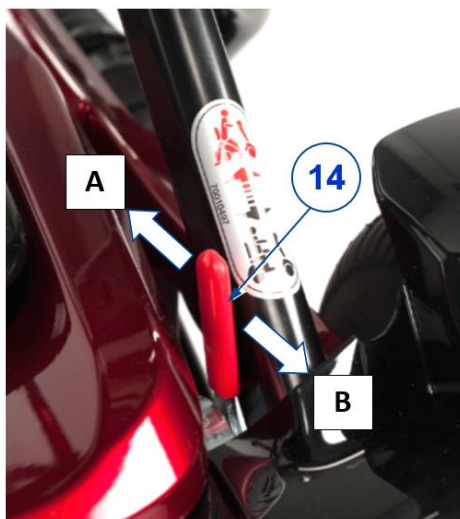


[4]

Opěradlo (1) otočte nahoru.

 UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, aby nedošlo ke skřípnutí prstů v místě otáčení.



[5]

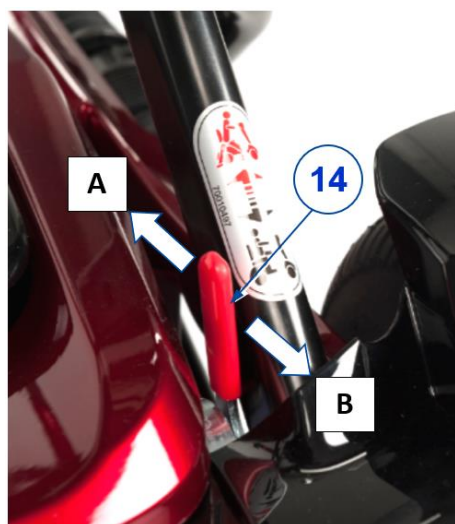
Páčku volnoběhu (14) dejte do spřažené polohy (B), která ukazuje k zadní části skútru. Tento skútr je nyní připraven k použití.

2.5.2 Složení



[1]

Vypněte skútr (VYP) a vyjměte klíč ze spínače ZAP/VYP (20).



[2]

Páčku volnoběhu (14) dejte do volnoběžné polohy (A), která ukazuje k přední části skútru.



[3]

Nohou stiskněte červenou páku (5) dolů pro uvolnění se slyšitelným kliknutím.



[4]

Složte opěrku (1) na sedadlo. Dále otočte tyč řízení (8) směrem k sedadlu.



[5]

Leží-li tyč řízení (8) na sedadle, jemně ji stiskněte dolů, až se zaaretuje se slyšitelným kliknutím. Zvednutím tyče řízení ověřte, že je správně zaaretována.



[6]

Zvedejte zadní část skútru za trubku rámu (15), dokud se skútr nedotkne země předními koly (17). Nyní je skútr připraven k odtlačení na úložné místo.

2.6 První použití a uskladnění

POZOR

Riziko poškození baterie

- Baterii nikdy úplně nevybíjejte. Bude-li tento skútr delší dobu uložen, nejprve vyjměte baterii a nezapomeňte na údržbu v době skladování, viz také odst. 3.6.
- Nepřerušujte nabíjecí cyklus; nabíječku odpojujte od baterie, jen když je zcela nabitá.
- Zajistěte, aby byl skútr skladován na suchém místě v interiéru, kde nemůže dojít k výskytu plísní a k poškození čalounění. V případě potřeby použijte ochranný kryt.
- Zkontrolujte technické údaje pro skladování, viz kapitola 6.

Před použitím skútru zkontrolujte, že je baterie plně nabitá, zeptejte se svého prodejce, zdali to již bylo provedeno či nikoliv. Nabíjení provádějte podle pokynů k nabíjení v odst. 3.6.

3 Použití tohoto skútru



VAROVÁNÍ

Riziko zranění

- Nejprve si přečtěte předchozí kapitoly a seznámete se se zamýšleným použitím. Skútr NIKDY nepoužívejte, dokud si nepřečtete a plně neporozumíte všem pokynům.
- V případě pochybností či dotazů bez obav požádejte svého místního odborného prodejce, poskytovatele péče nebo technického poradce, aby vám pomohl.

CS

3.1 První jízda



POZOR

Riziko zranění a poškození

Před nasednutím či sesednutím ověřte, že je tento skútr vypnutý (VYP).

Před zahájením jízdy vždy odpojte nabíječku baterií od skútru.

i Zajistěte, abyste se seznámili s provozem tohoto skútru před jeho použitím na přeplněných a možná i nebezpečných místech. Nejprve se cvičně projedte na velkém volném prostranství s malým počtem osob.

1. Zajistěte, aby:
 - byl skútr na rovném povrchu a všechna kola se dotýkala země;
 - byla plně nabitá baterie, viz odst. 3.6;
 - byl spřažen motor, viz odst. 3.4;
 - měly pneumatiky správný tlak, viz odst. 6;
 - byla vaše poloha vsedě správná;
 - byla všechna seřízení řádně upevněná.
2. Zapněte tento skútr, viz odst. 3.2.
3. Nastavte rychlost na nejnižší hodnotu, viz odst. 3.2.
4. Uchopte oběma rukama řídky na tyči řízení.
5. Mírným stisknutím pravé ovládací páky se rozjedete vpřed. Pomocí levé ovládací páky se rozjedete vzad. Chcete-li zastavit, páku uvolněte. Několikrát to zopakujte.
6. Získáte-li větší jistotu, zopakujte to s vyšší rychlostí.
7. Nyní zkoušejte zatáčet, směrem vpřed a směrem vzad. Několikrát to zopakujte.
8. Zajistěte, aby zůstal skútr po ukončení jízdy stabilně stát.
9. Vyjmutím klíčku vypněte skútr, aby nedošlo k jeho odcizení.

3.2 Obsluha skútru



VAROVÁNÍ

Riziko zranění či poškození

- NIKDY nejezděte na svahy, překážky, schody či obrubníky, které jsou větší než hodnoty uvedené v technických údajích v kapitole 6.
- Berte v potaz místní dopravní předpisy; v dané zemi se mohou lišit.
- Neprovádějte seřizování rychlosti za jízdy.
- Berte v potaz povětrnostní podmínky. Nejezděte ve vlhkém počasí, v extrémním teple, na sněhu, černém ledu, při teplotách pod nulou; viz technické údaje v kapitole 6.
- Protože tento skútr není vybaven světly, není vhodný pro jízdu na veřejných komunikacích při špatné viditelnosti (tma, mlha, soumrak). Zajistěte, abyste byli dobře vidět (i za denního světla) pomocí fluorescenčního oděvu anebo použitím vlastního osvětlení na přední a zadní straně skútru.
- Abyste se nepřevrátili, musíte jezdit v zatáčkách s velkým poloměrem otáčení. Nepřejíždějte rohy chodníků a nejezděte ostře v zatáčkách. V úzkém průjezdu se snažte řídit rovně, abyste v něm neuvízli.
- Nenaklánějte se příliš daleko do levé/pravé/přední/zadní části skútru, abyste se nepřevrátili. Při jízdě na svahu a přes překážky dbejte zvýšené opatrnosti.

- Mějte na paměti další účastníky silničního provozu, pro něž může být tento skútr překážkou. Dbejte zvýšené opatrnosti při zatáčení, couvání nebo jízdě zpět. Nejste-li seznámeni s jízdou zpět, nejprve si to procvičte na volném prostranství. Před ostrým zatočením ukažte směr, kam hodláte jet.
- Při jízdě v interiéru používejte pouze nejnižší rychlost.
- Za jízdy skútru nevypínejte (VYP), protože by došlo k nouzovému zastavení a možnému riziku nehody anebo zranění.
- Mějte na paměti brzdnu vzdálenost, viz také technické údaje v kapitole 6. Vězte, že brzdná vzdálenost závisí na rychlosti, povrchu, povětrnostních podmínkách, sklonu a hmotnosti uživatele.
- Dávejte pozor, zda na silnici nejsou díry či spáry, jež by mohly způsobit skřípnutí kol.

3.2.1 Ovládací panel



1. Rukojeť
2. Spínač ZAP/VYP
3. Indikátor chyby
4. Tlačítko zvukového signálu
5. Ovládací páka vlevo (pohon zpět)
6. Indikátor baterie
7. Ovládací páka vpravo (pohon vpřed)
8. Regulace rychlosti

3.2.2 Zapnutí a vypnutí

Zapnutí (ZAP) pomocí spínače ZAP/VYP (2)

Zasuňte klíč do spínače (2) a otočte jej ve směru hodinových ručiček (ZAP).

Po otočení klíče se na několik sekund rozsvítí indikátory stavu (3) (během autotestu). Indikátor baterie (6) zůstává viditelný. Viz také odst. 3.2.

Vypnutí (VYP) pomocí spínače ZAP/VYP (2)

Otočte klíč ve spínači (2) proti směru hodinových ručiček (VYP) a klíč vyjměte. Světla indikátorů stavu (3) zhasnou.

Automatické vypnutí (VYP) (časované)

Není-li skútr používán po dobu 30 minut, dojde k jeho automatickému vypnutí.

Chcete-li skútr znovu nastartovat:


- Otočte klíč proti směru hodinových ručiček.
- Vyjměte klíč ze spínače ZAP/VYP (2).
- Zasuňte klíč opět do spínače.
- Otočte klíč ve směru hodinových ručiček (ZAP).

3.2.3 Obsluha brzd

Použití elektromagnetických brzd:

1. Pusťte rychlostní páčku (5 nebo 7). Zaktivuje se elektromagnetická brzda v motoru a skútr se zastaví.

3.2.4 Jízda

 **VAROVÁNÍ** Riziko zranění

- Nepoužívejte obě strany rychlostní páčky současně. Mohlo by to znemožnit ovládání tohoto skútru.

- i**
- Tento odstavec slouží jako první seznámení s jízdou na skútru. Před jízdou si nejprve přečtěte celý návod.
 - Povrch regulátoru se během používání mírně zahřívá.

Ovládací páka (7)
(jízda vpřed)

Pro zahájení či zastavení pohybu VPŘED.
Pohyb začne ihned po lehkém stisknutí páky směrem k sobě. Čím větší stisknutí páky, tím rychleji se bude skútr pohybovat (až do nastavení max. rychlosti). Při uvolnění páky se zaktivuje elektromagnetická brzda. Skútr se ihned zastaví.

Ovládací páka (5)
(jízda vzad)

Pro zahájení či zastavení pohybu VZAD.
Pohyb začne ihned po lehkém stisknutí páky směrem k sobě. Čím větší stisknutí páky, tím rychleji se bude skútr pohybovat (až do 50% nastavení max. rychlosti). Při uvolnění páky se zaktivuje elektromagnetická brzda. Skútr se ihned zastaví.

Regulace rychlosti (8)

Pro zvýšení max. rychlosti otočte regulaci rychlosti (8) ve směru hodinových ručiček. Pro snížení max. rychlosti otočte regulaci rychlosti (8) proti směru hodinových ručiček.

Tlačítko zvukového signálu (4)

Pro upozornění okolních osob stiskněte tlačítko (4) zvukového signálu.

Jízda v pravouhlé či ostré zatáčce

 **VAROVÁNÍ** Riziko zranění převrácením

- Před pravouhlou či ostrou zatáčkou snižte rychlost.
- Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost od zdí, rohů a překážek.
- Neprovádějte se skútrelem žádná „esíčka“ ani s ním nezatačejte chaoticky.

V zatáčkách či ostrých zákrutách používejte obě ruce k otáčení rukojetí v požadovaném směru. Je velmi důležité zajistit, aby při jízdě v pravouhlé či ostré zatáčce existoval dostatek místa pro průjezd. K úzkému průjezdu je nejlepší si najet ve velkém oblouku, abyste mohli vjet do jeho nejužší části co možná nejpříměji zepředu. Nezapomínejte, že zadní část skútru bude ve většině případů širší než ta přední.

Pohyb dozadu

Ve srovnání s jízdou dopředu je rychlost jízdy dozadu automaticky snižena. Při jízdě dozadu také doporučujeme nastavit nejnižší rychlost.

Nezapomínejte na to, že zatáčení při jízdě dozadu má opačný směr než při jízdě dopředu a že tento skútr zatočí přímo v požadovaném směru.

Při jízdě skútru dozadu bude klakson generovat zvukový signál.

Jízda na svahu

 **VAROVÁNÍ** Riziko zranění kvůli neočekávanému pohybu

- Skútr na svahu neuvádějte do volnoběžného režimu. Skútr by se mohl sám rozjet a způsobit zranění vám nebo okolním osobám.
- Při jízdě na svahu ostře nezatačejte, protože váha skútru by mohla způsobit převrácení.

- Při jízdě nahoru či dolů ověřte, že se všechna čtyři kola dotýkají země.
- i** Když zastavíte na svahu, dojde k automatické funkci brzdy, aby se skútr nerozjel vpřed nebo vzad.

Jízda nahoru

- Do svahu jeďte vyšší rychlostí přímo nahoru a trochu se nakloňte dopředu. Při jízdě nižší rychlostí či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.
- Na svahu nikdy nejezděte vzad.

Jízda dolů

- Ze svahu jeďte nižší rychlostí přímo dolů (směrem vpřed nebo vzad). Při jízdě vyšší rychlostí či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.
- Při jízdě dolů vpřed se trochu nakloňte dozadu; při jízdě dolů vzad se trochu nakloňte dopředu.

Řešení překážek

 **VAROVÁNÍ** Riziko zranění kvůli neočekávanému pohybu


- Tento skútr nepoužívejte na eskalátoru.
- Na obrubník vždy najíždějte zepředu.
- Při jízdě nahoru či dolů ověřte, že se všechna kola dotýkají země.

V případě potřeby skútr před najetím na překážku či obrubník trochu zrychlete krátkým rozjezdem. Nedopusťte, abyste vy či tento skútr museli zvládat velký zpětný ráz.

3.3 Nasednutí a vysednutí

1. Zaparkujte skútr co nejbližší k místu, kde chcete nasednout či vysednout.
2. Ověřte, že je skútr vypnutý.
3. Zvedněte loketní opěrku na straně, kde chcete nasednout či vysednout.
4. Otočte sedadlo, aby bylo čelem k vám (viz. odst. 3.5.4).
5. Nasedněte na sedadlo skútru nebo z něj vysedněte.

3.4 Brzdy a páčka volnoběhu

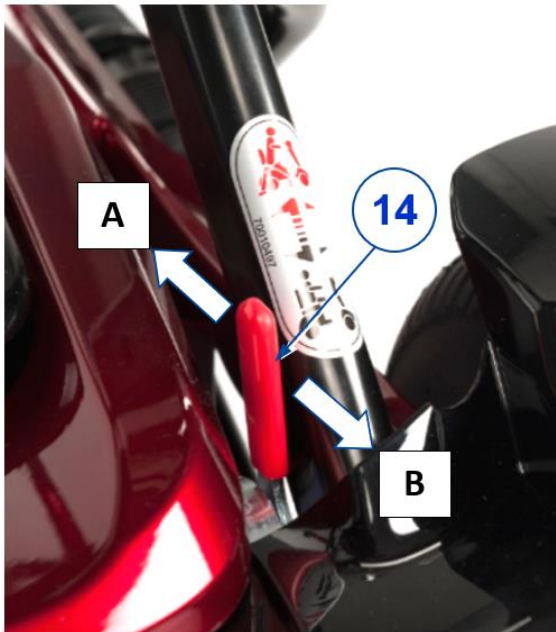
 **UPOZORNĚNÍ** Riziko zranění

Páčku volnoběhu obsluhujte pouze v případě, že je skútr vypnutý (VYP)! Máte-li zhoršenou pohyblivost, musí páčku volnoběhu obsluhovat asistent. NIKDY ji neobsluhujte z polohy vsedě.

- i** To, že je páčka volnoběhu v zadní poloze, ověřte PŘED zapnutím (ZAP) skútru. Je-li skútr ve volnoběžném režimu, elektromagnetické brzdy NEFUNGUJÍ.

Tento skútr je vybaven elektromagnetickými brzdami. Tyto brzdy fungují automaticky pouze tehdy, je-li páčka volnoběhu (9) v zadní poloze, viz Obrázek 2. V této situaci začnou brzdy brzdit, pokud:

- skútr je VYP;
- skútr je ZAP a ovládací páky jsou uvolněny;



Obrázek 2 *Obsluha páčky volnoběhu*

Páčka volnoběhu (9):

- Chcete-li uvést skútr do volnoběžného režimu, dejte páčku DOPŘEDU (poloha A). Nyní je motor odpojen. Skútr lze posouvat ručně.
- Chcete-li připojit motor k pohonu kol, dejte páčku DOZADU (poloha B). Toto se musí udělat před nastartováním skútru.

3.5 Úpravy komfortu

i Před nastartováním tohoto skútru musejí být udělány další úpravy.

⚠ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí skřípnutí

Zajistěte, aby během úpravy skútru nedošlo ke skřípnutí rukou/prstů.

3.5.1 Poloha sedu

Pro pohodlnou a bezpečnou jízdu doporučujeme:

- nastavit výšku tyče řízení k vaší výšce; viz odst. 3.5.2;
- otočit případné područky nahoru; viz odst. 3.5.3;
- používat otočné sedadlo správně; viz odst. 3.5.4;
- sednout si na sedadlo a dolní část zad opřít o opěradlo;
- mít nohy stále na stupátku.

⚠ UPOZORNĚNÍ Riziko zranění či poškození

- Zajistěte, aby se za kola či tyč řízení nemohl zachytit volný oděv.
- Nenaklánějte se příliš daleko do levé/pravé/přední/zadní části skútru, abyste se nepřevrátili. Při jízdě na svahu a přes překážky dbejte zvýšené opatrnosti.

3.5.2 Tyč řízení

Nastavte výšku tyče řízení s ovládací konzolou, abyste mohli snadno ovládat páky a tlačítka.

Výška

1. Povolte knoflík (10) nastavení výšky.
2. Zvedněte či snižte ovládací konzolu pomocí rukojetí.
3. Knoflík opět utáhněte.
4. Ověřte, že je nastavení výšky dobře zajištěno.



3.5.3 Područky



- 11. Područka (2x)
- 12. Nastavení výšky područky
- 13. Nastavení polohy područky

CS

Obrázek 3 *Otočné sedadlo a područky*

i Odborný prodejce nainstaluje područky podle standardní šířky. Prostor mezi opěrkami je možné nastavit.

Poloha

Područky lze otočit dozadu pro usnadnění posazení na sedadle.

1. Stiskněte tlačítko (13) dole na područce a otočte područku do požadované polohy (nahoru či dolů).
2. Uvolněte tlačítko a ověřte, že je područka zajištěna.

Výška

1. Posadte se na sedadlo.
2. Otočte područku (11) nahoru.
3. Stiskněte tlačítko výškového nastavení (12) na boční straně područky a posuňte područku do požadované výšky.
4. Uvolněte tlačítko a ověřte, že je područka zajištěna.
5. Postup zopakujte pro druhou područku.

3.5.4 Otočné sedadlo

Otočení sedadla na stranu

1. Postavte se vedle skútru.
2. Táhněte páku (15) nahoru a otočte sedadlo (14) směrem k sobě.
3. Uvolněte páku a ověřte, že je sedadlo zaaretováno.

Otočení sedadla dopředu

1. Když sedíte na skútru, táhněte páku (15) nahoru a otočte se spolu se sedadlem dopředu.
2. Uvolněte páku a ověřte, že je sedadlo zaaretováno.



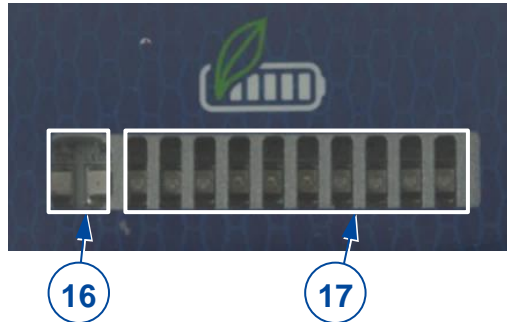
3.6 Stav baterie, jeho indikace a nabíjení

3.6.1 Stav baterie a jeho indikace

Jakmile dojde k zapnutí skútru, rozsvítí se světla indikátorů pro indikaci stavu a stavu baterie, viz další obrázek.

- Ověřte, že všechna světla svítí (je-li baterie plně nabitá, viz dále)

CS



Obrázek 4 *Stav baterie a jeho indikace*

Indikace stavu (porucha) (16)

Tato červená světla se rozsvítí po zapnutí skútru a následně zhasnou. V případě problému budou tato světla pomalu blikat. Počet bliknutí indikuje kód poruchy. Význam tohoto kódu viz kapitola 5.

Indikace stavu baterie (17)

Světla stavu baterie se po zapnutí rozsvítí zleva doprava. Je-li baterie plně nabitá, rozsvítí se všechna světla, resp. segmenty. Používání skútru snižuje kapacitu baterie a světla vpravo budou postupně zhasínat. Čím více světel svítí, tím vyšší je kapacita baterie.

Zůstanou-li svítit pouze 3 červená světla vlevo, musí být baterie znovu nabita. Mějte na paměti, že pokud se kapacita baterie sníží na minimum, skútr se při jízdě automaticky zastaví. (Viz kapitola 3.6)

3.6.2 Vyjmutí a výměna baterie

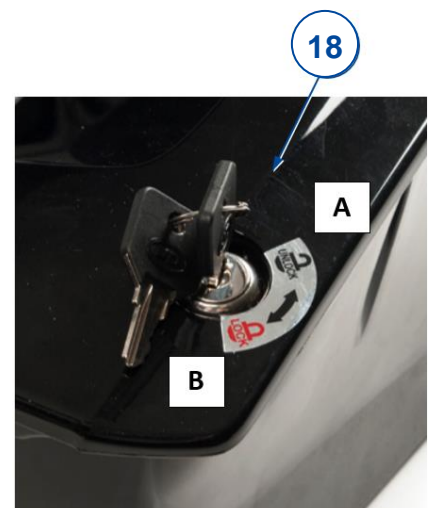
i Klíč pro zapnutí skútru slouží také k odemknutí baterie.

Vyjmutí baterie (18) ze skútru:

- Zasuňte klíč do zámku a otočte jej proti směru hodinových ručiček (poloha A).
- Baterie je nyní odemknuta a pomocí držáku ji lze vyjmout ze skútru.

Výměna baterie:

- Ověřte, že je klíč v „odemknuté“ poloze.
- Umístěte baterii do prostoru ve skútru.
- Otočením klíče ve směru hodinových ručiček (poloha B) zamkněte baterii.
- Zkontrolujte zamknutí baterie.



Obrázek 5 *Zamknutí-odemknutí baterie*

3.6.3 Nabíjení baterií

**VAROVÁNÍ**

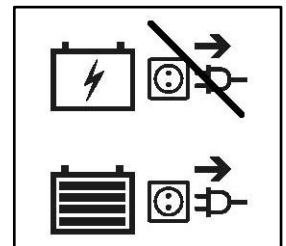
Riziko zranění a poškození kvůli požáru

- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou se skútre. Použití jakékoli jiné nabíječky může být nebezpečné (riziko požáru).
- Nabíječka baterií je určena pouze k nabíjení baterií dodaných se skútre, nikoli k nabíjení jakýchkoli jiných baterií.
- Neupravujte žádné dodané díly, jako jsou kabely, zástrčky a nabíječka baterií. Nikdy neotevírejte ani neměňte baterii nebo přípojky.
- Chraňte baterii a nabíječku baterií před plameny, vysokými a nízkými teplotami (viz kapitola 6), vlhkostí, slunečním zářením a silnými otřesy (např. při upuštění). Pokud již k tomu došlo, baterii NEPOUŽÍVEJTE.
- Baterii nabíjejte pomocí nabíječky baterií v dobře větrané místnosti mimo dosah dětí.

POZOR

Riziko poškození

- Kapacita baterie se pomalu snižuje samovybíjením baterie a klidovým proudem připojených uživatelů. Je-li baterie zcela vybita, může dojít k jejímu nevratnému poškození. Proto zajistěte, aby byla baterie včas nabita:
 - Při intenzivním použití (dlouhé vzdálenosti, denně): Nabijte ji ihned po použití.
 - Při průměrném použití (krátké vzdálenosti, denně či několikrát týdně): Nabijte ji, když indikátor baterie ukazuje 50% kapacitu.
 - Při občasném použití či skladování: Nabijte ji jednou týdně.
- Je-li tento skútr delší dobu skladován, musí být baterie vyjmuta a uložena zvlášť.
- Přečtěte si návod ke skladování a údržbě v kapitole 4 a technické údaje v kapitole 6.
- Nabíječku baterií odpojte pouze v případě, že je baterie zcela nabita, viz následující symboly na nabíječce.
- Baterie nenabíjejte při teplotě nižší než 0 °C. Dejte baterii na teplejší místo a pak zahajte nabíjení.
- Přípojku pro nabíječku baterií chraňte před prachem a jinými nečistotami.
- V případě jakýchkoli problémů, když nelze baterii nabíjet podle následujících pokynů, se obraťte na svého odborného prodejce.



- i** • Není-li nabíječka baterií používána, doporučujeme ji odpojit od el. sítě. Tím nedojde ke zbytečné spotřebě energie.

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození

Chraňte tuto baterii před velkými zdroji elektromagnetického záření.

- i** V případě jakýchkoli problémů si přečtěte pokyny k nabíječce baterie nebo se obraťte na odborného prodejce.

Při nabíjení postupujte podle těchto pokynů:

1. Vypněte skútr (VYP).
2. **NEJPRVE** zapojte nabíječku do napájecí zásuvky 220 V~. Indikátor se rozsvítí (zeleně) a ukazuje, že je nabíječka napájena. Pokud tomu tak není, před připojením k baterii to ověřte v návodu k nabíječce. Svítí-li indikátor střídavě zeleně a červeně, došlo k nějaké poruše. Nabíječku nepoužívejte.
3. Posunem/otočením krytky (39) bodu nabíjení na baterii ji otevřete.
4. Připojte baterii k nabíječce. Během nabíjení svítí indikátor červeně.
5. Počkejte, až se baterie zcela nabije. Indikátor se znovu rozsvítí zeleně.
6. Odpojte baterii a zasuňte krytku zpět na místo.
7. Zapněte skútr a ověřte, zda svítí všechna světla indikátoru stavu baterie.
8. Odpojte nabíječku ze zásuvky, nechte ji vychladnout a pak ji uložte na suché místo.



Obrázek 6 **Bod připojení pro nabíječku baterie**

V závislosti na stavu baterie dojde k jejímu nabití do 4 až 10 hodin. O něco delší nabíjení baterii nepoškodí; ale nenabíjejte více než 24 hodin. Při každodenním provozu doporučujeme po použití skútru nabíjet baterii 8 až 10 hodin.

Nedojde-li k řádnému nabití baterie, po 5 hodinách se nabíjení zastaví a indikátor stavu bude každou sekundu blikat. Další nabíjení nemá smysl.

Proces nabíjení lze kdykoli zastavit nebo zahájit podle výše uvedených pokynů.

4 Údržba

- i** Pravidelná péče zajistí, že bude skútr udržován v dokonale funkčním stavu. Návod k údržbě viz webové stránky společnosti Vermeiren: www.vermeiren.com.

**POZOR**

Riziko zranění a poškození

Opravy a výměny smějí provádět pouze vyškolené osoby. Přitom je třeba používat pouze originální náhradní díly společnosti Vermeiren.

- i** Poslední stránka tohoto návodu obsahuje registrační formulář pro odborného prodejce, který zapíše každý servis.

Servisní intervaly závisejí na intenzitě a frekvenci používání. Požádejte svého prodejce o společnou dohodu na rozvrhu kontrol/údržby/servisu/oprav.

CS

Před každým použitím

Vizuálně zkontrolujte tyto body:

- Stav baterie: Mějte na paměti akční rádius dané baterie uvedený v technických údajích, viz kapitola 6. V případě potřeby nabijte baterii, viz odst. 3.6.
- Stav kol/pneumatik, viz odst. 4.1.1;
- Všechny části: Kontaminace, viz odst. 4.1.2.
- Ovládací konzola a kabely: Poškození, jako jsou roztřepené, přerušené či odizolované vodiče.
- Kola, tyč řízení, ovládací konzola: Dobré zajištění.
- Sedadlo a opěradlo: Promáčknuté místo, poškození nebo roztržení. V případě potřeby sedadlo anebo opěradlo vyměňte.

Pro případné opravy či výměny částí se obraťte na svého odborného prodejce.

Měsíčně

Je-li tento skútr delší dobu skladován, musíte nabíjet baterie měsíčně. Další informace viz odst. 3.6.

Ročně nebo častěji

Tento skútr nechte u odborného prodejce ke kontrole a provedení servisu alespoň jednou ročně nebo častěji. Minimální četnost údržby závisí na používání a proto by měla být společně dohodnuta s vaším odborným prodejcem.

Při uložení

Zajistěte uložení tohoto skútru v suchu, aby nedošlo k růstu plísní a k poškození čalounění.

4.1 Pokyny údržby

4.1.1 Kola a pneumatiky

- Udržujte kola bez drátů, vlasů, písku a kobercových vláken.
- Zkontrolujte vzorek na pneumatice. Je-li hloubka dezénu menší než 1 mm, musí být pneumatiky vyměněny. Obraťte se v této věci na svého odborného prodejce.
- Zkontrolujte tlak ve všech pneumatikách. Tlak závisí na typu pneumatiky. Požadovaný tlak je uveden na straně pneumatiky.
- Pokud nezůstává pneumatika pod tlakem nebo je viditelně plochá, požádejte odborného prodejce o výměnu.

**UPOZORNĚNÍ**

Riziko zranění či poškození

Zajistěte, aby během huštění nedošlo k překročení max. tlaku. Ověřte údaje na straně pneumatiky.

4.1.2 Čištění

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození vlhkostí

- Udržujte ovládací konzolu čistou a chraňte ji před vodou a deštěm.
- K čištění skútru nikdy nepoužívejte hadici ani vysokotlaký čistič.

Otřete všechny pevné části skútru vlhkým (nikoli mokrým) hadříkem. V případě potřeby použijte jemné mýdlo vhodné na laky a syntetické barvy.

Čalounění lze vyčistit vlažnou vodou a jemným mýdlem. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Větrací otvory nabíječky baterií udržujte čisté a bez nahromaděného prachu. V případě potřeby otřete prach a vyčistěte pouzdro nabíječky baterií mírně zvlhčeným hadříkem.

4.2 Životnost výrobku

Průměrná životnost tohoto skútru je 5 let. V závislosti na četnosti použití, jízdních podmínkách a údržbě se životnost tohoto skútru prodlouží nebo zkrátí.

4.3 Znovupoužití výrobku

Před každým dalším použitím nechte skútr dezinfikovat, zkontrolovat a provést servis podle pokynů v návodu k údržbě.

4.4 Konec používání

Po skončení životnosti musí být skútr zlikvidován podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání skútru pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí. Sběr baterií obvykle probíhá zvlášť.

4.5 Záruka

Záruka na tento výrobek se řídí všeobecnými podmínkami platnými v dané zemi.

5 Řešení problémů

I když tento skútr používáte správně, přesto se může vyskytnout technický problém. V takovém případě se obraťte na svého místního odborného prodejce.



VAROVÁNÍ

Riziko zranění a poškození skútru

- NIKDY sami nezkoušejte vyřešit problém opravou tohoto skútru.
- Při poruchách ovládací konzole se musíte obrátit na odborného prodejce. On rozhodne, zda musí být konzola přeprogramována.

CS

Další příznaky mohou znamenat vážný problém. Proto se obraťte na svého odborného prodejce vždy, když zaznamenáte některou z následujících odchylek:

- Divný zvuk;
- Roztřepené/poškozené kabelové svazky;
- Prasklé či rozbité konektory;
- Nerovnoměrné opotřebení dezénu na jedné z pneumatik;
- Trhavé pohyby;
- Skútr se naklání na jednu stranu;
- Poškozené či rozbité sestavy kol;
- Skútr nelze zapnout;
- Skútr lze zapnout, ale nejede vpřed ani vzad.

Při případném problému se zobrazí systémový kód pomocí blikání diody LED indikátoru možného problému, viz odst. 3.6.1 (16). Možné systémové kódy jsou uvedeny v následující tabulce (počet bliknutí). Některé problémy můžete vyřešit sami. Při všech problémech označených šedě se poradte se svým specializovaným prodejcem.

Tabulka 1: Řešení problémů

Kód	Problém	Význam
1	Nízké napětí baterie	(Zapne se zvukový signál) Klesne-li napětí baterie pod 21,0 V, dojde k automatickému vypnutí skútru. Nabijte baterii. Další informace viz odst. 3.6.
2	Porucha při nízkém napětí baterie	Napětí baterie je nízké. <ul style="list-style-type: none"> • Nabijte baterii. • Zkontrolujte baterii, příslušné zapojení a kabeláž.
3	Porucha při vysokém napětí baterie	Napětí baterie je vysoké. K tomu může dojít při nadměrném nabití baterie, např. při delší jízdě ze svahu dolů. V takových případech minimalizujte nabíjení baterie snížením rychlosti.
4	Byl dosažen proudový limit Nebo Dočasné zastavení kvůli vysoké teplotě regulátoru	Byla příliš dlouho překračována max. jmenovitá hodnota proudu motoru. <ul style="list-style-type: none"> • protože se skútr zablokoval. Vypněte skútr. Počkejte několik minut a znovu jej zapněte. • způsobena poruchou motoru. Zkontrolujte motor, jeho příslušné zapojení a kabeláž. Skútr se automaticky vypne, když je teplota regulátoru nebo motoru příliš vysoká. To může být způsobeno: <ul style="list-style-type: none"> • dlouhou jízdou do strmého svahu; • příliš vysokou okolní teplotou; • příliš dlouhým ponecháním skútru na slunci. Vypnutím skútru může dojít ke snížení teploty všech částí. Když je teplota zpět na normálu, může být skútr znovu nastartován. Nicméně doporučujeme jej nechat vypnutý (VYP) dalších 5 minut, aby úplně vychladl.

Kód	Problém	Význam
5	Porucha brzdy	<p>Buď je aktivní spínač uvolnění brzdy; Nebo je vadný brzdový systém.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte brzdou, příslušné zapojení a kabeláž. • Zajistěte, aby byl jakýkoli příslušný spínač ve své správné poloze.
6	Zabránění jízdy	<ul style="list-style-type: none"> • Buď je aktivní funkce zastavení; • Nebo zabránění nabíječky; • Nebo došlo k podmínce OONAPU (*). • Uvolněte podmínky zastavení. • Odpojte nabíječku baterie. • Ověřte, že jsou ovládací páky v neutrální poloze, když je skútr zapnut. • Případně musí být opět zkalibrován mechanismus ovládacích pák.
7	Porucha regulace rychlosti	<ul style="list-style-type: none"> • Mohou být vadné ovládací páky, regulace rychlosti, SRW nebo jejich kabeláž. • Zkontrolujte mechanismus ovládacích pák, regulaci rychlosti, příslušná zapojení a kabeláž.
8	Porucha napětí motoru	<ul style="list-style-type: none"> • Motor či jeho kabeláž může být vadná. • Zkontrolujte motor, příslušná zapojení a kabeláž.
9	Jiná chyba	<ul style="list-style-type: none"> • Regulátor může mít vnitřní chybu. • Zkontrolujte všechna zapojení a kabeláže.

(*) Porucha OONAPU znamená „Out Of Neutral At Power Up“ (mimo neutrální při spuštění). K této poruše dojde např. tehdy, když se ovládací páka na levé či pravé straně nevrátí do neutrální polohy. To způsobí okamžitý pohyb skútr, jakmile je použit spínač ZAP/VYP. Skútr/regulátor je chráněn, aby k tomuto náhlému pohybu nedošlo.

6 Technické údaje

Následující technické údaje jsou platné pro skútr ve standardním nastavení a v optimálních podmínkách prostředí. Při použití dalšího příslušenství dojde ke změně tabulkových hodnot. Výkon mohou snížit změny venkovní teploty, vlhkosti, sklonu svahu nahoru či dolů, povrchu a úrovně nabití baterie.

Tabulka 2: Technické údaje

Značka	Vermeiren
Typ	Skútr, pohon zadních kol, třída A
Model	Sedna

CS

Popis	Rozměry
Maximální váha uživatele	115 kg
Max. rychlost (jízda vpřed)	6 km/h
Min. brzdná vzdálenost z max. rychlosti	2600 mm
Akční rádius*	14 km
Max. výška překážky	30 mm
Max. bezpečný sklon	6°
Min. poloměr otáčení	820 mm
Min. šířka potřebná k otočení	1250 mm
Rozložené rozměry D x Š x V	960 x 530 x 870 mm
Složené rozměry D x Š x V	750 x 530 x 485 mm
Celková hmotnost včetně baterie	31,6 kg
Celková hmotnost bez baterie	28,3 kg
Celková hmotnost nejtěžší části	24,3 kg
Efektivní hloubka sedadla	330 mm
Efektivní šířka sedadla	406 mm
Výška plochy sedadla u předního okraje (měřeno od země)	540 mm
Úhel plochy sedadla	-6°
Úhel opěradla	103°
Výška opěradla	330 / 360 mm
Horizontální poloha osy	50 mm
Motor	Jmen. 270 W, elektromagnetická brzda
Baterie	1x Li-baterie 24 V= – 10,5 Ah – 276 Wh
Regulátor	Dynamický regulátor, řada R
Třída ochrany	IP X4
Nabíječka baterie	METCO, NL07-25HT, 29,4 V=, 2,36 A
Třída ochrany nabíječky baterie	IP X1
Třída izolace nabíječky baterie	II
Max. hluk motoru skútru	60 dB(5A)
Hladina hluku houkačky/zvukového signálu	77 dB(5A)
EMC podle normy	ISO 7176-21
Vznětlivost čalounění podle normy	EN 1021-2

Popis	Rozměry
Průměr zadních kol (počet)	2,80 / 2,50 - 4 vzduch (2)
Průměr předních kol (počet)	200 x 50 mm vzduch (2)
Zavěšení	Přední strana
Řízení (výkyvné)	Páka pro zahájení/zastavení pohybu
Ovládací konzola	Otočný spínač pro regulaci rychlosti
Teplota skladování a použití	+5 °C až +40 °C
Provozní teplota pro elektroniku	-10 °C až +40 °C
Vlhkost vzduchu skladování a použití	30 %

Vyhrazujeme si právo na zavádění technických změn.
Tolerance měření $\pm 15 \text{ mm} / 1,5 \text{ kg} / 1,5^\circ$.
* Teoretický akční rádius se snižuje, je-li skútr často užíván na svahu, nerovném povrchu nebo k nájezdu na obrubníky. Maximální jízdní vzdálenost je testována za ideálních podmínek podle normy ISO 7176-4.



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com